

EDICION DE 26 PAGINAS	
AGENDA	Página 24
BRADEN	17 y 19
CABLES	2 y 3
CLASIFICADOS	18, 20 y 22
CRONICA	1, 2 y 7
DEPORTES	15 y 16
JAPON	10, 11, 12 y 13
MAGAZINE	26
POLITICA	Página 5
PROVINCIA	4
REDACCION	34
SOCIAL	7
TRAFICO	24 y 25
TURF	21 y 23

**TIEMPO PARA SANTIAGO:**  
BUENO. AUMENTO DE LA NUBOSIDAD.  
**TEMPERATURA DE AYER:**  
Máxima: 24,3 grados C. a las 16 horas.  
Mínima: 13,5 grados C. a las 7 horas 45 minutos.  
Hoy: Máxima: 24,3 grados C. a las 16 horas.  
Mínima: 13,5 grados C. a las 7 horas 45 minutos.  
Luna: Saldrá a las 13 horas 15 minutos y se pondrá a las 1 hora 17 minutos del día siguiente.

## CONSEJO DE MINISTROS RESOLVIO CREAR EL ESTANCO DEL TE, CAFE Y YERBA MATE

Se ordenó formar grandes reservas de esos artículos

El Consejo Extraordinario de Ministros, presidido por el Excmo. señor Ibáñez del Campo, se reunió ayer entre las 10 y las 12 horas. Asistieron todos los miembros del Consejo, con excepción de los Ministros de Relaciones Exteriores, don Abraham González, don Ovidio Koch y coronel don Vidal, respectivamente. El presidente del Consejo, don Ibáñez del Campo, manifestó a los miembros del Consejo que el acuerdo alcanzado en el período de sesiones del Consejo de Ministros, don Abraham González, es el siguiente:

En un amplio debate entre los miembros del Consejo, se presentaron a la consideración del Consejo las siguientes resoluciones: Sin embargo, se llegó a conclusiones, y se resolvió tratando la materia en una reunión.

En primer lugar, se resolvió declarar el estanco de los artículos indispensables y de gran consumo, tales como: trigo y aceite. Sobre la importación de manteca de cerdo, se resolvió entregar la explotación de la importación de azúcar a la Central de Leche y Azúcar, se autorizó al Excmo. señor Ibáñez del Campo, para que por ese Ministerio, se conceda autorización para importar al país 1.000 toneladas de azúcar, manteca y sebo, en proporciones iguales, con el objeto de cubrir las contingencias de estos artículos que se necesitan en el país.

Por su parte, el Presidente de la República, al tratarse lo relativo al pago de los reajustes a los empleados, pidió sobre la materia se opusiera a la concesión de reajustes parciales, manifestando que los reajustes parciales, en caso de ser concedidos, deberían ser generales, para todos los empleados. Los Secretarios de Estado debatieron otros asuntos de carácter interno de los distintos Ministerios, entre ellos, las solicitudes de urgencia a la Cámara para distintos proyectos y, en último punto, se llegó a la resolución de que era necesario realizar una ordenación y regular las solicitudes en una oficina central.

El Ministerio de Agricultura, señor Ibáñez del Campo, solicitó al Presidente y a sus colegas las instrucciones que deberán entregarse al Jefe de la Comisión de Salario Agrícola.

Finalmente, el Consejo de Ministros se reunió a las 11.30 horas, en el Ministerio de Hacienda, para depositar en Teoría los fondos por ley de la Ley Herrera. Sobre el estudio de los recursos, tomaron para que estos depósitos sean a áreas fiscales con mayor productividad. De acuerdo con los acuerdos alcanzados, han ingresado en Teoría, en el primer trimestre de este año— solamente 50 millones de pesos, cuando el cálculo es de una entrada mensual de más de 100 millones de pesos. Como se recordará, el producto de la Ley Herrera está destinado a la construcción y reparación de establecimientos educacionales en todo el país.

## S. E. en la Sociedad Unión de los Tipógrafos



Una magnífica impresión tuvo ayer el Presidente de la República al visitar la sede de la Sociedad "Unión de Tipógrafos", entidad centenaria, decana del mutualismo americano y que fuera fundada en 1853. El Excmo. señor Ibáñez, conoció su Policlínica, su Instituto Comercial y Técnico "Victorino Layne" y la Cooperativa de Edificación organizada por sus socios. En el grabado, el Primer Mandatario visita la Sala de Comersión, Ingeniería y Flores Artificiales. Lo acompañan el Ministro de Educación subrogante, señor Kaare Olsen; el Director del Instituto, señor Ignacio Zúñiga; su Edecán Naval, Comandante don Jorge Ibarra; el presidente de la Sociedad "Unión de los Tipógrafos", señor Osvaldo Alvarez Pereira; y la Profesora del curso, señora Olga de Alvarez.

### UNESCO RECOMIENDA OBRAS DE CHILENOS

La UNESCO ha incluido en las listas de obras sudamericanas, dos obras más de autores chilenos, además de los "Cuentos de mi Tierra" de Baldomero Lillo, ya anunciados. Estas dos obras son: "Recuerdos del Pasado", de don Vicente Pérez Rosales, y "Durante la Reconquista", de don Alberto Blest Gana. Dichas obras serán traducidas al francés.

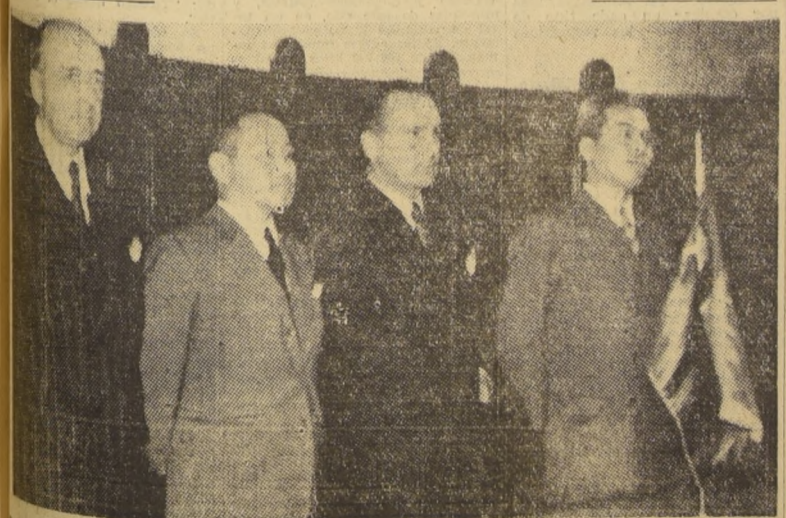
### SOLEMNEMENTE SERA CONMEMORADA FIESTA NACIONAL DEL JAPON

Con motivo de celebrarse hoy el Día Nacional del Japón, el Excmo. señor Ibáñez del Campo, en nombre del Gobierno de Chile, enviará cablegramas de felicitación al Emperador y al Emperatriz, señor Mamoru Shige-aki.

A las 8.30 horas, el Orfeón de Chile, ejecutará una obra frente a la residencia del Ministro del Japón, señor Kato, en el calle Calles. En seguida, el mismo conjunto ejecutará el "Kimisayo", a cuyos efectos se usará el pabellón de la mañana el señor Narita recibirá los saludos que le serán dirigidos a nombre del Gobierno de la República y del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Edecán Aéreo de la Presidencia, comandante Horacio Rojas, y el Director del Protocolo de la Cancillería, respectivamente.

(A la página 2, columna 8)

## Celebran natalicio de Hirohito



En el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile, bajo los auspicios del Instituto Chileno-Japonés de Cultura, se celebró ayer una velada para conmemorar el Día Nacional del Japón, el Natalicio del Emperador Hirohito. El acto fue iniciado con la interpretación original del "Kimisayo", himno nacional japonés, que fuera interpretado en su original por el conjunto coral de la Escuela Hogar, dirigido por la profesora Javiera de más fervientes votos por el progreso de la Sociedad Unión de Tipógrafos y por el enriquecimiento de su labor educativa.

### LA ESPOSA DE S. E. SERA CONDECORADA POR LA SANTA SEDE

La Santa Sede ha comunicado a la Cancillería que S. E. el Papa Pío XII ha concedido la condecoración "Pro Ecclesia Pontificis" a la esposa de S. E. el Presidente de la República, señora Graciela Letelier de Ibáñez. Dicha información fue dada oficialmente ayer a la Dirección de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

### CANCILLER SERA CONDECORADO POR GOBIERNO ARGENTINO

La Cancillería entregó ayer la siguiente comunicación oficial:

"El Gobierno de la República Argentina ha concedido al Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Koch, la condecoración de la Gran Cruz del Libertador General San Martín.

El Embajador de Argentina en Santiago, Excmo. señor Ernesto J. Cruz Guerrero, puso oficialmente ayer en conocimiento del Ministerio de Relaciones que esta alta distinción le ha sido conferida al Jefe de la Cancillería chilena."

### Nuevo Subsecretario



Coronel Juan Belenguer, designado Subsecretario de Aviación, en reemplazo del coronel Rudy Gayger, quien fue nombrado Director del Personal de la FACH. El coronel Belenguer llega a ese elevado cargo después de 25 años de servicios. Ha sido Jefe del Aeropuerto de Los Cerrillos, Comandante del grupo N.º 3, Comandante del grupo N.º 6, en Punta Arenas; Comandante del grupo N.º 10; Director de Aeronáutica, Jefe del Departamento de Bienestar y Comandante de la Base Aérea de Quintero. También ha cumplido diferentes misiones en el extranjero.

### COMANDANTE IBARRA SERA SUBSECRETARIO DEL MIN. DEL TRABAJO

El Ministro Secretario General de Gobierno, señor Abraham Pérez Lizana, anunció ayer oficialmente que el Edecán Naval del Presidente de la República y Jefe de la Casa Militar de la Moneda, comandante don Jorge Ibarra, fue designado Subsecretario del Trabajo. Interrogado el señor Pérez Lizana sobre el probable reemplazante del comandante señor Jorge Ibarra, respondió que no tenía antecedentes sobre el particular.

# "Necesitamos capacitar al obrero para poder estimular su espíritu de trabajo"

Dijo el Presidente Ibáñez en la Unión de Tipógrafos, institución que visitó ayer

El Presidente de la República, Excmo. señor don Carlos Ibáñez del Campo, durante la visita que realizó ayer a la "Sociedad Unión de los Tipógrafos", hizo uso de la palabra en una breve improvisación en la que destacó la importancia de capacitar técnicamente al obrero chileno para estimular su espíritu de trabajo. Las palabras del señor Ibáñez fueron recibidas con cariñosos aplausos por los centenares de trabajadores gráficos que reúne esta organización decana del mutualismo sudamericano.

El General Ibáñez agregó, después, que la impresión que le había causado la visita a la sede social de esta entidad, el cariño demostrado por sus dirigentes y socios, el afecto espontáneo de los alumnos de sus cursos de capacitación y la encomiable labor social, cultural y educacional que estaban realizando, no lo pedían sustraer a la petición que se le hiciera para visitarla.

"Es un verdadero estímulo ver —continuó diciendo el Presidente de la República— cómo funcionan estos cursos y la labor que desarrollan para preparar a nuestros jóvenes patriotas, para ganarse con su trabajo el sustento diario. Me agrada que el Gobier-

no pudiera financiarle la ampliación del local, para que así puedan ensanchar sus salas de clases, donde se realiza tan ejemplar labor y en la que vi a tantas alumnas a quienes, esta limitación, les impide realizar sus trabajos con la holgura suficiente que sus directores y profesores desearán".

"Estudiaré la posibilidad de ampliar el local de esta sede social de la Unión de Tipógrafos, para que también puedan ensancharse sus salas de clases, y, en lo posible, aumentar sus cursos, ya que se están iniciando para completar estas actividades con otras iniciativas que capaciten técnicamente a la juventud nuestra y a maestros trabajadores".

"En este sentido —expresó el Primer Mandatario— me parece admirable el interés de la Sociedad Unión de Tipógrafos, desde que nació a la vida mutualista de América, por proporcionar a nuestro pueblo los medios necesarios, especialmente culturales, para lograr su bienestar económico".

"Después de haber visitado este local, tan magnífico, luego de haber visto sus distintos servicios: Policlínica, Cooperativa de Edificación e Instituto Comercial y Técnico, me llevo una impresión real de la gran obra que aquí se realiza, y mi deseo es que ustedes me inviten para convivir nuevamente, bajo el techo acogedor de este hogar, en sus fiestas o en sus aniversarios. Deseo volver nuevamente para estudiar con ustedes lo que se puede hacer para ampliar esta obra educativa".

"Nos interesa —agregó— y nos preocupa el pueblo; su capacitación cultural y su preparación técnica para estimular su espíritu de trabajo. Somos un país chico, pero grande en sus realizaciones. Con una masa trabajadora responsable, preparada y educada podremos realizar la transformación que deseamos para el enriquecimiento de nuestra patria. Es necesario que consideremos el trabajo como el primer deber, como la primera obligación y en eso están ustedes dando el ejemplo. Muchas gracias y mis más fervientes votos por el progreso de la Sociedad Unión de Tipógrafos y por el enriquecimiento de su labor educativa."

ESTACION CENTRAL

EL MEJOR SECTOR COMERCIAL DE SANTIAGO

## ...No llegue tarde

SOLO QUEDAN DISPONIBLES:

- 1 Magnifico LOCAL de 257 M2. (2.º piso) con frente a la Alameda
- 4 LOCALES DESDE \$ 660.000.-
- 3 DEPARTAMENTOS DESDE: \$ 1.241.000.-

Todos con vista a la calle.

CON UN SUELDO VITAL

DE PIE Y EL SALDO FACILIDADES

PRECIOS FIJOS:

SAN ALFONSO

SOC. INMOBILIARIA "CIUDAD MODERNA" LTDA.

CARLOS DEL RIO BRAVO  
HERNAN OVALLE CRUZ  
EUGENIO CERDA ANTUNEZ  
Arquitectos U. C.

Ignacio Hurtado Echeñique  
Empresa Constructora

OFICINA  
**ALBERTO VARGAS V.**  
FRANCISCO URETA VALDES  
AHUMADA 312 - OFICINA 201







En la Cámara de Comercio Español



Los Ministros de Economía, señor Rafael Tarud, de Defensa Nacional, señor Tobias Barros, y el Embajador de España, Excmo. señor don María Doussinague, y dirigentes de la Cámara de Comercio Español.

Asamblea anual celebró ayer la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile

La Asamblea Anual de la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile, que se celebró ayer en la sede de la Cámara de Comercio Español...

Diputado Pinto Díaz dio a conocer historia del Cuerpo de Carabineros

El diputado Pinto Díaz dio a conocer la historia del Cuerpo de Carabineros de Chile, destacando su rol en la defensa y seguridad del país...

FOCO COMUNISTA ES MUNICIPIO DE TOCOPILLA, INFORMA MINISTRO DEL INTERIOR A CAMARA DE DIPUTADOS

Se ha recibido en la Cámara de Diputados un oficio del Ministro del Interior, don Carlos Montero, por el que se da una amplia respuesta a un acuerdo de esa Corporación...

FOCO COMUNISTA. - El Ministro informa que el Alcalde de Tocopilla, Sr. Mario Riquelme Muñoz...

En vista de esta situación, el Gobernador de Tocopilla, por oficio del 25 de febrero último, representado al Alcalde Sr. Riquelme la legalidad de esos nombramientos...

ESTUDIAN PROBLEMAS DE TRABAJADORES DEL SERVICIO DE SALUD

Presidida por el Subsecretario de Salud doctor Rafael Donoso, se reunió la comisión que tiene a su cargo el estudio del problema económico de los trabajadores de la salud...

PDCD CELEBRA MAÑANA EL DIA DEL TRABAJO

El Partido Democrático de Chile celebrará mañana el Día del Trabajo, con un acto cultural, a cargo de las directivas de la Agrupación de Sanago...

ESTUDIAN BLOQUE DE ACCION PARLAMENTARIA EN APOYO DE LOS PROYECTOS DEL GOBIERNO

En una de las salas de la Cámara, se reunieron ayer los diputados Sergio Bustamante, Rubén Hurtado, René Jorja y Arturo Olivares...

AUMENTO DE ASIGNACION FAMILIAR A LOS OBREROS DESTACA EL MNI

El Consejo Provincial del Movimiento Nacional Independiente de Trabajadores, que se reunió en Santiago...

COMUNISTAS ACORDARON APOYAR AL CANDIDATO RADICAL EN VALPARAISO

Los comunistas, según se comentó ayer en los círculos parlamentarios, votarán por primera vez por un candidato radical...

CONCENTRACION DE LOS TRABAJADORES INDEPENDIENTES EL 1.º DE MAYO EN PLAZA DE LA CONSTITUCION

Entusiásticamente trabaja la Confederación de Trabajadores Independientes de Chile en la magna concentración del 1.º de Mayo, en la Plaza de la Constitución...

CHARLA DEL DIPUTADO ANIBAL ZUNIGA EN EL PAL DE PROVIDENCIA

La directiva agraria laborista de Providencia invita a las 19.30 horas de hoy a una charla del diputado Aníbal Zúñiga...

COMITE TECNICO ECONOMICO DE EMPRESARIOS CHOFERES DE LA LOCOMOCION COLECTIVA PARTICULAR DE CHILE

El Comité Técnico Económico de Empresarios Choferes de la Locomoción Colectiva Particular de Chile, pone en conocimiento de sus conciudadanos...

INGRESO A LA CAMARA LA MOTION QUE CREA PUERTO LIBRE DE PUNTA ARENAS

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un oficio del Senado, junto al cual se entregó el texto de una moción que crea el Puerto Libre de Punta Arenas...

SUSPENSIÓN DE IMPUESTOS. - Finalmente, el proyecto suspende, por el plazo de veinte años, la aplicación de impuestos sobre utilidades...

DONAN TERRENOS PARA ESCUELAS EN PUTAENDO

El Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán, se dirige hoy a las 9.30 horas a Putaendo...

CONFEDERACION DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES DE CHILE

La Confederación de Trabajadores Independientes de Chile, que se reunió en Valparaíso...

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

MONAP - En la "Hora del MONAP", que se transmite por OB 101, Radio "Yungay"...

Concentración de los Trabajadores Independientes el 1.º de Mayo en Plaza de la Constitución

Entusiásticamente trabaja la Confederación de Trabajadores Independientes de Chile en la magna concentración del 1.º de Mayo, en la Plaza de la Constitución...

Entusiásticamente trabaja la Confederación de Trabajadores Independientes de Chile en la magna concentración del 1.º de Mayo...

Comunicamos a todos los Sindicatos y Federaciones adheridos a esta organización...

Peticiones concretas que harán los trabajadores independientes el 1.º de Mayo:

- Campaña nacional contra la especulación, con cárcel incontestable para los nacionales...

ORADORES QUE HABLARAN EL 1.º DE MAYO

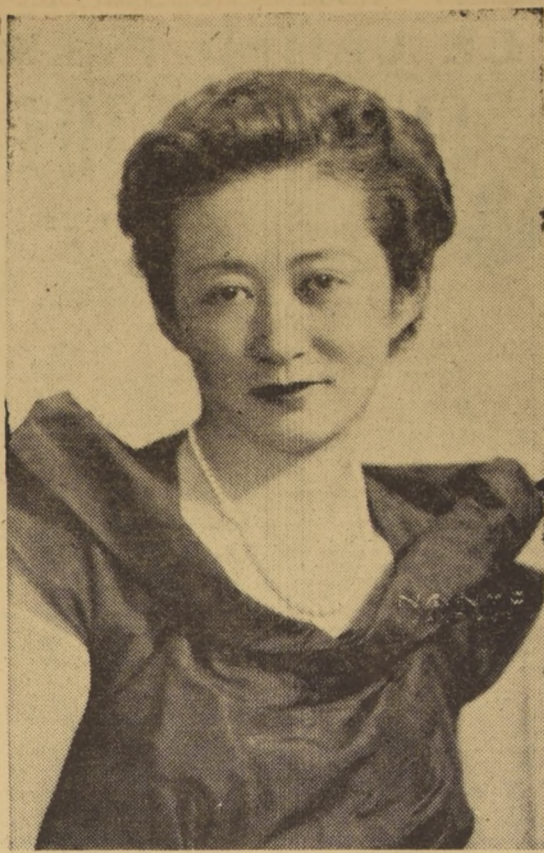
- 2 DIRIGENTES SINDICALES POR LA ZONA NORTE. 2 DIRIGENTES SINDICALES POR LA ZONA SUR. 2 DIRIGENTES SINDICALES DE SANTIAGO. 2 DIRIGENTES SINDICALES DE VALPARAISO.

Oscar Rolando Carmona Acuña, presidente. Zoilo Flores Corrales, secretario.





Asociación de Corredores de Vinos de Chile... en el Club de la Unión...



Ena Bronstein tiene notables antecedentes musicales

Dará concierto el lunes en el Teatro A. Varas

Haciendo un parentesis en sus estudios habituales, la joven pianista Ena Bronstein dará su primer concierto público el lunes próximo...

El domingo, a las 12 horas, se efectuará en los salones del Club Español...

Señora FUSAKO NARITA, esposa del Ministro Plenipotenciario del Japon en Chile...

MISA.—Mañana, a las 8.30 horas, se oficiará una misa en el Sagrario a la memoria de la señora Rosa Casanueva...



EN EL ANIVERSARIO DE ISRAEL.—Un aspecto de la recepción ofrecida por el Encargado de Negocios de Israel...

NACIMIENTO.—En la Clínica Santa María, ha nacido Alejandro, hijo del señor Norberto Max Neef...

ENFERMO.—En el Hospital Clínico de la Universidad Católica, se encuentra delicado de salud el R. P. Agustín Martínez...

TEATRO DE ENSAYO INAUGURARA SU NUEVA CASA.—Mañana se llevará a efecto la inauguración de la nueva casa...

CONFERENCIA.—El poeta y diplomático salvadoreño, Hugo Lindo, Encargado de Negocios de El Salvador en Chile...

COMIDA.—La señorita Teresa Muñoz B. ofreció una comida a sus relaciones sociales...

Señora FUSAKO NARITA, esposa del Ministro Plenipotenciario del Japon en Chile, quienes celebran hoy el natalicio del Emperador...

MANIFESTACION.—Hoy se llevará a efecto la manifestación que el Consejo y el Personal de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos...

MUEBLES FINOS. Usted busca muebles bonitos, que reflejen su buen gusto...

FABRICA DE MUEBLES Y MUEBLERIA ESTADO. OFRECE: Dormitorios, comedores, livings modernos...

CONTRIBUCION A LOS BIENES RAICES. Se hace presente a los señores contribuyentes de la Comuna de Santiago...

EXPOSICION RETROSPECTIVA.—Esta tarde, a las 19 horas, se inaugura la nueva Sala de Exposiciones del Instituto Chileno Británico...

SASTRERIA. JUAN JOSE JARA RECHURAS FINAS \$ 3.400.—Un corte especial para cada cuerpo...

En la boite del Hotel Carrera.—El otoño comienza en la boite del Hotel Carrera, con una brillante temporada artística...

RELOJES SUIZOS. ENTREGAMOS CON SOLO \$ 500.—SALDO FACILIDADES en la Relojería GABOR...

LUNARES, VERRUGAS, MANCHAS. Elimínense sin operación, sin dolor. CONSULTORIO MEDICO MONEDA 973 — OF. 531

JABON DETERGENTE. Fabricado especialmente para máquinas lavadoras. PATENTE NORTEAMERICANA...

SECRETOS DE LA VIDA PAULINA. Queridas sobrinas: Cualquiera creera que para gustar los duraznos al jugo basta con abrir la lata...

DETECTIVES PRIVADOS. Atendemos informaciones comerciales y particulares, vigilancia y ubicación de personas...

¡por aquí se empieza! Para curarse de una enfermedad se empieza por tomar una dosis de la medicina... Para salir de la estrechez económica se empieza por comprar un número de la Lotería! 20 millones sortea la Lotería el DOMINGO 1º de MAYO. Entero \$ 2.000 Vigésimo \$ 100. LOTERIA DE CONCEPCION

CAMPAÑA NACIONAL PRO AUMENTO DE LA PRODUCCION. ¡NO SIEMPRE MALEZAS! ...SIEMPRE SEMILLAS GENETICAS o SELECCIONADAS. TRIGOS SELECCIONADOS: RAFO, FLORENCE AURORA, KLEIN GANADERO... TRIGOS GENETICOS: CAPELLI, MILLAFEN, LLOCOFEN... TRIGOS IMPORTADOS: HUNGARO, MANITOBA, COPIFEN... CEBADAS: BETGHE, CRUZ (6 hileras), CEBADA IMPORTADA (de Francia), COU DE CYGNE, René Guilleman, Kenya, Maya. ENTREGA INMEDIATA. BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO AGRICOLA





### SERVICIOS CALECTAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

## Eden instó a China Roja y EE. UU. a aceptar la mediación británica

LONDRES, 28.— (UP).— Sir Anthony Eden, jefe esta noche que Gran Bretaña no tiene el propósito de obligarse con los Estados Unidos a China Nacionalista a mantener a Chiang Kai-Shek en Formosa. El Primer Ministro hizo esas declaraciones en la Cámara de Comunes, y en el curso de un debate sobre la reducción del período del servicio militar.

Reducción a la cual se opone el gobierno. El laborista John Strachey preguntó a Eden, si no era cierto que el gobierno se opone a reducir el período del servicio militar "porque está estudiando la posibilidad de que este país, contra nuevos compromisos militares en tierras distantes".

## BONN APOYA CREACION DE UN "POOL" ATOMICO

BONN, 28.— (UP).— Fuentes del Gobierno de Bonn revelaron que el Canciller, Konrad Adenauer, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Antoine Pinay, conversarán esta semana en París, sobre la creación de un "Pool Europeo de Energía Atómica". La creación de tal "Pool" será uno de los asuntos que Adenauer considerará con Pinay, mañana y el sábado, en esta capital. Pinay ya salió de París en viaje a Bonn.

por los tratados de París no puede fabricar armas nucleares, acogió complacido la idea del "Pool" de energía atómica. "Todavía no se ha decidido la forma y funcionamiento de tal plan, pero es lo suficientemente firme para que los Gobiernos de Bonn y de París lo hayan incluido en el temario de sus conversaciones. OTROS PUNTOS DEL TEMARIO.— Otros puntos del temario son: 1) La molesta cuestión del Sarre, inclusive la suerte de los talleres metalúrgicos Roehling de Voelklingen, Sarre, que los franceses están resueltos a que no vuelvan a manos de la familia Roehling; 2) La explotación conjunta franco-alemana, de África del norte francesa; 3) Acuerdo cultural franco-alemán; 4) Convenio comercial a largo plazo, entre los dos países; 5) Canalización del río Mosela; y 6) Convenciones consuetudinarias con Rusia.

El "Pool" de energía atómica fue proyectado después que Jean Monnet, autor del Plan Schumann de la Mancomunidad del Carbón y del Acero, propuso que se ampliase tal plan, para incluir otras formas de energía. Las dos últimas eran la energía atómica. El Gobierno de Bonn, que

## Registran un fuerte temblor en los EE. UU.

BERKELEY, 28.— (UP).— Los sismógrafos de la Universidad de California registraron hoy un temblor de tierra "muy fuerte", pero no se pudo descubrir en qué lugar de la tierra tuvo su centro. El sismo ocurrió a unos 5.000 kilómetros de Berkeley. La Universidad declaró que lo mismo pudo ocurrir en las islas Aleutas como en la América del Sur. Su magnitud Richter fue de seis a seis y un cuarto, en una escala de 10. Los sismógrafos de la Univer-

idad, lo registraron por primera vez a las 3 y 12 de la tarde, y todavía lo registraban sus instrumentos a las 4 y 30. También se registró en Dallas y Pasadena. En Honolulu, la oficina geodésica del Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos dijo que el temblor tuvo su centro en un lugar situado 4.800 kilómetros al norte-noroeste de Hawái, probablemente, en la Isla Rat, que es la última del Rosario de las Aleutas.

## GUERRA CIVIL DESENCADENARON LAS SECTAS POLITICO-RELIGIOSAS EN EL VIETNAM MERIDIONAL

SAIGON, 28.— (UP).— La guerra civil en el Vietnam Meridional y el Emperador aiente, Bao Dai, intervinieron con el objeto de arrasar el dominio del Ejército Leal. Las tropas del Ejército Nacional, contraatacaron a los milicianos de la secta politico-religiosa del Binh Xuyen que se estaban acercando a sus puestos más importantes de la ciudad. Los primeros informes dijeron que los leales destruyeron con fuego de mortero los cuarteles generales de la secta. Lawton Collins, saldrá mañana de Washington hacia Saigón. Se cree que Collins, dirá definitivamente a Diem si puede contar en el futuro con la ayuda de los Estados Unidos. El apoyo norteamericano ha sido el arma principal con que ha contado hasta ahora, en su lucha política, el católico jefe del Gobierno.

Hacia las diez de la noche comenzaron a disminuir los disparos en toda la ciudad. El estruendo de los morteros y el tableteo de las ametralladoras se oía, sin embargo, con frecuencia, a esa hora y poco después. Tran Tung Dung, Ministro provisional de Defensa Nacional, ordenó entonces al Estado Mayor del Ejército que eliminara a todos los elementos de la secta que se encontraban en la zona puesta bajo la responsabilidad del Ejército Nacional.

El General Le Van Vien, comandante en jefe del Binh Xuyen, ordenó por su parte a todos sus soldados de Saigón que se mantuvieran firmes "sobre la última línea" en sus puestos. DESOLACION EN SAIGON.— SAIGON, 28.— (UP).— (Por Louis Guilbert).— Esta ciudad es una ciudad de muerte y destrucción. Cuerpos carbonizados yacían en los restos en llamas de chozas de paja. Las mujeres gritaban desahoradas al huir de los edificios con ametralladoras y morteros. Niños heridos se unen a las colas de gente atarada que espera turno para ser admitida en los hospitales y clínicas locales. Llegamos al lugar de la lucha en momentos en que tropas rebeldes abrían el fuego sobre el nuevo Cuartel General de la policía nacional de seguridad. Los interrogatorios disparaban con morteros sobre el edificio y de punto nos hallamos de bruces sobre el suelo, en la zona que separaba a las tropas del Gobierno de las de la secta Binh Xuyen.

Una mujer presa de terror que acaba de escapar de una acaea de refugiados incendiada, se nos acercó. Nos dijo que había estado escondida media hora mientras las granadas y morteros y balas de ametralladora caían cerca de ella. De pronto —añadió— a una una de la tarde cayeron granadas sobre nuestras chozas de paja (en las que se alojaban los grupos del norte) y las incendiaron. Oí que habían llegado los hombres pero nada pudimos hacer porque las balas les impedían acercarse a las chozas. Vi a hombres, mujeres y niños perecer quemados y nada pude hacer para salvarlos. Tenía el paco cerrado por la pared y no podía pasar al otro lado a causa de las granadas que estallaban.

ACUION DE PARACAIDISTAS.— En el Bulevar Gallieni tropas paracaídas ametrallaban al enemigo escondido detrás del humo de las chozas incendiadas. Las granadas de mortero estallaban sin cesar en todas partes tabeteaban las ametralladoras. El estruendo era espantoso. Los paracaídas que estaban desesperados. A un centenar de metros sus camuflajes heridos gritaban de dolor; pero nada podían hacer para salvarlos. A dos cuadras de allí vimos colas de civiles esperando fuera de una clínica. Me dijeron que no podían ser atendidos porque todos los hospitales, estaban repletos. Algunos tenían que esperar en las ambulancias. Más lejos vimos a soldados franceses desahorados las ráfagas de ametralladora para escoltar a civiles hasta los refugios. Una enorme muchedumbre de hombres, mujeres y niños huía hacia el barrio europeo que hasta ahora ha escapado a la destrucción.

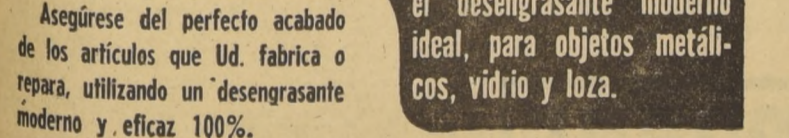


CAMPO DE ENSAYOS ATOMICOS (Estado de Nevada).— Estos observadores de la Defensa Civil debieron contentarse con beber de vapor los fondos de café en vez de la gigantesca nube atómica, a raíz de haber sido postergada nuevamente ayer, por lo menos durante 24 horas, la explosión de un proyectil doble. (Radiofoto de la UNITED PRESS).

## IMPRECISA

# Por un clavo...

"Por un clavo se perdió una herradura, por una herradura se perdió un caballo, por un caballo se perdió un jinete, y por un jinete se perdió un reino"...



Pues bien: Puede darse el caso de que por un poquito de grasa se pierda una capa de acabado... y de este hecho puede surgir la pérdida del prestigio de una industria...

## FERROX el desengrasante moderno ideal para objetos metálicos, vidrio y loza.

Aségurese del perfecto acabado de los artículos que Ud. fabrica o repara, utilizando un desengrasante moderno y eficaz 100%.

- FERROX Para piezas mecánicas.
- FERROX Para limpiar metales engrasados o aceitados.
- FERROX De acción energética, para fierro fundido y acero.
- FERROX Limpieza en caliente de aleaciones y piezas de acero.
- FERROX Para envases de vidrio y loza. Deja el interior brillante e inodoro.
- FERROX Desengrase previo a tratamientos superficiales.

Un tratamiento a fondo que hace disminuir los costos del acabado

Solicite información y asistencia técnica a los REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE: Fabricado en Chile por:

**COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL**  
**INDUSTRIA METALO-QUIMICA LTDA**  
 MAQUINARIAS CODINA "MACO" CLASIFICADOR 120

## GUERRA CIVIL DESENCADENARON LAS SECTAS POLITICO-RELIGIOSAS EN EL VIETNAM MERIDIONAL

SAIGON, 28.— (UP).— La guerra civil en el Vietnam Meridional y el Emperador aiente, Bao Dai, intervinieron con el objeto de arrasar el dominio del Ejército Leal. Las tropas del Ejército Nacional, contraatacaron a los milicianos de la secta politico-religiosa del Binh Xuyen que se estaban acercando a sus puestos más importantes de la ciudad. Los primeros informes dijeron que los leales destruyeron con fuego de mortero los cuarteles generales de la secta. Lawton Collins, saldrá mañana de Washington hacia Saigón. Se cree que Collins, dirá definitivamente a Diem si puede contar en el futuro con la ayuda de los Estados Unidos. El apoyo norteamericano ha sido el arma principal con que ha contado hasta ahora, en su lucha política, el católico jefe del Gobierno.

Hacia las diez de la noche comenzaron a disminuir los disparos en toda la ciudad. El estruendo de los morteros y el tableteo de las ametralladoras se oía, sin embargo, con frecuencia, a esa hora y poco después. Tran Tung Dung, Ministro provisional de Defensa Nacional, ordenó entonces al Estado Mayor del Ejército que eliminara a todos los elementos de la secta que se encontraban en la zona puesta bajo la responsabilidad del Ejército Nacional.

El General Le Van Vien, comandante en jefe del Binh Xuyen, ordenó por su parte a todos sus soldados de Saigón que se mantuvieran firmes "sobre la última línea" en sus puestos. DESOLACION EN SAIGON.— SAIGON, 28.— (UP).— (Por Louis Guilbert).— Esta ciudad es una ciudad de muerte y destrucción. Cuerpos carbonizados yacían en los restos en llamas de chozas de paja. Las mujeres gritaban desahoradas al huir de los edificios con ametralladoras y morteros. Niños heridos se unen a las colas de gente atarada que espera turno para ser admitida en los hospitales y clínicas locales. Llegamos al lugar de la lucha en momentos en que tropas rebeldes abrían el fuego sobre el nuevo Cuartel General de la policía nacional de seguridad.

Los interrogatorios disparaban con morteros sobre el edificio y de punto nos hallamos de bruces sobre el suelo, en la zona que separaba a las tropas del Gobierno de las de la secta Binh Xuyen. Una mujer presa de terror que acaba de escapar de una acaea de refugiados incendiada, se nos acercó. Nos dijo que había estado escondida media hora mientras las granadas y morteros y balas de ametralladora caían cerca de ella. De pronto —añadió— a una una de la tarde cayeron granadas sobre nuestras chozas de paja (en las que se alojaban los grupos del norte) y las incendiaron. Oí que habían llegado los hombres pero nada pudimos hacer porque las balas les impedían acercarse a las chozas. Vi a hombres, mujeres y niños perecer quemados y nada pude hacer para salvarlos. Tenía el paco cerrado por la pared y no podía pasar al otro lado a causa de las granadas que estallaban.

ACUION DE PARACAIDISTAS.— En el Bulevar Gallieni tropas paracaídas ametrallaban al enemigo escondido detrás del humo de las chozas incendiadas. Las granadas de mortero estallaban sin cesar en todas partes tabeteaban las ametralladoras. El estruendo era espantoso. Los paracaídas que estaban desesperados. A un centenar de metros sus camuflajes heridos gritaban de dolor; pero nada podían hacer para salvarlos. A dos cuadras de allí vimos colas de civiles esperando fuera de una clínica. Me dijeron que no podían ser atendidos porque todos los hospitales, estaban repletos. Algunos tenían que esperar en las ambulancias. Más lejos vimos a soldados franceses desahorados las ráfagas de ametralladora para escoltar a civiles hasta los refugios. Una enorme muchedumbre de hombres, mujeres y niños huía hacia el barrio europeo que hasta ahora ha escapado a la destrucción.

## UN DESENGAÑO AMOROSO SEÑALO A CHOU EN-LAI EL CAMINO DEL EXITO

TAIPEH, 28.— (UP).— (Por William Miller).— La hermana política de Chou En-Lai, reveló hoy que un desengaño amoroso llevó a éste al Partido Comunista y a la exaltada posición que ahora tiene como Primer Ministro de China comunista.

La señora Chou En-Chou, contó a la United Press que Chou En-Lai había conocido a una joven mientras estudiaba en la universidad. Se enamoraron, pero como ambos pertenecían a familias apegadas a la tradición, no pudieron culminar su amor. En las familias tradicionales de China son los padres los que se encargan de concertar el matrimonio de los hijos, sin tener en cuenta las preferencias de éstos.

Fue así como Chou, pese a sus esfuerzos para conseguir la mano de la joven de sus sueños, tuvo que conformarse viéndola casarse con otro. Encomendó, se incorporó al Partido Comunista. Finalmente contrajo enlace con otra joven (en esta ocasión la de su edad) en el año de 1920. De esta unión no hay hijos. Según la cuñada, Chou jamás se interesó en otras mujeres.

La informante. Ma Suen-Yi como se llama ahora, se desposó con un menor hermano de Chou en 1931. En 1949 escapó a Formosa, después que un tribunal comunista del pueblo condenó a muerte e hizo ejecutar a su padre en China. Apuesta mujer de 44 años, Ma Suen-Yi parece ahora poco dispuesta a alabar o censurar al Gobernante de China Comunista. Lo describe como hombre complejo, de "vida doble"; de un lado el hombre de familia simpático y modesto; del otro, el comunista duro, frío y cruel.

Según la hermana política, Chou puso de manifiesto desde temprana edad gran sagacidad y habilidad para negociar, que ejerció dentro de su propia familia. Hijo mayor de una familia numerosa, siempre salió con lo suyo, principalmente a causa de su facilidad de palabra. "Chou era muy, pero muy elocuente y muy persuasivo", dijo Ma Suen-Yi.

No cree que Chou habile en serio cuando expresa disposición a negociar con los Estados Unidos, sobre todo porque es un comunista de alma. Chou nació en 1898 en la provincia de Chekiang. Su padre era un funcionario acaudalado. Su madre murió siendo él muy niño y a causa de ello fue adoptado por un primo suyo. Tuvo tres medio-hermanos y ninguna hermana. Su vida se desarrolló en medio del fausto oriental. Fue por la madre adoptiva de Chou, la única en la familia que murió en sus penamientes más íntimos, que Ma Suen-Yi se enteró del infortunado episodio amoroso arriba narrado.

Describió a Chou como un "caballero", de naturaleza seria y estudioso. Era el compositor de la familia y podía "persuadir a la gente a que hiciera lo que él quería". Era buen mozo y popular. Aprendió bien el inglés y se capaz de esconder sus reacciones manteniendo una semisombra permanente. Cuando el Tribunal del Pueblo condenó a su padre, Ma Suen-Yi rompió con la familia. Al futuro dictador chino comunista y huyó a Formosa con su hija única. Ahora está empleada en la Liga Contra la Agresión, la organización de mujeres que dirige la esposa del generalísimo Chiang Kai-Shek.

## CAMPANA NACIONAL PRO AUMENTO DE LA PRODUCCION

**NO MANTENGA EN ESTE ESTADO SU GANADO!**

## SIEMBRE FORRAJERAS

- Trébol Rosado
- Trébol Encarnado
- Trébol Ladino
- Alfalfa Chilena de Polpaico
- Alfalfa Peruana de la Alta Sierra
- Alfalfa Provenca
- Avena Schrader
- Pasto Ovillo
- Ballica Italiana
- Ballica Inglesa
- Remolacha
- Sorgo Azucarado
- Créditos 2 años plazo
- 6% de interés

## BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO AGRICOLA

762-1-9

# Rosario Pavez Robó un Guagua para Obligar a su Madre a Quitarse con ella

## Con "La Nación" en el brazo fue identificada la autora del rapto



Después de 144 horas de nebulosa fuga había el imprevisto, a las 11 horas de la mañana de ayer, fue detenida en la parcela 26, del camino a Santa Rosa, cerca de la Gran Avenida, la autora del espectacular rapto protagonizado en la Casa de Salud de la Avenida Independencia número 145, a las 16 horas del viernes 22 del presente. Como informamos en su oportunidad, a la hora atendida, una "mujer de regular estatura, con pelo negro y dos trenzas envueltas sobre las orejas" se acercó hasta el grupo de madres que espervaban la atención correspondiente y —en un pequeño vaso— solicitó leche materna.

Algunas señoras que tenían sus guaguas en brazos, se disputaron ante la desconocida aduciendo cualquier pretexto. Solamente el compasivo y maternal corazón de Rosa Frías Davila se conmovió ante la ficticia tragedia de la desconocida.

—Señora dijo la raptora dirigiéndose a Rosa Frías— tengo un niño enfermo. Yo no puedo darle el alimento que necesita. Ayúdeme por favor. Ud. tiene buen corazón.

No bastó más. La enjuta pero dulce Rosa Frías comprendió el dolor de la falsa madre y tomó el vaso que le llevaba; luego, puso en manos de la desconocida a su hijo, mientras se dirigía a un rincón a depositar un poco de leche materna.

—Lamentablemente, los sueños de Rosario se derrumbaron estrepitosamente el 14 de marzo, fecha en que dio a luz. Su niño, símbolo de todas sus aspiraciones maternales y solución de sus problemas sentimentales nació muerto. La pobre mujer regresó a su hogar de la calle Nueva de Matte, envuelta en desolación y tremendas congojas. Se tornó retraída mientras perfeccionaba un ardid para robar un niño y justificaba, ante el amado distante, la felicidad de ser madre.

Todo parecía salir bien, cuando en las primeras horas de la madrugada de ayer llegó apresuradamente —con un diario LA NACION en el brazo— el joven Herminio Gutiérrez Tamayo, hasta donde se encontraba el detective Cárdenas y le dijo:

—Cerca de mi casa, en el paradero 26 del camino a Santa Rosa, reside esta mujer; yo señalo el retrato que le he traído de un periódico, cuando hablé públicamente por nuestro diario. Tiene permanente y sale muy poco, vive en la casa de la señora María Magdalena Pavez Silva.

—Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".

—Se llamó entonces a algunos técnicos con el objeto de delinear el retrato de esta desconocida, que en un momento de la tarde del día viernes 22 llegó a su casa con una nueva guagua en los brazos. Después se dirigió a un salón de belleza de la Avenida Independencia, se cortó el pelo, se hizo la permanente y partió con rumbo desconocido.

—Como era la mujer? —Sus datos son los mismos de la filiación dada por los datos, contestaron los denunciantes. De todas maneras, quisiéramos ver un "retrato hablado".



A las 18.20 horas de ayer, en Avenida Seminario 519, el automóvil XO 839, gobernado por Aaron Mans del Sésé, detenido, atropelló al menor Leonardo Ramírez Atria, de 7 años, ocasionándole lesiones graves en el cuerpo. El herido fue trasladado a una clínica particular.

A las 21.30 horas, en el cruce de la calle Compañía y Avenida Brasil, el taxi EX 60, cuyo conductor huyó, dejando el vehículo abandonado, atropelló a Raquel Leiva R., de 24 años, domiciliada en Ejército 243, ocasionándole lesiones graves en el cuerpo. La víctima fue hospitalizada en la Pósta N. 3.

El detective —que buscaba a Rosario Pavez— advino inmediatamente que se trataba de la hermana de Rosario y partió a la búsqueda de la rapta.

En su casa de ROSA FRÍAS DAVILA —Al comienzo, Rosario Pavez (que sufre, sin duda alguna, las alteraciones psíquicas correspondientes a su estado)— se enfrentó al detective con la fiereza de una leona que defiende a su cachorro.

—Este niño es mío. Puedo probarlo —gritó desesperadamente— mientras sus ojos húmedos de lágrimas denunciaban el quebranto interior que la embargaba.

En forma seca pero cortés, el detective Cárdenas le hizo subir a su camioneta de Investigaciones y en camino hacia la calle Escamilla 505, residencia de la desconocida, Rosario Frías. Allí se encontraron reunidos, el padre del pue-

ro raptao, don Mario Santiago Moreno Bechar, su esposa, Rosa Frías, y la madre de Rosa, doña Aurelia Davila Frías.

Rosario Pavez esperó afuera. El detective Hernán Cárdenas tomó el niño entre sus manos y penetró en la habitación donde dijo en forma sonriente:

—Señora, aquí está su hijo. No lo mire más. Yo le dije que tuviera confianza en la policía... ya ve usted aquí el devolución a su pequeño.

Rosa Frías se abalanzó hacia su niño. Lo contempló silenciosamente al comienzo y después, rompió a llorar nuevamente mientras cubría de besos al inocente autor de sus angustias.

"BAUTIZO Y "HAPPY END". Después de restablecida la calma, la familia Moreno-Frías se embarcó rumbo al Cuartel de Investigaciones con el objeto de agradecer al subprefecto Gerardo Pradena y al subprefecto Roberto Schmid y al director

de Investigaciones, don Luis Muñoz Monje, la preocupación de Investigaciones en la ubicación del pequeño Rosarito David.

Al llegar al Cuartel de la calle Camarino tristemente con un niño desgraciado madre autor del rapto, el pequeño rapto destinado a justificar su vida.

En la oficina del director, don Luis Muñoz Monje se realizó la ceremonia de bautizo del pequeño Rosarito David siendo el propio director de los Servicios, secretario, la señorita Carmen Ostojic y el héroe de la jornada, el cinematógrafo de la prensa.

De esta manera, Cárdenas, el "happy end" del enigmático rapto de un niño de una guagua que tuvo un momento de gloria, en la oficina de la policía de Investigaciones y de sus más encontradas conjeturas por parte de la prensa.

Entre estas solo merecen mención Banco Español, gana 3 puntos; Industrial, 1; Muelle, 4; Vitrías Plano, 2; Cie. 2; y Mecánica Industrial, 3. Entre las bajas puede mencionarse Banco Chile, pierde 10 puntos; Auenquiquilá, 2; Tamaya, 4; Schwager, 15; Tierra del Fuego, 16; Buzos Yauru, 5; Bima, 8; Melón, 15; Ferretillas, 16; Lezas Penco, 2; Vapores; 4; Entrados; 4; Madero, 2, etc.

Los conformes más importantes se efectuaron en: Banco Chile y Banco de Crédito, en las bancarias; Auenquiquilá, Chazará, Diputado y Toró, en las agrícolas; Lautaro e Iquique, en las salitreras; Caupolicán, Rayonhí, Vestex e Yauru, en las textiles; Cemento Molino, Copec, Cerreza, Cristales, Muelles, Papeles y Cartones, Pesquera Iglopue, Renta Urbana, Sonavisa, Vapores y Vidrios, en las industriales; Electro Metalúrgica, Enlozados, Madero y Madema, en las metalúrgicas.

El total de acciones transadas en el día fue de 615.750. El su valor alcanzó a \$ 84.900 oro y los bonos sumaron 25.300.000 nominales. TIENE FONOS (Banco de Chile) Abril 29 2.34 Nueve AGENCIAS GRABAM (sus oficinas) Mayo 6 2.50 TIERRA DE FUEGO (Banco Edwards) Mayo 9 2.50 FOSFOROS (sus oficinas) Mayo 10 2.50 RUPANCO (sus oficinas) Mayo 5 9.84 HIGUE (Banco Español) Mayo 14 3.54 LAGUNA BLANCA (Banco Español) Mayo 16 3.54

CIERRE DE AYER ORO FISICO: 8.900 y; BONOS: D. Interna 7-1 84 c; G. rancia 7-1 84 c; P. rancia 7-1 84 c; M. rancia 7-1 84 c; J. a 4 34 c; Hip. Chile 6-1 41 c; Hip. Chile 10-6 75 c; Bonos Eléctricos, 47 c; Deontures Tarapacá 35 c; BANCARIAS: Concepción, 125 c; Chile, 130 c; Crédito, 160 c; Edwar, 250 c; España, 160 c; Hipotecario, 900 X D; Hip. Chile 6-1, 150 c; Osorno, 208 c; Sud Americano, 320 c; Talca, 350 c; B. MINERAS: Amigós, 15 1/2 c; Andacollo, 7 c; Aucunquiquilá, 154 c; Bellavista, 34 c; Carman, 2 c; Conarahu, 3 c; Chanará, 9 c; Condor, 100 c; Copi, 12 c; Copi, 12 c; Copi, 380 c; Disputada, 327 c; Espinos, 19 1/4 c; Lota, 250 c; Manganeso 1900 c; Mercedita, 11 c; Puntal de Lobos, 43 c; Schwager, 370 c; Tamaya, 364 c; Tocopilla, 2.000 c; AGRICOLAS Y GANADERAS: Buzos Yauru, 150 c; Colcura, 72 c; 224 c; Copihue, 78 c; Gente Grande, 565 c; Laguna Blanca, 1.200 c; Ruppco, 900 X D; Soffraco, 72 c; Tierra del Fuego, 775 c; Viña Concha y Toro, 81 c; Viña La Rosita, 8 c. SALITRERAS: Anglo Lautaro C, 428 c; Iquique, 275 c; Tarapacá, 370 c. TEXTILES: Caupolicán, 36 c; Chateaux, 18 c; Chiteco, 70 c; Divisa, 15 c; Flap, 48 c; Paños Bellavista, 85 c; Paños Concepción, 1 c; Paños Tomás, 88 c; Rayonhí, 32 1/2 c; Sedaria, Viña, 23 c; Sedjlan, 55 c; Textil Maipo, 150 c; Telidos El Salto, 38 c; T. 1900 c; Textil, 32 c; Vestex, 100 c; Yauru, 370 c.

## Quiso tener una guagua

Esta es la rapta. Es una mujer joven, que tuvo la desgracia de perder a su niño. Actualmente vive una existencia cruzada de penurias. Ella pensaba justificar su vida y casarse con el hombre que ama, dándole un hijo. Lamentablemente el destino le hizo una mala pasada. Su dramático caso podría ser tema de una novela de amor y deseperación.

ro raptao, don Mario Santiago Moreno Bechar, su esposa, Rosa Frías, y la madre de Rosa, doña Aurelia Davila Frías.

Rosario Pavez esperó afuera. El detective Hernán Cárdenas tomó el niño entre sus manos y penetró en la habitación donde dijo en forma sonriente:

—Señora, aquí está su hijo. No lo mire más. Yo le dije que tuviera confianza en la policía... ya ve usted aquí el devolución a su pequeño.

Rosa Frías se abalanzó hacia su niño. Lo contempló silenciosamente al comienzo y después, rompió a llorar nuevamente mientras cubría de besos al inocente autor de sus angustias.

"BAUTIZO Y "HAPPY END". Después de restablecida la calma, la familia Moreno-Frías se embarcó rumbo al Cuartel de Investigaciones con el objeto de agradecer al subprefecto Gerardo Pradena y al subprefecto Roberto Schmid y al director

de Investigaciones, don Luis Muñoz Monje, la preocupación de Investigaciones en la ubicación del pequeño Rosarito David.

Al llegar al Cuartel de la calle Camarino tristemente con un niño desgraciado madre autor del rapto, el pequeño rapto destinado a justificar su vida.

En la oficina del director, don Luis Muñoz Monje se realizó la ceremonia de bautizo del pequeño Rosarito David siendo el propio director de los Servicios, secretario, la señorita Carmen Ostojic y el héroe de la jornada, el cinematógrafo de la prensa.

De esta manera, Cárdenas, el "happy end" del enigmático rapto de un niño de una guagua que tuvo un momento de gloria, en la oficina de la policía de Investigaciones y de sus más encontradas conjeturas por parte de la prensa.

Entre estas solo merecen mención Banco Español, gana 3 puntos; Industrial, 1; Muelle, 4; Vitrías Plano, 2; Cie. 2; y Mecánica Industrial, 3. Entre las bajas puede mencionarse Banco Chile, pierde 10 puntos; Auenquiquilá, 2; Tamaya, 4; Schwager, 15; Tierra del Fuego, 16; Buzos Yauru, 5; Bima, 8; Melón, 15; Ferretillas, 16; Lezas Penco, 2; Vapores; 4; Entrados; 4; Madero, 2, etc.

Los conformes más importantes se efectuaron en: Banco Chile y Banco de Crédito, en las bancarias; Auenquiquilá, Chazará, Diputado y Toró, en las agrícolas; Lautaro e Iquique, en las salitreras; Caupolicán, Rayonhí, Vestex e Yauru, en las textiles; Cemento Molino, Copec, Cerreza, Cristales, Muelles, Papeles y Cartones, Pesquera Iglopue, Renta Urbana, Sonavisa, Vapores y Vidrios, en las industriales; Electro Metalúrgica, Enlozados, Madero y Madema, en las metalúrgicas.

El total de acciones transadas en el día fue de 615.750. El su valor alcanzó a \$ 84.900 oro y los bonos sumaron 25.300.000 nominales. TIENE FONOS (Banco de Chile) Abril 29 2.34 Nueve AGENCIAS GRABAM (sus oficinas) Mayo 6 2.50 TIERRA DE FUEGO (Banco Edwards) Mayo 9 2.50 FOSFOROS (sus oficinas) Mayo 10 2.50 RUPANCO (sus oficinas) Mayo 5 9.84 HIGUE (Banco Español) Mayo 14 3.54 LAGUNA BLANCA (Banco Español) Mayo 16 3.54

CIERRE DE AYER ORO FISICO: 8.900 y; BONOS: D. Interna 7-1 84 c; G. rancia 7-1 84 c; P. rancia 7-1 84 c; M. rancia 7-1 84 c; J. a 4 34 c; Hip. Chile 6-1 41 c; Hip. Chile 10-6 75 c; Bonos Eléctricos, 47 c; Deontures Tarapacá 35 c; BANCARIAS: Concepción, 125 c; Chile, 130 c; Crédito, 160 c; Edwar, 250 c; España, 160 c; Hipotecario, 900 X D; Hip. Chile 6-1, 150 c; Osorno, 208 c; Sud Americano, 320 c; Talca, 350 c; B. MINERAS: Amigós, 15 1/2 c; Andacollo, 7 c; Aucunquiquilá, 154 c; Bellavista, 34 c; Carman, 2 c; Conarahu, 3 c; Chanará, 9 c; Condor, 100 c; Copi, 12 c; Copi, 12 c; Copi, 380 c; Disputada, 327 c; Espinos, 19 1/4 c; Lota, 250 c; Manganeso 1900 c; Mercedita, 11 c; Puntal de Lobos, 43 c; Schwager, 370 c; Tamaya, 364 c; Tocopilla, 2.000 c; AGRICOLAS Y GANADERAS: Buzos Yauru, 150 c; Colcura, 72 c; 224 c; Copihue, 78 c; Gente Grande, 565 c; Laguna Blanca, 1.200 c; Ruppco, 900 X D; Soffraco, 72 c; Tierra del Fuego, 775 c; Viña Concha y Toro, 81 c; Viña La Rosita, 8 c. SALITRERAS: Anglo Lautaro C, 428 c; Iquique, 275 c; Tarapacá, 370 c. TEXTILES: Caupolicán, 36 c; Chateaux, 18 c; Chiteco, 70 c; Divisa, 15 c; Flap, 48 c; Paños Bellavista, 85 c; Paños Concepción, 1 c; Paños Tomás, 88 c; Rayonhí, 32 1/2 c; Sedaria, Viña, 23 c; Sedjlan, 55 c; Textil Maipo, 150 c; Telidos El Salto, 38 c; T. 1900 c; Textil, 32 c; Vestex, 100 c; Yauru, 370 c.

Caja de Crédito Popular SUCURSAL N.º 5 SAN DIEGO N.º 1418

MAÑANA De 9 horas adelante para REMATE de ROPA correspondientes a los préstamos concedidos por la Sucursal N.º 5, en agosto de 1954 y vencidos en febrero último.

HAY: Cortes de seda lana y algodón, ternos nuevos y usados, vestones, cortes de costurar importados y nacionales, calzados ropa interior, sobretodos, sábanas, frazadas, colchas, etcétera.

PAGO AL CONTADO ENTREGA INMEDIATA

## Como en los cuentos de hadas

Después de descubrir el rapto del pequeño David, como en los felices finales de los cuentos de hadas, doña Rosa Frías llevó a su pequeño hasta el Cuartel de Investigaciones, donde fue bautizado por el capillán Lizana. Fueron padrinos el detective Cárdenas (héroe de la jornada), la señorita Carmen Ostojic y el Director de los Servicios, don Luis Muñoz Monje.

## FALSIFICARON CINCO MIL ENTRADAS DEL ESTADIO

### Hoy declaran dos jefes de Carabineros

Ante el Ministro en Visita, don Alberto Matte Blanco, que sustancia el proceso por los trágicos hechos del Estadio Nacional que costaron la vida de siete hinchas del fútbol, comparecieron ayer los policeros señores Enrique Miranda, Luis Bahamondes, Juan Morales, Fernando Rohor y Gastón Martínez, quienes fueron ampliamente interrogados sobre la forma habitual en que se efectúa la venta de entradas y respecto de cómo y cuántas entradas vendieron el día en que ocurrieron los hechos que se investigan.

Mañana, a las 9 horas, prestarán declaración los Jefes de Carabineros señores Julio Bascur y César Salinas.

Por otra parte, el Ministro estuvo estudiando el informe enviado por la Dirección de Obras Públicas, firmado por el ingeniero señor Osvaldo Buccicardi. Este informe contiene los siguientes antecedentes: Considerando que cada persona, cómodamente sentada, ocupa un espacio de 30 centímetros, podrían entrar al Estadio 35.000 personas; ocupando un espacio de 45 centímetros, cabrían 29.000 espectadores; y estimando que cada persona ocupe solamente un espacio de 38,6 centímetros, lo que lógicamente se estima imposible, cabrían

45.000 espectadores. Todo esto sin considerar las aperturas de emergencia en la pista de ceniza y en las gradaderas de acceso a las localidades. En relación con este informe, se comentó en el Tribunal que el día de los hechos presentaron el partido Chile-Argentina unas 70.000 personas.

**FALSIFICACION DE ENTRADAS.**— Ahora, en cuanto al proceso aparte que se sigue por falsificación de entradas para el

partido, motivo de los hechos que dieron lugar al proceso, tuvimos conocimiento que la Brigada de Estadística de Investigaciones había establecido que en esa oportunidad se falsificaron 5.000 entradas, tipo invitación. Estas entradas habían sido hechas en la Imprenta Americana, ubicada en Buzeta 4436 y, en ello, le cabría especial responsabilidad a Raúl Iglesias Lazo y Carlos Meneses Meneses.



Aparecen en la fotografía Rosario y Rosa, las dos mujeres que se disputaron, en dramática lucha, la posesión del pequeño David. Después de descubrir la, raptora viajó hasta la casa de Rosa Frías, donde —entre sollozos— hizo entrega de la guagua a su verdadera madre.

## La raptora y la madre de David

Aparecen en la fotografía Rosario y Rosa, las dos mujeres que se disputaron, en dramática lucha, la posesión del pequeño David. Después de descubrir la, raptora viajó hasta la casa de Rosa Frías, donde —entre sollozos— hizo entrega de la guagua a su verdadera madre.

**ARRIENDO**  
con promesa de compra.  
**casa - quinta**  
o parcelita, entre Buin y Renegó. Pago hasta \$ 5.000 mensuales. Tenga gallinero. Ofertas y referencias, a J. ARELLANO San Francisco Mostaza. Correo

**LA AGRUPACION** de Suboficiales de Carabineros en Retro cita a los sergentes primeros a una reunión, en su local de Concepción 1534, para mañana, a las 17 horas.

**LOS SOCIOS** de la Población "Lomas de Macul" informan que la reunión fijada para el día 1.º de mayo ha sido postergada para el domingo 8.

**INFORMATIVO** del Frente de Trabajadores Libres del CONSEJO directivo nacional del "Frente Nacional de Trabajadores Libres", recibió recientemente una comunicación de sus dirigentes Luis Paredes, Francisco Herrera y Olga Barrionuevo, en la que informan que en Lima se formó el "Frente de Trabajadores Libres del Perú", siendo elegido secretario general el dirigente Luis Quesada Bueda.

Los dirigentes chilenos seguirán viaje a Ecuador, para asistir a la reunión inaugural del "Frente de Trabajadores" de dicho país.

**EL FRENTE** de Trabajadores Libres de América Latina, ha recibido personalmente en Santiago, sede permanente de Cuba, Puerto Rico, Brasil, Uruguay y Paraguay, en la que se trató un acuerdo que se ha echado las bases para formar los frentes de trabajadores en estos países.

**LA PROXIMA** semana llegarán al país el subsecretario general del "Frente de Trabajadores Libres de América Latina" señor Luis Jiménez Arsalón de Venezuela. Dicho dirigente será recibido por la directiva nacional y la CIOCH.

**SE CONTINUAN** los trabajos pre-

## GREMALES

**LO CITA SU GREMIO**  
LA FEDERACION Metalúrgica ha convocado para mañana, a las 19.30 horas, en su local de Concepción 1534, a un ampliado de dirigentes y delegados.

**LA AGRUPACION** de Suboficiales de Carabineros en Retro cita a los sergentes primeros a una reunión, en su local de Concepción 1534, para mañana, a las 17 horas.

**LOS SOCIOS** de la Población "Lomas de Macul" informan que la reunión fijada para el día 1.º de mayo ha sido postergada para el domingo 8.

**INFORMATIVO** del Frente de Trabajadores Libres del CONSEJO directivo nacional del "Frente Nacional de Trabajadores Libres", recibió recientemente una comunicación de sus dirigentes Luis Paredes, Francisco Herrera y Olga Barrionuevo, en la que informan que en Lima se formó el "Frente de Trabajadores Libres del Perú", siendo elegido secretario general el dirigente Luis Quesada Bueda.

Los dirigentes chilenos seguirán viaje a Ecuador, para asistir a la reunión inaugural del "Frente de Trabajadores" de dicho país.

**EL FRENTE** de Trabajadores Libres de América Latina, ha recibido personalmente en Santiago, sede permanente de Cuba, Puerto Rico, Brasil, Uruguay y Paraguay, en la que se trató un acuerdo que se ha echado las bases para formar los frentes de trabajadores en estos países.

**LA PROXIMA** semana llegarán al país el subsecretario general del "Frente de Trabajadores Libres de América Latina" señor Luis Jiménez Arsalón de Venezuela. Dicho dirigente será recibido por la directiva nacional y la CIOCH.

## Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa

Se comunica a los socios, al día en el pago de sus cuotas, que hoy, a las 13 horas, se efectuará la reunión extraordinaria de socios acordada en la última asamblea del 13 de agosto, para discutir el asunto del director que regirá los destinos de esta institución durante el período 1953-1954.

Esta asamblea se llevará a efecto desde esa hora hasta las 20 horas. Se iniciará con las cuentas del directorio respecto de los últimos trabajos con respecto a nivelación y otras cuentas importantes.

**PAGO de reajuste piden pensionados de ley 10383**  
La Asociación Nacional de Pensionados de la ley 10383, envió ayer a S. E. el Presidente de la República, para solicitar la intervención del Jefe del Estado, a fin de que se le cancele el reajuste de sus pensiones, de acuerdo con lo dispuesto en la ley 10383.

Informan a S. E. los pensionados que las actuales pensiones fluctúan entre los 1.300 y 1.700 pesos mensuales y solicitan que se dé una solución a su problema económico.

**BAILE SOCIAL EN LA FED. OBRERA DEL CUERO**  
El Departamento de Cultura

# Natalicio de S. M. el Emperador Hirohito Conmemora Hoy Jubilosamente el Japón

## EN SU HOMENAJE SE CELEBRA TAMBIEN EL DIA NACIONAL DE ESTE NOBLE Y GENEROSO PAIS



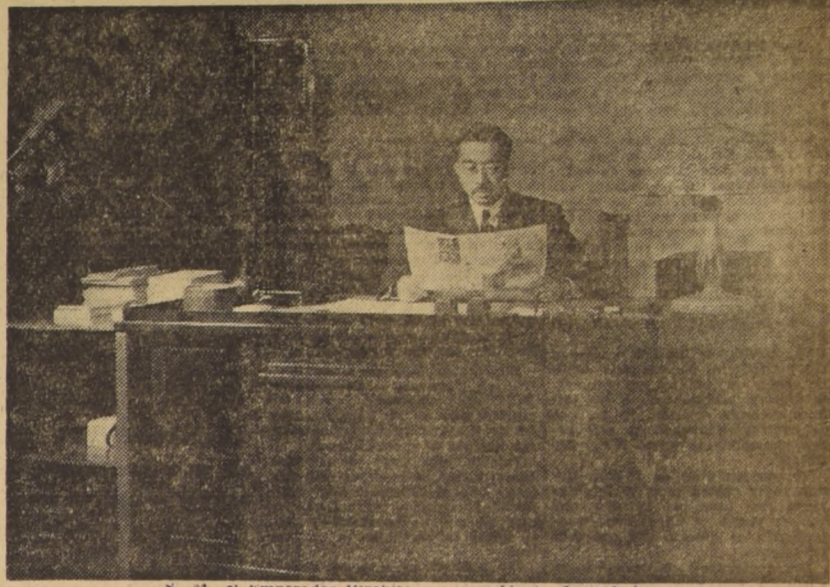
LA FAMILIA IMPERIAL.— Junto a su ilustre padre, el Emperador Hirohito, y a su madre la Emperatriz Nagako, el Príncipe heredero Akihito, se entretiene en fotografiar a sus augustas hermanas.

El Japón se viste hoy de fiesta al conmemorar el natalicio de Su Majestad el Emperador Hirohito. Las esperanzas de esta gran nación de superar sus dificultades, acrecentar su prestigio y ofrecer a sus hijos bienestar y seguridad se mezclan en esta fecha —en que también se celebra el Día Nacional del Japón— con la alegría jubilosa de un pueblo amante de su Emperador y orgulloso de su raza.

Hirohito cumple hoy 54 años de edad. Desde su más tierna juventud se ha preocupado de luchar por su pueblo e impulsar su educación, su espíritu de trabajo y su concepto del deber. Renunció a la "divinidad", que por mandato del Imperio y de la tradición lo investían, y proclamó la nueva Constitución Política del Japón. Ha dado a sus súbditos todo lo que su augusta persona podía dar, recibiendo, en respuesta, el fervor y cariño que millones de hombres sienten hacia él y la Casa Imperial. En el día de hoy, centenares de miles de japoneses de todas las clases sociales, se aglomeran frente al Palacio para tributar su saludo al hombre para quien, antes que nada, están los humildes, y que, con su característica sencilla, está dando al mundo una de las más hermosas lecciones de democracia y de fe.

**LA NUEVA CONSTITUCION.**— Hay un gran número de diferencias entre el sistema imperial que regía bajo la antigua Constitución, y el que rige bajo la Nueva Constitución. El primero estaba caracterizado por elementos de absolutismo, mientras que el último se caracteriza por principios democráticos.

Bajo la antigua Constitución, el Emperador era el soberano del Estado, y quien ejercitaba la totalidad de los poderes del Gobierno.



S. M. el Emperador Hirohito en su gabinete de trabajo.

El era sagrado e inviolable. No era solamente el soberano del Estado, sino que era también el patriarca de una enorme familia, la nación japonesa, y el objeto de adoración religiosa en la jerarquía del Shintoísmo.

Unos pocos meses después del final de la guerra, el Emperador envió un mensaje a la nación, en el cual él renunció a su "divinidad" y dio al sistema imperial una orientación enteramente nueva. Desde entonces, reformas de carácter ideológico, religioso, político y económico fueron hechas al sistema imperial. El carácter decisivo del nuevo sistema imperial fue claramente establecido en la nueva Constitución japonesa, la que entró en vigor el 3 de mayo de 1947.

De acuerdo con el artículo 1.º de la nueva Constitución, el Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo. Su posición deriva de la voluntad del pueblo, en quien reside la soberanía. En consecuencia, él solamente efectúa aquellos actos de Estado que están previstos en la Constitución, los que se enuncian más abajo, y no tiene poderes en relación con el Gobierno.

Para todos los actos de Estado, el Emperador es asistido por el Consejo y la aprobación del Gabinete es necesaria, y es el Gabinete quien se constituye en responsable de ellos. Estos actos, de su exclusiva facultad, son los siguientes:

**PROMULGACION DE REFORMAS DE LA CONSTITUCION.** leyes, decretos del Gabinete y tratados; Convocación de la Dieta; Disolución de la Cámara de Representantes; Confirmación del nombramiento y destitución de Ministros de Estado y otros altos funcionarios y de completos poderes y credenciales de Embajadores y Ministros. Proclamación de elección general de miembros de la Dieta; Confirmación de amnistías generales y especiales; conmutación de penas, suspensión y restauración de derechos; Concesión de honores; Confirmación de instrumentos de ratificación y otros documentos diplomáticos; Recibimiento de Embajadores y Ministros extranjeros, y Efectuar funciones ceremoniales.

Además de lo anterior, él tiene el poder de nombrar al Primer Ministro, ya designado por la Dieta, y de nombrar al Jefe de la Corte Suprema de Justicia, ya designado por el Gabinete.

**PERSONALIDADES DEL EMPERADOR Y SU FAMILIA.**— El Emperador Hirohito nació el 29 de abril de 1901. Después de la educación primaria, recibió una educación superior bajo la guía del Abate de Fouji, el héroe de Tsushima. Él hizo un viaje a Ita-

lierra, y a los países europeos, en 1921. Un hombre de gran inteligencia, de gran corazón y devoto de la vida familiar, él es un pacifista convencido. Fue el personalmente quien tomó la decisión de terminar la guerra, diciendo que no podía soportar ver el sufrimiento de su pueblo por más tiempo. Cuando el manto de la autoridad divina y del temor reverencial le fue retirado, hizo que estuviera más cerca de la nación y fuera más querido por ésta, y se convirtió en el objeto de la adoración y del afecto del pueblo.

Dondequiera que viajó dentro del Japón, lo que hace muy a menudo, y muy informalmente, se convierte en el centro de una popularidad sin precedentes. El Emperador está profundamente interesado en la biología y mantiene un laboratorio de investigación para su uso. Dedica una gran parte de su tiempo a estudiar, y en 1950, sus estudios sobre microbios marinos en la bahía de Sagami, se publicaron en un libro. Él era un deportista y practicaba tenis, natación y equitación.

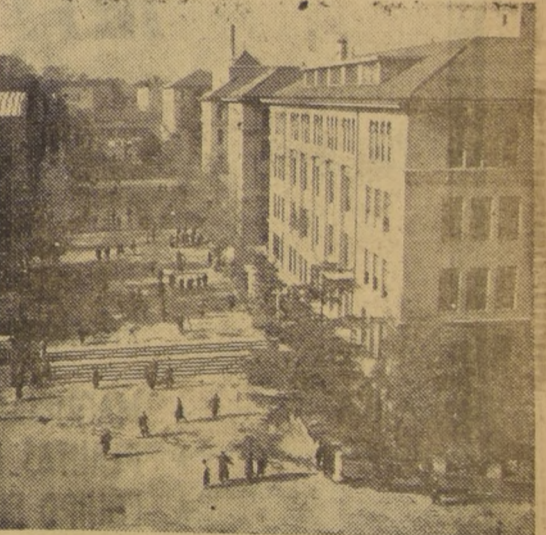
**LA EMPERATRIZ NAGAKO.**— La Emperatriz Nagako nació el 6 de marzo de 1903, y es la hija mayor del Príncipe Kuni. Se casó con el entonces Príncipe de la Corona en 1924. La Emperatriz sobresale por sus virtudes de esposa, y ha sido una gran ayuda para el Emperador en los difíciles días de la guerra y los que siguieron a su terminación. Ella es presidenta honoraria de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa.

El Emperador y la Emperatriz tienen dos príncipes y cuatro princesas. Tres princesas están ya casadas.

El Príncipe de la Corona, Akihito, nació el 23 de diciembre de 1933. Él representó a su padre en la Coronación de la Reina de Gran Bretaña en 1953. Por su brillante encanto personal, es amado y adorado por toda la nación japonesa. El Príncipe es un gran deportista, también, particularmente en equitación.

El antiguo palacio imperial fue destruido por la guerra, pero el Emperador no permitió que se construyera un nuevo palacio, mientras el Japón atravesaba por grandes dificultades económicas. La vida privada de la familia imperial es muy sencilla, pero feliz. El Emperador lleva a los jóvenes príncipes en viaje de investigación científica y a paseos de equitación. La Emperatriz juega teniente con el Emperador o toca el

piano mientras las princesas y príncipes cantan en coro. El Príncipe de la Corona es un buen jugador de ajedrez japonés y a menudo desafía al Emperador a una partida.



MODERNA AVENIDA.— Compitiendo con las principales metrópolis de Occidente el Japón ha iniciado un vasto plan de construcciones, habitaciones y de edificios públicos. La mayoría se ciñe a las modernas normas arquitectónicas, como puede verse en esta avenida.

## Maquinaria Agrícola Fabricada en Japón ha Coadyuvado al Auge Agropecuario del País

### SU EXPORTACION HA CONQUISTADO VARIOS MERCADOS



**SALUDOS AL EMPERADOR.**— El pueblo japonés, guiado por la inmensa lealtad y cariño que siente hacia la augusta persona de su Emperador Hirohito, y cumpliendo con una antigua tradición, año por año concurre hasta el Palacio Imperial en este día, como puede verse en el grabado, a rendirle un clamoroso homenaje.

Debido a las condiciones geográficas de un territorio muy pequeño y extendido de norte a sur y las de cuatro estaciones del año bien definidas, la agricultura japonesa se caracteriza por el cultivo de la variedad innumerable de productos agropecuarios, empezando por el arroz, el más importante y esencial cultivo del gusano de seda, la panadería doméstica, té, cítricos, fríos, de familias invariables, etc. En consecuencia, la industria de maquinaria agrícola del Japón ha marchado y marcha de acuerdo con las necesidades agrícolas, siendo no tanto, el ramo principal, la maquinaria para el cultivo y preparación de arroz. La industria de otros ramos agrícolas la sigue por cuanto se refiere a la importancia numérica, pero con inusitados esfuerzos dedicados a la mejora de la industria manufacturera, de una manera que hoy en día puede equipararse con la maquinaria arrocera sin menoscabo alguno.

Dichas máquinas no sólo se adaptan a las necesidades industriales, sino también son exportadas a los países iberoamericanos, India, y especialmente, el sudeste del Japón, donde se encuentran en la introducción de la maquinaria agrícola y la industria de maquinaria agrícola, lo que el Japón contribuye a desarrollar, mediante la celebración de la Exposición de Maquinarias e Implementos Agrícolas Japoneses a principios del año en curso. En esta manera se conoce la bondad de la maquinaria e implementos agrícolas por medio de perfor-

mances con éxito técnico y comercial.

Los principales equipos e implementos agrícolas, que actualmente se exportan del Japón, son: desecador de algodón, molienda manual y mecánica, pulverizador, blanqueador todos de arroz, pulverizador motorizado y de operación manual, máquina para fabricar sogas, tejedora de ester, arado cortadora de hierbas, cultivadora, extractor de aceite, etc., siendo sus destinos principales Corea, Formosa, Okinawa, Indochina, Tailandia, Filipinas, India, Pakistán, Brasil, Colombia, Ceylán y otros países.

## MENSAJE AL PUEBLO JAPONES

Al celebrar hoy el Japón su Día Nacional, instituido en el aniversario del natalicio de S. M. el Emperador Hirohito, el presidente del Instituto Chileno-Japonés de Cultura, don Guillermo Valenzuela Maturana, ha enviado el siguiente mensaje de saludo:

El pueblo japonés celebra su fiesta patria en el aniversario del natalicio de su Emperador, porque él es el símbolo de la nación, y representa, a través de su historia las tradiciones gloriosas, las glorias pasadas, y, principalmente la unidad nacional.

Para comprender al Japón, hay que adentrarse en el estudio de su evolución social, y de la idiosincrasia nacional, que difiere a las de las razas occidentales como difieren en su mentalidad.

Sin embargo el pueblo japonés posee la característica sobresaliente de su capacidad para asimilar y adaptar lo extranjero a fin de mejorar su condición, pero conservando en todo caso su propia esencia.

Esta condición del pueblo japonés deben agregarse las virtudes más sobresalientes que lo adornan en cuanto a la disciplina la abnegación, el amor por la naturaleza, el sentido del deber, de la responsabilidad, y del honor y, principalmente el patriotismo.

Yo creo que haya una nación tan homogénea y unida como la japonesa ni que tenga un sentimiento tan desarrollado de la nacionalidad. El patriotismo es para ese pueblo un sentimiento religioso, que se identifica con la lealtad al Sobereano y el espíritu de la gran familia nipona.

En este mes de abril el país entero se engalana con su hermosa flor de cerezo, y el alma japonesa despierta ante las flores de la Primavera demostrando una sana alegría y pintorescas demostraciones que culminan con un grandioso homenaje que el pueblo rinde a su Emperador.

Con un jefe indiscutible la presencia del Soberano con nosotros los admiradores del Japón, que formamos el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, se nos ofrece también una buena oportunidad de rendir homenaje a ese pueblo en la persona de S. M. el Emperador Hirohito. Desearíamos formar parte de esa multitud que lo aclama en Tokio, pero ante la imposibilidad de hacerlo, nos dirigimos espiritualmente a esa augusta persona para decirle que en este otro extremo de nuestro común océano vibran los espíritus de los admiradores de su patria, y se esfuerzan por dar a conocer su cultura y costumbres, cultivando con esmero la amistad de ambos países.

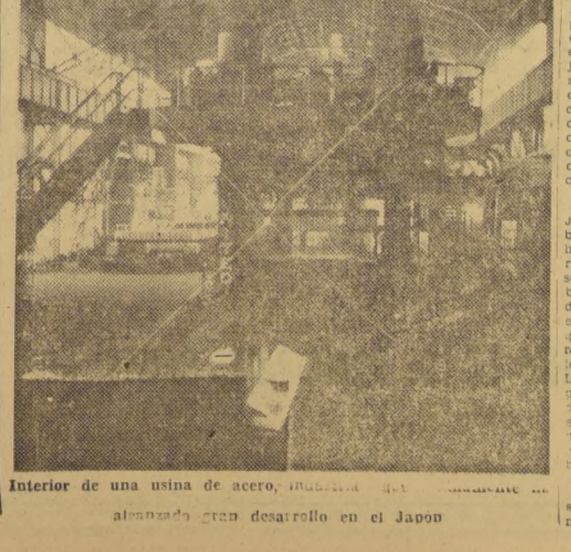
## El término de la guerra impulsó al Japón a dar un vigoroso ritmo a sus múltiples industrias

### Sus técnicas modernas le permiten competir con el propio occidente

Después de la última guerra mundial, todas las industrias bélicas en Japón se transformaron en industrias de paz, y han entrado en escena con un mercado moderno y perfeccionado, a fin de cooperar en la vida económica mundial mediante la exportación de toda clase de maquinarias y técnicas dentro de los ramos de la industria pesada eléctrica, pesada y liviana, industria química o industria manufacturera, en general.

La industria de material rodante del Japón ha obtenido grandes adelantos, y en los últimos años, debido a las crecientes demandas internas y del exterior, gracias a su fama mundial de buena calidad y servicio.

La capacidad de producción actual se mantiene al mismo nivel prebélico, hecho muy notable, ya que esta industria fue muy afectada durante el conflicto mundial.



Interior de una usina de acero, industria que alcanzó gran desarrollo en el Japón.

ros, tranvías, coches de pasajeros Diesel y vagones de carga, llega a 15.700 unidades.

Siendo un 40 por ciento de la capacidad productiva para las demandas internas, constituidas por los pedidos de los ferrocarriles nacionales y particulares, esta industria se encuentra en la posibilidad de atender pedidos foráneos con el 60 por ciento de su capacidad.

En los últimos nueve años fueron exportadas cantidades respetables de locomotoras a vapor Diesel, locomotoras eléctricas y vagones de carga a la Unión Soviética. Siguiendo a ellos, exportaciones las de variedad de coches ferrocarrilarios, accesorios y repuestos no en menor escala a Formosa, Tailandia, Birmania, Pakistán, India y otros países del sudeste del Asia.

**TECNICA SIMILAR A LA OCCIDENTAL.**— El estándar de la técnica empleada en la industria del material rodante de Japón está a la par de la occidental, son objeto de la inmejorable reputación mundial los bogies, locomotoras Diesel, frenos automáticos, accesorios y locomotoras Diesel eléctricas en especial. Constantes esfuerzos son dedicados para mejorar el nivel técnico, y alcanzan la meta propuesta ya en los casos de convertidor hidráulico, coches de alta velocidad a prueba de ruido y sacudidas, aligeración de peso de los coches, prevención contra putrefacción de madera y destintados de pintura bajo el clima tropical, etc.

Los vehículos motorizados del Japón se clasifican en: camiones, buses, autos de pasajeros y vehículos motorizados de dos y tres ruedas, la mayoría de los cuales son manufacturados por los miembros de la Asociación Comercial del Japón. Los camiones están equipados con motores Diesel o a gasolina. Durante 1952, se elaboraron 20.515 camiones, de los cuales se exportaron alrededor de 540. Los camiones de carga ocupan la parte más importante de la producción. Los buses también están equipados con motores a gasolina o Diesel, y llevan esos motores en su parte trasera o en la parte baja.

En 1952 se produjeron 4.191 buses, y se exportaron 205. En el mismo año autos de pasajeros de

de cuatro puertas se exportaron 20 de los 5.000 que se elaboraron. El número total de vehículos motorizados producidos en 1952 fue de 40.714 unidades, cuyo valor por las unidades exportadas subió a 6 millones 499.110 dólares.

**CONSTRUCCION NAVAL.**— Uno de los fenómenos más destacados en la rehabilitación económica del Japón de postguerra ha sido la rápida vuelta al preeminente lugar que ocupaba la industria de construcción naval, que juega un papel principal en el comercio de exportación.

El comercio de exportación de buques ha sido el primero en la entrada de dólares en el país en el pasado, habiéndose registrado, en el período del primero de abril al 31 de diciembre de 1954, el nivel más alto de pedidos de navios en los 80 años que Japón lleva actuando en la moderna arquitectura naval. En esos nueve meses se recibieron pedidos de embarcaciones con un tonelaje total de 416 mil toneladas, evaluadas en 85 millones de dólares, o sea, más del doble del total en 1953.

Terminada la guerra, se ha puesto especial atención en modernizar el equipo de construcción. Particularmente el de soldadura ha alcanzado un alto grado de perfección. Una demostración clara de la superioridad de la técnica japonesa en la construcción de barcos es la adquisición de naves que hace Estados Unidos de Norteamérica, no obstante ser el primer país en construcciones navales.

**PLANTAS ELECTRICAS.**— En la actualidad, Japón cuenta con cinco grandes plantas manufactureras de aparatos eléctricos, cuya capacidad permite producir generadores de 1.000 kw o más por unidad. Más de una decena de firmas manufactureras responden a las exigencias técnicas de la producción de turbinas hidráulicas y térmicas, calderas, transformadores y demás equipos relativos al desarrollo de energía eléctrica sobre la base de las características internacionales y de constantes estudios en los laboratorios.

La capacidad de instalación productiva de la industria siderúrgica japonesa asciende actualmente a 6 millones 430.000 toneladas de hierro colado, doce millones de paño de lana y trece millones 600 mil toneladas de laminados por año, manteniéndose bien equilibrada para las exigencias actuales.

Debido a la racionalización y aumento de la capacidad de producción siderúrgica realizada en los últimos tiempos, las exportaciones de sus productos han venido aumentando rápidamente año tras año. En 1945 se exportaron 27 mil toneladas, con un valor de 1.500.000 dólares, y en 1952 alcanzó la demanda a 1.635.000 toneladas, y que dio un total de 288.195.000 dólares. Además de los rubros antes mencionados, se encuentran en pleno desarrollo los ramos de industria, tales como: maquinaria general; maquinaria de construcción; motores de combustión interna; maquinaria agrícola; instrumental óptico; maquinaria de precisión; productos químicos y farmacéuticos; maquinaria textil; máquinas de coser, etc.

# LA PRACTICA DEL DEPORTE HA PERMITIDO A LOS JAPONESES IMPONERSE EN NUMEROSAS PRUEBAS

## PRACTICAN TODOS LOS DEPORTES OCCIDENTALES, APARTE DEL JUDO, EL SUMO, EL KENDO Y EL KYUDO

Los deportes arraigan tras sí un enorme círculo de entusiastas japoneses, jóvenes y viejos, quienes practican y aprecian los deportes japoneses y occidentales, tales como, el judo, sumo, baseball, natación, fútbol, tenis, púmpón, juegos atléticos de campo y pista equi, patinaje, básquetbol, volley ball, hockey en hielo, boxeo, remo, equitación y alpinismo.

**EL JUDO.** — Es una forma de lucha propia del Japón, la que ha ganado un gran número de entusiastas europeos y americanos en los últimos años. Es un valioso método de defensa propia tanto para hombres como mujeres, jóvenes y viejos. El arte del judo se basa en la utilización de la fuerza del opositor para venirla propia, de modo que el más débil podrá vencer al más fuerte, con una aplicación inteligente de la técnica del judo.

**EL SUMO.** — Es, con excepción del baseball, el deporte más popular entre el público en general, que asiste asiduamente a los torneos de cada estación, en los que se confrontan luchadores que pesan generalmente entre 250 y 350 libras.

Torneos en serie de 15 días tienen lugar cuatro veces al año durante tres veces en Tokio y una vez en Osaka, y un torneo extraordinario de quince días con sede en Nagoya.

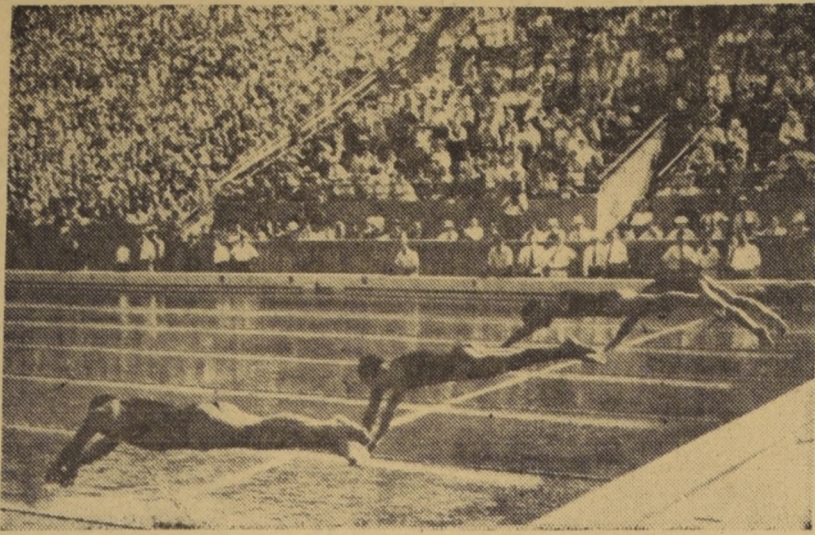
Los jugadores del sumo están desnudos con excepción de una

pampanilla. Luchan en un ring de arena, de quince pies de diámetro en una plataforma elevada. Al comienzo, el árbitro anuncia los nombres de los participantes para presentárselos al público cuando aparecen en el ring. Luego se acuchilla con ambas manos en la arena y aguardan la primera oportunidad para lanzarse al ataque. Pero la contienda sólo comienza cuando los dos contendores se levantan al mismo tiempo. El resultado es decidido por un encuentro.

**EL KENDO (arte de la espada, o esgrima japonesa).** — Fue desarrollado originalmente como arte militar; pero en los tiempos actuales se practica frecuentemente como deporte o ejercicio físico.

Existen una serie de escuelas, que rivalizan entre sí por este arte. Igual que el kyudo, el arte tradicional de esgrima japonesa ha perdido su antigua popularidad entre la gente japonesa de la actualidad.

**EL KYUDO (el arte del arco o ballesta).** — Junto con el judo



EL DEPORTE EN EL JAPON.— La práctica de los ejercicios físicos, está alcanzando en el Japón un notable desarrollo. Los estadios, tal como puede verse en el grabado, durante una competencia de natación, se encuentran por lo general repletos de un entusiasta público.

y el kendo, constituyen el trío representativo de la cultura física tradicional del Japón. Aunque el arte del arco se practica actualmente como deporte, se pone gran énfasis en el perfeccionamiento de la posición del jugador y en sus maneras, más que en la puntería.

Las estudiantes también aprenden este arte.

**EL BASEBALL.** — De los deportes extranjeros el más popular entre los japoneses es el baseball. Todos los colegios, escuelas, universidades tienen sus equipos. Los encuentros de la liga semianual en que participan los nueve jugadores de las seis grandes universidades, atraen enormes multitudes de espectadores a Tokio. El partido más atractivo e histórico es el encuentro de la Universidad de Waseda con la de Keio; que corresponde a la competencia japonesa Harvard-Yale o Cambridge-Oxford. También son muy populares, entre el público en general, los equipos profesionales, representados por dos ligas: Central y del Pacífico.



Jovenes japonesas vistiendo el clásico kimono, prenda característica de esta nación.

tación entre América y Japón en Los Angeles el verano de 1954, cuando Hiroonashi Furuhashi creó seis records mundiales.

**EL TENIS.** — Después del baseball el tenis es el más popular de los deportes extranjeros. Canchas de tenis se encuentran en todas partes y el juego es practicado por hombres y mujeres. Algunos jugadores japoneses han alcanzado categoría mundial en las competencias por la Copa Davis.

**EL PIMPON.** — También es popular entre el público en general. Los jugadores japoneses ganaron 4 campeonatos en el 19.º Campeonato Mundial de Tenis de Mesa que tuvo lugar en Bombay en febrero de 1952.

**EL FUTBOL.** — Este juego fue introducido en Japón después del baseball y el tenis, pero ya tiene un firme punto de apoyo en los colegios y universidades. El fútbol el right y el fútbol americano juegan por los estudiantes, atrae en la actualidad un gran número de admiradores jóvenes.

**LA PESCA.** — Los japoneses son entusiastas pescadores y practican este deporte durante todo el año. Hay muchos lugares de pesca a lo largo de la costa. En cuanto a pesca en el interior, la mayoría de los lagos se encuentran llenos de truchas. En los ríos se puede pescar una especie de epelina (aru), carpas, etc. La pesca del ayu por medio de cuervos marinos entre otros es un método clásico muy interesante. Es practicado en varias partes del Japón, pero los ríos Nagara y Kiso cerca de Nagoya, son ambos famosos en esta forma espectacular de pesca.

**DEPORTES INVERNALES.** — En lo que respecta a los deportes de invierno, el esquí ha llegado a ser muy popular, desde su introducción en 1911. Japón tiene una cadena montañosa que corre de norte a sur, por lo que abunda en llanuras para esquí en la zona central y nórdica. Más aún, la mayoría de los hoteles y refugios situados en la nieve, poseen baños con calor de primavera, naturales.

**EL PATINAJE.** — Está ganando gradualmente popularidad, aunque todavía no es tan popular como el esquí. Puede practicarse en la ciudad y en el campo. En invierno, muchos lagos se hielan permitiendo este deporte y las grandes ciudades tienen pistas cerradas de patinaje.

### Una vida que nunca tuvieron en estado natural da la floristería a especies vegetales ya coriadas

Dado su gran amor a la naturaleza, los japoneses no podían contentarse con sólo dos géneros de arte, el de la jardinería y las plantas de maceta o Bonsai, nombrados un tercer arte, eligiendo a capricho ramas con flores o sin ellas y disponiéndolas en vasijas llenas de agua. Y aún muchas veces modificaban artificialmente la forma de las ramas, logrando así efectos llenos de belleza y de vida.

¿Cómo pudo esto convertirse en un arte? Fue únicamente posible gracias al concepto peculiar que el pueblo se ha dado, al japonés virg amuido por completo en él, respira con las plantas y se expande con sus brazos y ramas. El mundo del hombre no se cierra en modo alguno a la naturaleza, sino que está abierto a ella de par en par. Así, la naturaleza es, a saber, autocreadora, invade el jardín y luego, en forma de plantas de maceta, la casa. Pero ya que la naturaleza no se en sí misma una obra artística, viene a serlo porque su alma y su espíritu se hermanan con el del artista, surgiendo así una obra de arte.

Pero en la floristería ocurre una cosa algo distinta, porque el artista no se atiene a la mera imitación de la naturaleza, sino que quiere ir más allá. Claro es que las ramas cortadas son de tamaño natural y, por consiguiente, no cabe hablar de pequeñez. Mas, si en relación con el árbol entero no son más que un fragmento, no el mismo valor cuando con ellas se quiere representar todo el árbol. La planta del Bonsai, a pesar de estar en un ambiente humano, sigue viviendo una existencia natural, aunque muy limitada; pero, en cambio, las ramas cortadas, por mucho que anhelen vivir, no siguen formando parte de la naturaleza viva, sino que mueren pronto. El hombre tiene que ayudarla para mantenerlas vivas sólo por el aspecto. Por tanto, no pertenecen a la naturaleza, sino al hombre. A pesar de todo, el artista quiere considerarla como perteneciente a aquélla y representarla como tales, debiendo ser aquí la misma naturaleza creadora.

Pero al propio tiempo ocurre lo inverso. Lo que él concibe subjetivamente e idealiza, debe, no obstante, corresponder al espíritu de la naturaleza. Lo que no pueden en absoluto representar algunas ramas verdaderas, se lo hace expresar su arte. Como la rama, limitada en estado natural por su posición, no puede desplegar todas las posibilidades que en ella laten, se le da una independencia mayor y se le hace desarrollar todas sus facultades en un sentido determinado. Por este motivo no deben considerarse como una parte del árbol, o sea, como un fragmento, sino como un todo. Antes de ser coriadas, forman indudablemente parte del árbol; pero después son independientes y

deben constituir un todo nuevo mediante el arte. Aquí se trata de arte, pero no de arte en sentido natural, sino de arte en sentido humano. La expresión de esta naturaleza no debe tomarse al pie de la letra, sino que debe ser una interpretación humana con sus matices y sus riquezas. El artista con los recursos de su arte, no se conforma con reproducir como al natural, sino que busca un mundo nuevo, un mundo que él mismo crea, un mundo que él mismo inventa, un mundo que él mismo crea, un mundo que él mismo inventa, un mundo que él mismo crea, un mundo que él mismo inventa.

En este relato hemos podido apreciar que el arte del cultivo de las plantas de maceta, aunque a fin de declarar del todo independiente y adquirió su carácter propio en sus orígenes, el Innegable e Intenso influjo del arte de la jardinería. En el proceso de su desarrollo se interpenetró con la jardinería, y así, la floristería adquirió tanto mayor categoría cuanto más se liberaba de ella. El jardín de casa, que en otros tiempos fue un jardín diminuto, que en los primeros tiempos equiparaba a la planta de maceta, fue gradualmente sustituido por esta última, digna de ser considerada como un arte más o menos, según el grado de la floristería, siendo, según la tradición, más moderno que el de las plantas de maceta. Qué gran arte que esto fuera un verdaderamente el gran arte japonés.

En el análisis que hemos hecho hasta aquí de este arte, nos hemos ido alejando, para acercarnos al hombre; la obra de la jardinería vive completamente en la naturaleza; la de maceta crea con la mano del hombre un fragmento de la misma, y en el género de arte que acabamos de describir la planta se presenta ya enteramente humanizada.

**Casa**  
**JAPONESITA**  
ESTADO 67

CRISTALERIA  
PORCELANA FINA  
PLATERIA  
CERAMICA  
LOZA  
FANTASIAS  
ARTICULOS DE REGALO  
LAMPARAS de LAGRIMAS

**JOSE KIMURA**  
CORONAS — COJINES  
CANASTILLOS  
Experto en arreglos para matrimonios.  
**MONEDA 1049-FONO 81404**

Homenaje con motivo del Natalicio de S. M. el Emperador del Japón



**MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD.**  
TOKYO-JAPAN

**EXPORTADORES - IMPORTADORES**

Principales Productos:

- ★ MAQUINARIA Y EQUIPO PESADO
- ★ PLANTAS INDUSTRIALES
- ★ EQUIPO ELECTRICO
- ★ EQUIPO FERROVIARIO Y BARCOS
- ★ BUSES Y CAMIONES
- ★ CARBON
- ★ PETROLEO
- ★ FIERRO Y ACERO
- ★ METALES NO FERROSOS
- ★ PRODUCTOS QUIMICOS
- ★ PRODUCTOS ALIMENTICIOS
- ★ FERTILIZANTES
- ★ FIBRAS Y TEXTILES
- ★ PRODUCTOS MARINOS
- ★ MERCADERIAS EN GENERAL

★ FILIALES, OFICINAS Y REPRESENTANTES EN LOS PRINCIPALES PAISES ★

# LA ARQUITECTURA Y JARDINERIA PAISAJISTA DEL JAPON SE VIENEN PERFECCIONANDO DESDE LOS PRIMEROS SIGLOS

Santuarios antiguos ofrecen amplia documentación sobre esta materia

La arquitectura del Japón está caracterizada predominantemente por las construcciones de madera. Naturalmente, sólo muy pocas estructuras antiguas hechas de un material tan perecedero han sobrevivido los incendios y estragos de la guerra. Sin embargo, es posible construir copias exactas de las formas originales de la arquitectura primitiva y de este modo se puede seguir el camino del desarrollo de las artes japonesas en este campo. La regla general, las características sobresalientes de la arquitectura japonesa son la simplicidad, la regularidad y el ordenamiento. En raras ocasiones se aproxima a la magnitud

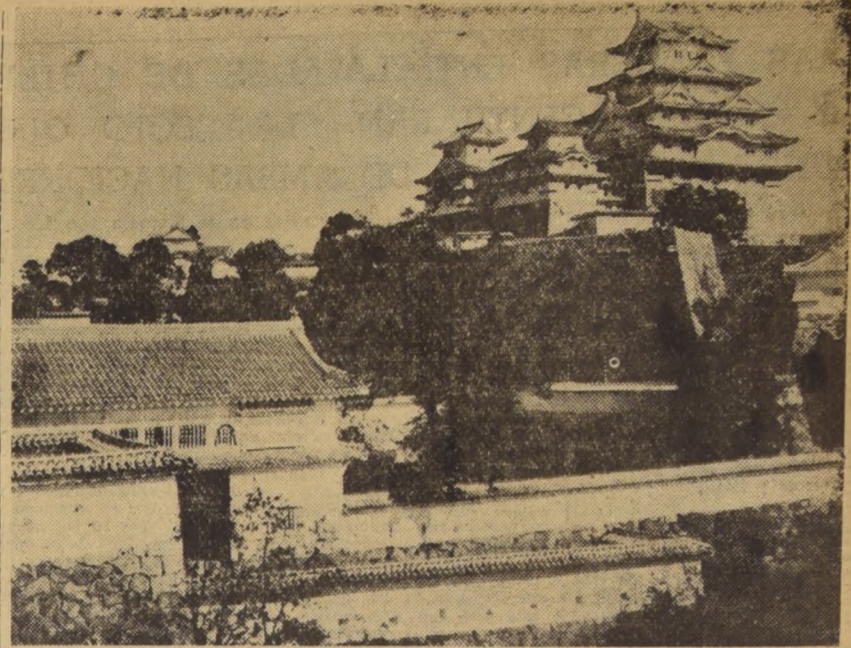
su forma original, y es considerado como la construcción de madera más antigua del mundo. Desarrollos posteriores pueden ser contemplados en muchos santuarios, castillos y mansiones tales como el Santuario de Suimiyoshi, en Nara; el Santuario de Daigoji, en Kyoto; el Castillo de Niijo, en Kyoto; el Salón Phoenix, en Uji; el Pabellón de Plata, en Kyoto; y el Palacio Sengarado de Katsura. Los santuarios de Toshogu, en Nikko, construidos en 1636 con su famosa Reja de Yomei-mon, son muy conocidos por su magnificencia y esplendor. El Palacio Independiente de Katsura, situado en los suburbios de Kyoto, es considerado como modelo de sencillez y simplicidad de líneas. En 1868, después de la Restauración de los Meiji, la cultura

occidental ejerció una influencia considerable sobre la arquitectura japonesa. INTRODUCCION DE ESTILOS EXTRANJEROS. Los ingenieros franceses introdujeron por primera vez, el estilo francés, pero el estilo Gótico Inglés fue el más sistemáticamente enseñado por el doctor Josiah Conder, profesor de arquitectura en un colegio de Tokio. Los estilos americanos, italiano y alemán, fueron también, adoptados sucesivamente. En la actualidad, en las grandes ciudades, existe una cantidad de gigantescos edificios de concreto del estilo occidental, y el Japón puede ofrecer ejemplos de arquitectura moderna, cuyo arte y utilidad están insuperados por algún otro país. El Jardinería japonesa hace un jardín en imitación de la naturaleza o reproducción de los paisajes ilimitados de la naturaleza, en la misma forma como un pintor condensa en un pequeño lienzo una región completa de paisaje natural. Pero, la naturalidad del jardín japonés no sólo reside en la mera copia de la naturaleza, sino que constituye la esencia misma de la naturaleza. Con este objeto, rocas, agua, árboles y plantas son arreglados cuidadosamente con el fin de no dejar huella de artificialidad. Las características tradicionales de un jardín, son una isla puesta en una laguna, comunicada con tierra firme mediante puentes, con pedregones de curiosas for-



Una joven japonesa practicando el arreglo floral, que forma parte de su educación artística y doméstica.

tan arreglados mediante árboles y piedras en terreno plano. LOS JARDINES DE TE.— En el siglo 15 y 16, la jardinería pasó a manos de los productores de té. Esto llevó a la introducción de jardines del té connotados por su simplicidad y elegancia, que hace juego con la atmósfera serena de las salas de té. Cada estilo tenía tres formas: formal, semiformal e informal, pero existían infinitas gradaciones entre los tres. Los elementos decorativos de los jardines incluyen lagunas, arroyos, cascadas, cercas, faroles de piedra, piscinas, escalones, etc. La jardinería paisajista dio origen a otras artes de menor escala, tales como: "Hakoniwa" o jardín de caja, frecuentemente visto en la entrada de una tienda u otros lugares en las ciudades congestionadas; "Bonkei" o jardín de bandeja, un jardín en miniatura creado de barro, musgo, arenas y otros materiales; "Bonsai", o arte de crear plantas con piedras y arena en bandejas de laca negra, y "Bonsai" o cultivo de árboles enanos.



EL CASTILLO DE HIMEYI— Esta notable construcción, que despierta el interés de los extranjeros es el famoso castillo de Himeyi, una de las más bellas expresiones de la arquitectura de la época feudal.

## El Budismo "Zen" del Japón y su Influencia en el Arte Asiático

Del Dr. JUAN MARIN

La Escuela "Mahayana" del budismo indio, nacida del Concejo Budista de Srinagar, convertido por el Emperador Kanishka "El Grande" en el Monasterio de Kundalavana, a fines del siglo I, D. C., fue llevada de India a la China Imperial por el gran santo y patriarca Bohidharma, el padre del budismo esotérico. De China pasó prontamente a Japón. Según esta doctrina, todo ser es un Buda; no hay por consiguiente necesidad de invocar a ningún Buda extraño a uno mismo para salvarse. La llamada "Iai" no existe ni el pecado tampoco. Lo único importante es llegar a descubrir este Buda que habita dentro de nosotros mismos, perceptible a veces vagamente mediante la meditación y la introspección, o sea, el sistema de "la mente en vacío". El "zenismo", que floreció en el estudio de "Shanz" en China se llamó Escuela "Shanz" y que floreció principalmente en las provincias del sur, donde triunfaba antes el Taoísmo de Lao-Tsé, rechazó el estudio de todos los demás sutras originales y concedió valor únicamente a la meditación "que da la victoria final sobre los sentidos". El "zenismo" cree que las grandes verdades son inefables y no pueden ser expresadas ni enseñadas en forma alguna, como no sea por una forma de "contacto psíquico" de maestro a discípulo. Un razonamiento cualquiera surgido en nuestra conciencia por virtud de una enseñanza o lección, suscita de inmediato en nosotros un razonamiento opuesto que bloquea el paso a aquella idea que se nos quiere comunicar; pero contra el sil-

encio de la meditación el alma no podrá defenderse, "así como el agua no puede defenderse contra el reflejo de la luz". Para esta filosofía todo tiene, pues, un valor relativo o mejor dicho casi no tiene valor alguno. En arte, el "zenismo" japonés preconiza el mérito de la intuición e invita al artista a buscar la vida "detrás del fenómeno". El creador de arte entrega en su obra una "fórmula mágica" para la realización de la cual el espectador o el lector tienen que contribuir o parte correspondiente. La influencia de este credo sobre todo el arte asiático es algo sin precedentes; un gran sector de la pintura china y la casi totalidad de la maravillosa pintura japonesa, llenas ambas de espacios abiertos y vacíos, de nubes y montañas que sugieren más que describen los paisajes y las cosas, trazan su origen a esta gran escuela budista mahayánica. En Japón los más grandes maestros de la pintura fueron adeptos de "Zen". También los poetas, comenzando con Matsuo Basho, el poeta máximo del Japón, llamado con perfecta justicia "el Franciscano de Asia oriental", el creador del "haikai", y siguiendo con todos sus discípulos que fueron monjes budistas de "Zen". Los adeptos del "zenismo" aman la naturaleza por encima de todas las cosas y aspiran a vivir en contacto con ella y siguiendo el flujo natural y espontáneo de la vida, natural o lección, suscita de inmediato en nosotros un razonamiento opuesto que bloquea el paso a aquella idea que se nos quiere comunicar; pero contra el sil-

indubrahmánico. La doctrina fue llevada de China al Japón por el monje Yeshu, (1141-1213 D. C.), y extraordinariamente desarrollada y difundida gracias al celo del monje Dogen. Ella no se expresa por escrito y ni siquiera de palabra; sólo se transmite "de pensamiento a pensamiento". Las palabras son impotentes y además innecesarias para el verdadero "zenista". Se atribuye al "zenismo" la importación del té desde China al Japón, pues para mantenerse despiertos durante los ejercicios nocturnos de meditación, los adeptos japoneses decidieron imitar a sus congéneres chinos bebiendo fuertes dosis de infusión de hojas de té. De aquí habría nacido lo que llegó después a ser un verdadero culto en Japón: el rito del té. Pero no sólo los artistas abrazaron en Japón el culto del "Zen". También la aristocrática guerrera del Imperio abrió sus brazos a la nue-

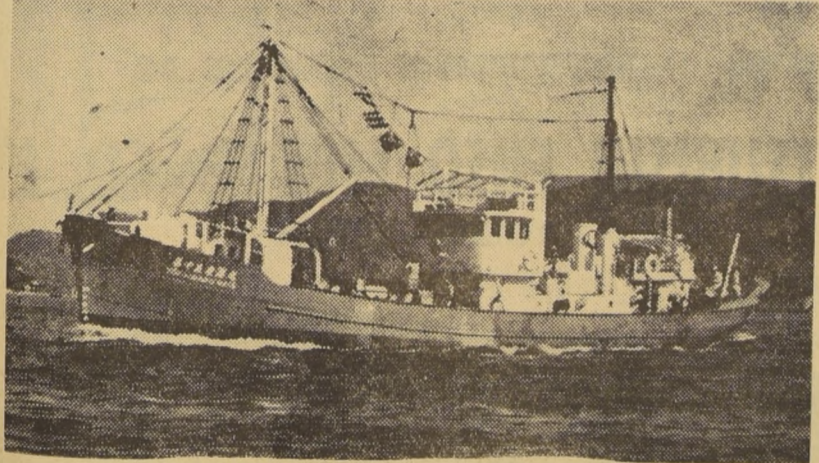
va doctrina; dice M. Anesaki en su "Historia religiosa del Japón": "Particularmente apropiado a la educación de los guerreros, el "zenismo" proporcionaba a sus videntes heroicas una base sólida y puntos de vista muy amplios. "Zen" fue el verdadero origen de "Buddhismo" o la "Ruta del guerrero". La mayor parte de los Samurai de la época feudal nipona, fueron adeptos de "Zen" y allí en esa zona diáfana que está "más allá del bien y del mal", en el vértice de una filosofía rebelde a toda ley y a toda norma, se daban la mano los barones feudales con los poetas y los monjes. El mismo sentido místico de la vida animaba a los unos y los otros. "Zen" ha jugado en Japón un papel muy semejante al jugado por el Cristianismo en Occidente que inspiró a la vez a los Cruzados, a los artistas y a los monjes. J. M.

### Tintorería JAPONESA

RAPIDEZ  
ECONOMIA  
TEÑIDOS PERFECTOS  
GORBEA 2536  
FONO 93577

### TAIYO GYOGYO KABUSHIKI KAISHA

(Taiyo Fishery Co. Ltd.)  
FUNDADA: 1880  
FUNDADOR: Sr. Ikujiro Nakabe  
OFICINA PRINCIPAL: No. 41 Chome, Maronouchi, Chiyoda-Ku, Tokio  
SUCURSALES:  
EN EL JAPON: Shimonoseki, Aomori Nagasaki, Hakodate, Osaka, Yokosuka, Ayukawa.  
EN EL EXTRANJERO: Los Angeles, Hong Kong, Bombay, Punta Arenas (Costa Rica) Rangoon y Buenos Aires.  
DIRECCION CABLEGRAFICA: Ocea fish, Tokio - Código: ACME



Tokai Maru No. 15, al servicio de SOPESA.

### SOCIEDAD PESQUERA SAN ANTONIO LTDA.

(SOPESA)  
Oficina de Chile: AV. MOLO SUR c/n. SAN ANTONIO  
Representante: Sr. HIKOICHI AGUI

### THE GOSHIO CO. LTD.

OSAKA JAPON  
TE - SALITRE  
REPRESENTANTES EN CHILE:  
CONSORCIO COMERCIAL CHINO-CHILENO LTDA.  
SANTIAGO CHILE  
中智貿易有限公司

### Estudios Fotográficos TUNEKAWA

SAN ANTONIO 39  
FONO 63252  
CASILLA 3288  
SANTIAGO

### CASA HOMBO

HOMBO Y CIA. LTDA.  
PHILLIPS 39  
FONO 38983

### KAWASAKI KISEN KAISHA LTDA.

CIA. JAPONESA DE VAPORES  
OFICINA PRINCIPAL EN KOBE  
AGENTES GENERALES PARA CHILE Y PERU  
DUNCAN FOX & Co. LTD.

# LAS BANDERAS ENTRELAZADAS DE CHILE Y JAPON ACENTUARAN EL AFECTO QUE UNE A LOS HIJOS DE AMBAS NACIONES

Dijo el Ministro del Japon señor Katsushiro Narita en la Escuela N.o 1.

En el significativo acto con que se iniciaron las festividades de la Semana Japonesa, en la Escuela Hogar N.o 1, de la comuna de San Miguel, el Ministro del Japon en Chile, señor Katsushiro Narita, pronunció el siguiente discurso:

"La Escuela Hogar número uno, que guarda la bandera japonesa y lleva, como símbolo de amistad, el nombre de "Japon", ha querido honrarnos con su adhesión a nuestra fiesta nacional, y rendir un cálido homenaje que compromete la gratitud de todos los japoneses, y deja en su espíritu un recuerdo emocionado y eterno.

La presencia de altas y distinguidas autoridades de la Educación Primaria, y de la comuna de San Miguel, de dirigentes del Instituto Chileno-Japonés de Cultura, y de organizaciones amigas de esta Escuela, da un marco de mayor solemnidad a este acto amistoso, espontáneo y sincero. A este acto que es, sin duda, el fruto de la acción de los señores maestros y que, con el entusiasmo juvenil de los alumnos han conseguido formar en este rincón chileno, un lugar de interés permanente por el Japon, en su cultura, en su progreso, en su desarrollo.

Es singularmente expresivo para nosotros un homenaje que rinde la niñez chilena que forma su individualidad en las nobles disciplinas de este prestigioso establecimiento de enseñanza de Chile.

Los niños formarán la juventud de mañana, y los hombres de trabajo y de esfuerzo del porvenir, y de consiguiente constituyen el elemento sobre el cual se afirman las mejores esperanzas y los grandes anhelos de los pueblos.

Sobre todo los anhelos de una mayor amistad, de una estrecha y pacífica convivencia, que ayude a los pueblos inspirados por idénticos ideales y sentimientos, a hacer frente a sus graves y progresivas responsabilidades.

Es profundamente grato observar el interés de esta escuela, de su director y profesores, por asumir las tareas que voluntariamente se impusieron, de forjar lazos amistosos a través de la niñez de los dos países. Ese interés de los chilenos, de este país que construye sus grandezas junto al mismo mar que baña las costas japonesas, y que le ha inspirado las bellas estrofas de su himno patrio, está compartido por los japoneses.

En Japon se advierte igual interés por los problemas y las inquietudes sudamericanas, y en especial por Chile país que es apreciado y admirado por su historia, por su pujanza y tenacidad, y el espíritu superior de su raza indomable. Al oír hoy veces chilenas entonando himnos y canciones del Japon, con singular maestría, e igual que los niños japoneses, he sentido una profunda emoción que jamás podré olvidar. Veo en esto una base más para intercambiar anhelos y sentimientos entre los niños de ambos países, y una base, también, para que las próximas generaciones puedan afirmar sus deseos de conocerse más íntimamente, para su mayor entendimiento y mutua colaboración en la lucha por sus comunes destinos.

Al agradecer este homenaje, quiero poner en manos de la dirección de la escuela una bandera japonesa, que pueda ser alzada por las manos ágiles de los alumnos en los grandes actos públicos, y junto al bello pabellón de Chile. Estas banderas entrelazadas ensancharán los invisibles caminos del afecto, tendidos entre corazón y corazón, de chilenos y japoneses, y de cordialidad que, sin duda, también arderá eternamente en el pensamiento de los niños del Japon.

Muchas gracias a todos".

El programa viene siendo patrocinado por las embajadas, legaciones y consulados de Japon en los respectivos países.

El film en color "Jigokumon" fue distinguido con el Gran Premio en el séptimo Festival Internacional Cinematográfico que se celebró en Cannes, en 1954. También fue vivamente aclamado por los espectadores norteamericanos. Se dice que la excelencia de la técnica en color Eastman sorprendió a la misma industria cinematográfica norteamericana.

NEVAS PELICULAS PARA EL FUTURO FESTIVAL DE CANNES - Para el próximo octavo Festival de Cannes, que se celebra actualmente, hay la intención de presentar dos films dramáticos japoneses - "La vida de Chikamatsu" y "Cinco herma-



ACTORES JAPONESES - Intérpretes de "Jigokumon" o "La puerta del Infierno", una de las más sensacionales películas filmada en Japon con técnica japonesa y con artistas japoneses. Ha obtenido el Gran Premio del Festival de Cannes en 1954 y el "Oscar" 1955 para la mejor película extranjera.

## DESARROLLO CINEMATOGRAFICO DEL JAPON ESTA IMPONIENDO CON AGIL Y VIGOROSO RITMO

Películas de este país son elogiadas en todo el mundo

Están exhibiéndose el público de 10 países de Asia y el Medio Oriente la impresionante película japonesa "Jigokumon" (La puerta del Infierno) y la de propaganda instructiva "Sakuma Dam" (La represa hidráulica de Sakuma).

## Japón posee seis grandes estudios de producciones cinematográficas

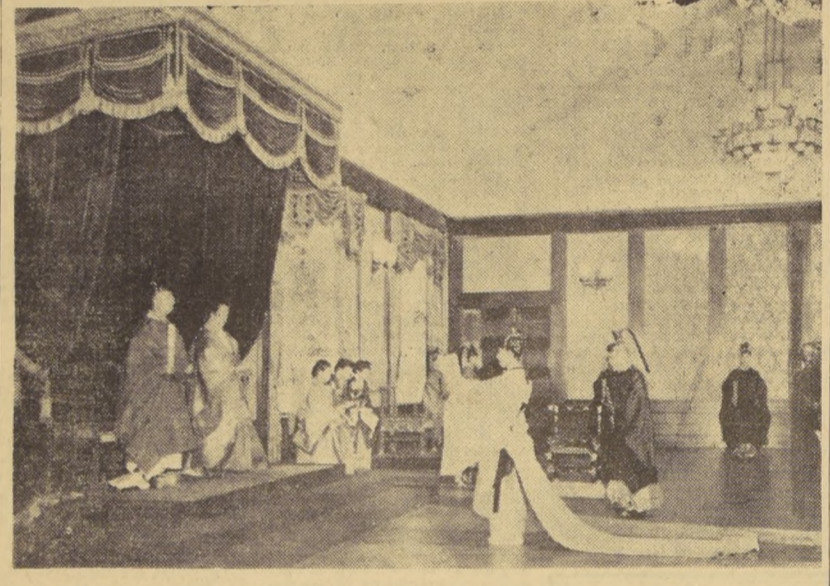
Como todas las actividades industriales y comerciales, el cine japonés también ha tenido un gran desarrollo después de la guerra. Entre las actividades cinematográficas del Japon debe mencionarse que en 1949 la película Rashomon obtuvo el Gran Premio del duodécimo Festival Cinematográfico Internacional celebrado en Cannes, esta película realizada por los estudios de Daitai, obtuvo, además, el Premio de la Academia de Estados Unidos, y su director el Sr. Akira Kurosawa fue premiado por la mejor dirección.

IMPORT. - EXPORT. REPRESENTACIONES

**CIA. COMERCIAL CHILENO-JAPONESA LTDA.**

DIRECCION CAB. "NICHIBO"

SAN ANTONIO 39  
TELEF. 63252  
CASILLA 3288  
SANTIAGO - CHILE



Ceremonia de la proclamación del Príncipe Akihito, como heredero al trono Imperial del Japon

**CASA JAPONESA "EL SOL NACIENTE"**

TINTORERIA  
SOMBRERERIA  
SAN DIEGO 715

LIMPIADOS DE TERNOS, ABRIGOS Y BATAS

Especialidad en arreglos de sombreros de pita y brisa

VENTA DE SOMBREROS DE ALTA CALIDAD

Esmerada atención

**SUETARO YASUNAGA**



Templo de Todaiji, uno de los más antiguos del mundo.

**EUGENIO BREYER**

REPRESENTANTE DE IMPORTANTES CASAS JAPONESAS

HUERFANOS 757 - OF. 502 - FONO 34524

CABLES: Ebrey Santiago Chile.

DIRECCION POSTAL: Casilla 9178, Santiago (Chile)

Homenaje al Pueblo Japonés en el día del Natalicio de S. M. El Emperador.

**SOIMPA**

SOCIEDAD IMPORTADORA DEL PACIFICO LTDA.

SANTIAGO - CHILE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE:

**MITSUBISHI FUSO MOTOR CO. LTD.**

TOKIO - JAPON

**BUSES PARA SERVICIO URBANO E INTERURBANO**

**JAIME LEVY A. & HERMANOS**

EXPORTACION--IMPORTACION

**SANTIAGO**

AGUSTINAS 975 - OF. 501  
TELEFONOS: 32628 - 32747  
CASILLA 4204  
Bodega: 5 DE ABRIL 3453

**TEMUCO**

OFICINAS Y BODEGA:  
BULNES 382  
TELEFONO 31  
CASILLA 284

DIRECCION TELEGRAFICA: "JAIMEALEVY"

Homenaje al Natalicio de S. M. el EMPERADOR del JAPON

**JARDIN NIPPON**  
YOSHIO NAKAGAWA

AVDA. EXEQUIEL FERNANDEZ 964  
FONO 42394







# Cincuenta años de valioso aporte a la riqueza nacional

MEIO SIGLO DE ENCOMIABLES ACTIVIDADES EN LA EXPLOTACION DE LA RIQUEZA MINERA. HA CUMPLIDO LA BRADEN COPPER CO.

INQUEBRANTABLE DEMOSTRARON LOS EFECTOS DE ESTA INDUSTRIA, EFICAZMENTE SECUNDADOS POR EL ESFUERZO DEL OBRERO CHILENO

Una fecha que desborda el círculo de los hombres que trabajan en una faena minera para proyectarse en el panorama más amplio del interés nacional, constituye el medio siglo de existencia que ha cumplido la Braden Copper Co., propietaria del mineral "El Teniente", en la provincia de O'Higgins.

Desde los duros días en que William Braden y el ingeniero Chilponi, dominaron los repechos de la montaña para bajar hasta el flanco cordillerano hasta este momento que el mineral, con sus grandes instalaciones, y sus campamentos al mineral, con su enorme intensidad de trabajo, hay un enorme esfuerzo, una ruta de ascenso de gran importancia tan empinada, como el camino que atraviesa desde Rancagua, en el Valle Central, hasta donde están instalados Sewell y la Mina.

La dureza dura, clima hostil, las fatigas y obstáculos que se imponen a toda costa y entre la riqueza mineral que se encuentra en las entrañas de la tierra.

Esta lucha continuada y vigorosa, no sólo se gastó el esfuerzo intelectual y físico de los operarios. Aludes, accidentes y accidentes segaron la vida de ingenieros, ejecutivos y obreros.

La fe y confianza de los capitales y mercaderes en Chile y en el extranjero, en la justa retribución que el obrero chileno, pasaron a llevar.

zación modelo y un constante trabajo de superación y de renovación. Los túneles, los molinos, los hornos de fundición, las vías de comunicaciones, las centrales de fuerza, que hoy existen no tienen punto de comparación con las que existían cuando se inició la jornada, allá en los lejanos días del año 1904.

LAS CONDICIONES DEL OBRERO.— Lo que antaño significó una especie de aventura, para lo que es ávido el obrero chileno, —trabajar en el mina de El Teniente— hoy es deseable tener trabajo en Braden. Antes, donde hubo cabanas y casamatas, hoy ahora

campamentos dotados de comodidades. Donde existieron el riesgo y la inseguridad, reinan hoy sistemas de bienestar, servicios médicos, y protecciones de toda índole.

La Oficina del Trabajo, en Rancagua, de esta empresa, es un índice claro y preciso que registra la postulación de trabajadores para subir al mineral, como, asimismo, de los miles de obreros que dejaron el mineral, por una u otra causa, que añoran volver a esas faenas tranquilas y bien remuneradas.

APORTE A LA ECONOMIA NACIONAL.— Si en sus comienzos Braden Copper Co. entre-

gaba una contribución pequeña al erario nacional, de acuerdo con su producción incipiente, hoy, el aporte que hace el cobre de la Braden a la economía nacional, es uno de los tributos más importantes que recibe el país, y que le permite mantener el ritmo de su desarrollo.

Al señalar, brevemente, estos hechos hacemos justicia y rendimos un homenaje a los pioneros de tan vital industria para la economía nacional, que ha sabido, en medio siglo de existencia, llevar una acción plena de fe y tesón que ha sido como un mazo golpeando permanentemente sobre el yunque del progreso.



PERFORANDO LA ROCA VIVA. — Premunidos, convenientemente, cascos, linternas y otros elementos de protección, obreros de "El Teniente", perforan la roca viva por medio de modernas y pesadas maquinarias.

## Indesa en su medio



INDESA es la mayor cooperadora de las industrias chilenas. Cuando hay que reemplazar una pieza rota, un tornillo desgastado, modificar una máquina, fundiendo y moldeando nuevas partes... En fin cuando se trata de proporcionar a una industria ese elemento que evitará demoras, detenciones o desorganizar la producción, los técnicos y las maestranzas de INDESA están listos para prestar su concurso...



**Indesa**  
INDUSTRIAS DE ESTAÑO Y ACEROS S. A.

Una industria para la industria

Carlos Sage 096 (Carrascal) Fono 91845 Cas. 13157

# ENDESA

"OBRAS SON AMORES."

## 19 Provincias Reciben Energía Eléctrica de la ENDESA

PUEBLOS SERVIDOS DIRECTAMENTE POR LA ENDESA O SUS EMPRESAS SUBSIDIARIAS

POR LA ENDESA:		Provincias		Censo	Provincias	Censo
Antofagasta:		Pumanque	844		Nacimiento	2.982
Catama (Chilix)	12.255	Lolol	400	Coquimbo	MALLECO:	117
ATACAMA:		Chepeca	1.821	Renaico		2.849
Valparaiso	9.677	Quinahue	543	Angol		14.292
COQUIMBO:		Auquenco	481	Huequén		1.119
La Serena	37.618	Yañul y alrededores	2.903	Victoria		10.671
Coquimbo	24.962	CURICO:				
Ovalle	17.573	La Huerta	663	POR EMPRESAS SUBSIDIARIAS:		
Huamulata	526	Hualañé	2.062	Tocopilla (Chilix)		19.353
Sotocaqui	1.367	Licantén	1.313	Copiapo		19.535
Funitaqui	1.367	Vichuquén	384	Soc. Austral de Electricidad S. A.		200
Combarbalá	2.134	Iloca	200	VALDIVIA:		
Salamanca	2.635	Valdivia de Lontué	150	Lanco		2.323
SANTIAGO:		Sagrada Familia	516	San José de la Mariquina		2.282
Maria Pinto	285	Villa Prat	1.699	Máfil		682
El Monte	3.513	Curepto	1.854	Mariquina (Estación)		141
Lo Chacón	716	Sarita Rosa	34	Pelchiquín		483
Chingúe	924	SUBLE:		Valdivia		45.128
Pomaire	285	Buines	5.147	Paillico		2.581
Melipilla	1.028	CONCEPCION:		Futrono		1.029
Chocoyan	11.525	Cabrero	2.030	Pichirrapulli		569
COLCHAGUA:		Monte Agulla	2.030	La Unión		9.830
Pielicilla	1.235	Campanario	1.453	Río Bueno		6.259
Nancagua	1.651	Yumbel (Estación)	916	Lago Ranco		1.123
Ounaco	247	ARAUCO:		OSORNO:		
Santa Cruz	4.303	Arauco	1.489	Osoorno		40.120
Palmita	1.567	Carampangue	3.537	Purranque		4.434
Los Maquis	145	Los Alamos	837	Puerto Octay		851
Peralillo	37	Lebu	978	Corte Alto		1.038
Población	1.512	Cañete	3.800	FRUTILLAR:		
Marchigüe	774	BIO-BIO:		Frutillar		1.812
Alcones	603	San Carlos de Purén	100	Llanquihue		1.423
Fichilemu	683	Antuco	713	Fresia		2.125
La Estrella	1.614	Mulchén	7.253	Puerto Varas		5.797
Rosario Lo Solís	297	Negrete	2.150	Alerce		817
				Puerto Montt		28.994
				Chamiza		226

PUEBLOS SERVIDOS POR MUNICIPALIDADES O EMPRESAS PARTICULARES QUE COMPRAN TODA SU ENERGIA A LA ENDESA

Provincias	Censo	Provincias	Censo
O'HIGGINS:		CONCEPCION:	
Coya	1.183	Colemu	2.246
TALCA:		San Rosendo	3.284
San Clemente	1.582	Coronel	17.372
Pelarco	821	Lota	40.475
Maulo	475	ARAUCO:	
San Rafael	721	Curanilahue	6.854
SUBLE:		Tres Pinos	186
Porzuelo	760	BIO-BIO:	
Colhueco	1.504	Laja	1.732
San Carlos	11.094		

PROVINCIAS EN LAS CUALES LA ENDESA SUMINISTRA UN CONSIDERABLE PORCENTAJE DE LA ENERGIA QUE DISTRIBUYEN OTRAS COMPANIAS

Zona de concesión de la Compañía Chilena de Electricidad:  
Aconcagua, Valparaíso y Santiago.  
Zona de concesión de la Compañía General de Electricidad Industrial:  
O'Higgins, Colchagua, Talca (ciudad de Talca), Concepción (departamentos: Concepción, Talcahuano y Tomé), Suble (ciudades de Chillán y Chillán Viejo) y Bio-Bio (ciudad de Los Ángeles).  
Zona de concesión de la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica:  
Talca (Molina al norte), Curicó y Linares.

Va a Europa?

## MAS EXPERIENCIA

- esa es la valiosísima ventaja que le ofrece la Pan American!



Más de 48,000 vuelos transatlánticos lleva realizados la Pan American!

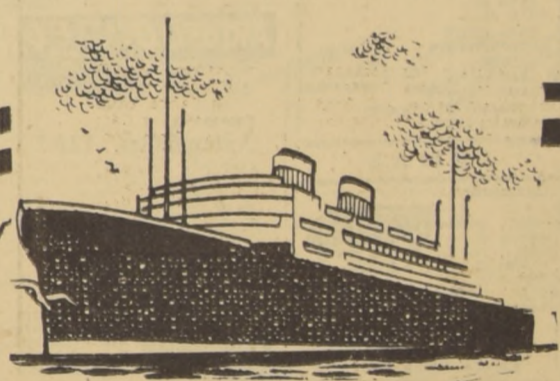
Todos los días los Clippers\* de la PAA vuelan más de 275.000 kms., más de seis veces la circunferencia del mundo! La Pan American, por más de 27 años, ha estado estableciendo nuevas rutas mundiales... y ahora presta servicio a 79 países y territorios. Ninguna otra línea aérea ofrece una experiencia semejante. Hay 414 oficinas de la PAA por todo el mundo dispuestas a servirle. Para reservaciones, dirijase a su Agente de Viajes o a Grace & Cia., (Chile) S.A.

Más de 27 años de vuelos transoceánicos han hecho de la

## PAN AMERICAN

La Línea Aérea de Mayor Experiencia en el Mundo  
"Ranagra - Pan American - al mundo entero"

Morandé 315 - Tel. 81961



## VITAL

El lazo con Nueva York y puertos intermedios es vital para nuestro país. Desde el siglo pasado la Grace Line ha asegurado este servicio vital.

## GRACE LINE

GRACE Y CIA. (CHILE), S. A.  
Morandé 315, Santiago. Fono: 63141  
Plaza Sotomayor, Valparaíso. Fono: 7921.

TARIFA

1 publicacion copueta a 2.4  
2 a 9 publicaciones su-  
suscrita, la palabra... 2.2  
10 a 50 publicaciones... 1.8  
50 publicaciones susci-  
pta, la palabra... 1.30  
AVISOS ESPACIADOS y GUIA  
PROFESIONAL RECARGO 10  
POR CIENTO.  
NOTA: Descontar el valor de  
los avisos que se suspenden  
por haberse alcanzado su  
objetivo. Cuadros especiales  
y avisos economicos ilustrados  
tarifas convencionales. Publica-  
ciones ordenadas solo para dia  
domingo a 3 la palabra.

1) ACADEMIA DE MUSICA

CONSERVATORIO de Musica "Gran  
Avila" Cursos de muchos indivi-  
duales y colectivos. Los nuestros  
de economico ilustrado y pidanos  
informaciones por correo.  
(13) 28-5 C.  
ACADEMIA de Musica Lengua Ma-  
yores Guitarra, canto, piano, violon  
costos instrumentos para el curso  
Cursos colectivos e individuales  
Catedral 1165, fono 80698. Matru-  
cula abierta.  
(13) 29-4 C.

2) AIRE ACONDICIONADO

SULLIDA de CARTELES para cam-  
biacion central, aire acondicionado  
agua caliente. Excluyente sistema  
Carrier. Rubia 72 Telefono 33028.  
(13) H.O. C.

3) ALBAÑANES Y JOYAS

JOYERIA y Esloteria "James y Na-  
yato" Receptor y composuras de  
joyas finas. Grabados y esmaltaos.  
Trabajos garantidos. Talleres pro-  
prios. Terceros 21.  
(13) H.O. C.  
JOYERIA y Receptor: regalo terna-  
cionales rapidos en oro y metal. Com-  
pro oro Meneses, Punte 376, 2.º O.  
Dist. oficina 2.  
(13) H.O. C.  
REJOYERIA y Joyeria "Viviana" ven-  
tas de Receptor y joyas, articulos de  
fabrics para regalo. Composuras  
garantidas de Receptor y joyas. Cre-  
dencia. Hurtado 476, 281. no-  
no 3849. Galeria Imperio.  
(13) H.O. C.  
GRABADOS y esmaltaos, vacados  
de alfileres. Alameda 648.  
(13) H.O. C.  
CURSOS oro, plata, joyas usadas  
Alameda 648.  
(13) H.O. C.  
REJOYERIA, joyas oro, boletos em-  
pujado. San Antonio 60.  
(13) H.O. C.  
INOVIDI Para alfileres Fabrica  
Bosnia Nueva York 66.  
(13) H.O. C.  
INOVIDI joyas, oros, 14 y 18 ki-  
lotes, maquina, gradadas, desde  
\$ 1.000, para San Diego 700. Bo-  
teleros Sportman.  
(13) H.O. C.  
CURSOS toda clase de joyas, an-  
gulos y modernas oro, brillantes,  
receptor, plata, cristales, porcelana,  
marfil, conchas, conchas, conchas,  
conchas, plumas fuente de mar-  
ca. Hurtado 177, fono 86399.  
(13) H.O. C.  
PLATA, monedas chilenas o es-  
trangeras, pagamos mejores pre-  
cios. Wella bandera 64, oficina  
608, fono 4491 u 6163.  
(13) H.O. C.  
REJOYERIA, "Dennis" lleva la  
computadora de su joya o reloj? No lo  
gustas, no, su seguridad ante todo.  
Lo Espera E. Wella C. su joyero.  
San Antonio 664, oficina 160.  
(13) H.O. C.  
CALENDAO con mercedas a \$ 179,  
120, 80, 60, argolas doble, oro, oro,  
100, 200, para regalo a \$ 100.  
C.A. de Oro, Rosas 1171, San-  
tiago.  
(13) H.O. C.  
Luzes usadas, ofrece como reclama-  
cion de \$ 1.000, de perlas finas,  
\$ 100, \$ 200, \$ 300, \$ 400, \$ 500,  
\$ 600, a comerciantes, 200, 0,  
C. Lepach contra reem-  
pago. Costa 1171.  
(13) H.O. C.  
Luzes usadas, ofrece el mayor sur-  
tido en joyas, plata, monedas  
y monedas de oro, plata, monedas  
varias catalogos. Rosas 1171, San-  
tiago.  
(13) H.O. C.  
Composuras joyas, plata, monedas  
varias catalogos. Rosas 1171, San-  
tiago.  
(13) H.O. C.  
TALLER de Receptor Alto Receptor  
Curaul, fono 1019-A. Composuras  
rapidas, garantidas.  
(13) 2-5 C.  
(13) H.O. C.  
"ARMERIA ARAGON" exclusiva  
articulos de casa y pieza, accesorios  
tiro y repuestos. Aillavivi (ex Zan-  
darte) 1048, fono 3113, Santiago.  
(13) H.O. C.  
EXCLUSIVIDAD en articulos de ca-  
sa y pieza, Armeria Aragon. Al-  
ameda (ex Zanarte) 1048, fono 3113.  
Entre Punte y Bandera, San-  
tiago.  
(13) H.O. C.  
Luzes usadas y piezas, Armeria  
Italiana, Alameda 94 (10) H.O. C.  
COPIER Armas, San Diego 29,  
(13) H.O. C.  
ARMERIA San Diego, repara, ven-  
das, Armas, rifles, fundas, pivo-  
tas, San Diego 29.  
(13) H.O. C.  
ARMERIA Santiago, ofrece revol-  
veres y pistolas automaticas, modelos  
exclusivos a \$ 2,000. Reembolvo a  
provincia, credito en Santiago.  
Alameda, local N.º 14.  
(13) 29-4 C.  
FISICALOS calibre 22, \$ 2,800, y tiro  
especial, \$ 3,500, pistolas 5 tiros  
a la salida, \$ 3,000. Reembolvo a  
provincia. Credito en Santiago.  
Armeria Franca, Santa Rosa 442,  
(13) 10-5 C.

13) ARTICULOS p. BOGAR

DE LA FABRICA al consumidor, tra-  
zados, tañidos, paja de casa, San  
Ignacio 103 (frente a la Iglesia).  
(13) 2-5 C.  
DE LA FABRICA al consumidor, tra-  
zados, tañidos, paja de casa, San  
Ignacio 103 (frente a la Iglesia).  
(13) 2-5 C.  
CREDITOS: estufas y cecinas Mar-  
tinez desde \$ 2,000. Composuras di-  
rectamente al distribuidor. Guil-  
lamo Valencia, Avenida Independen-  
cia 1048, frente a Escuela de Me-  
dicina. (13) 21-5 C.  
14) ARTICULOS p. HOMBRES  
QUINCE por ciento descuento en  
compra al contado articulos para  
caballeros y señoras. Los Berenices 474,  
oficina 507, fono 8830 (Catedral, en-  
tre Bandera y Trinitario). (13) 14-5 C.  
ECONOMICA dinero para el asu-  
tador "Condor" Para nojas de  
alfiler. Reembolvo \$ 50, incluye  
causa. a Profructo Gaitanin. Es-  
cala 347, Quilque. (14) H.O. C.  
RENOVADOR de camisas. Camisas  
blancas medida, camisas sport,  
arrugas completas. Se cambian pre-  
cio. Lira 58. Ne contador.  
(14) 1-5 C.

15) ARTICULOS p. SEÑORAS

FIGURIN, Irarrasaval 3809, Impermea-  
bles y pilotas. Paraguas, Carteras en  
cuero, todo en liltimos modelos.  
Credencia. (13) 30-4 C.  
TRANSFORMACIONES finas en ca-  
teras de cocodrilo, hechuras, com-  
posuras y tejidos. Se hacen fun-  
das para muchas. Dirigirse a Co-  
quimbo 1179 frente San Diego y Galve-  
rzi. Seriedad y rapidez. (13) 29-4 C.  
FIGURIN, paraguas, abrigados, vi-  
cuñas, impermeables, pilotas, teji-  
dos, lana Magnolia. Irarrasaval  
2889. (15) 29-4 C.  
SEÑORA, proteja sus medias Pan-  
tera especiales "Lustia". San An-  
tonio 310, oficina 285. (13) 18-5 C.  
TRANSFORMACIONES finas en ca-  
teras de cocodrilo, hechuras, com-  
posuras y tejidos. Se hacen fun-  
das para muchas. Dirigirse a Co-  
quimbo 1179 frente San Diego y Galve-  
rzi. Seriedad y rapidez. (13) 29-4 C.  
TRAJES sastre ligeros a \$ 300, me-  
dida italiana. San Antonio 482, ofi-  
cina 515. (13) 6-5 P.  
16) ARTICULOS p. NIÑOS  
CASA Sedra, mantiene un com-  
pleto stock de uniformes de escuela  
para niños Chacabuco 8 sitios, fo-  
no 90347. Unica direccion.  
(13) 11-5 C.  
FABRICA de muebles para niños  
"Miguelito". Dias de Julio 1013, ofi-  
cina marquetitas desde \$ 890. Repro-  
dudoras, corralitos, etc. So-  
mos fabricantes. (16) 22-5 C.

13) ARTICULOS p. BOGAR

14) ARTICULOS p. HOMBRES

15) ARTICULOS p. SEÑORAS

16) ARTICULOS p. NIÑOS

17) ARRIENDOS BUSCAN

18) ARRIENDOS OFRECEN

19) AUTOS Y CAM. VENDEN

20) AUTOS Y CAM. VENDEN

13) ARTICULOS p. BOGAR

14) ARTICULOS p. HOMBRES

15) ARTICULOS p. SEÑORAS

16) ARTICULOS p. NIÑOS

17) ARRIENDOS BUSCAN

18) ARRIENDOS OFRECEN

19) AUTOS Y CAM. VENDEN

20) AUTOS Y CAM. VENDEN

13) ARTICULOS p. BOGAR

14) ARTICULOS p. HOMBRES

15) ARTICULOS p. SEÑORAS

16) ARTICULOS p. NIÑOS

17) ARRIENDOS BUSCAN

18) ARRIENDOS OFRECEN

19) AUTOS Y CAM. VENDEN

20) AUTOS Y CAM. VENDEN

13) ARTICULOS p. BOGAR

14) ARTICULOS p. HOMBRES

15) ARTICULOS p. SEÑORAS

16) ARTICULOS p. NIÑOS

17) ARRIENDOS BUSCAN

18) ARRIENDOS OFRECEN


19) AUTOS Y CAM. VENDEN

20) AUTOS Y CAM. VENDEN

### HOY ASTOR

FONO 39212

UN NUEVO Y GRAN SUCESO EN  
CINEMASCOPE



Lo que la Tierra Hereda

### INDICE DE AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

AGRICULTURA  
ARMAS  
ARTE  
AUTOS  
COMESTIBLES  
CONSTRUCCION  
DEPORTES  
DIVERSIONES  
ELECTRICIDAD  
FOTOGRAFIA  
HOSTERIAS  
IMPRESA  
INDUSTRIAS  
INDUSTRIAS  
JOYAS Y RELOJES  
JUGUETES  
LIBROS  
MECANICA  
MUSICA  
OPTICA  
PARA EL BOGAR  
PAR EL PAZ  
PAR NIÑOS  
PROPIEDADES  
RADIO  
SERVICIOS VARIOS  
TURISMO Y VERANO  
VESTUARIO

### AUTOS

ESTACION DE SERVICIO "OVIDE"



Mecanica General  
"lavado y engrase, pintura, respaldadura y cambio de aceite y FORTALIDAD"

Hnos. Schoenig-Suarez  
ARTURO PRAT 331

ARTURO OVALLE

Mecanica Automoviles FIAT  
Soldadura electrica oxigenada. Trabajo garantido, seriedad y honradet.

PINTO 1956

Electricidad de automoviles  
Venta y repa-  
racion de baterias, dinamos, trabajos rapidos y garantizados.

Raúl Pardo P.  
AVENIDA MATTA 421.

### AUTOS

TOLDOS PARA CAMIONETAS  
y camionetas, en lona impermeabilizada y armazones de cañeria, con tirantes de fierro. Carpas para camionetas y de excursion. Entrega inmediata. Impermeabilizo lonas y relleno computadoras. Fca. de Carpas "ORLANDO GIJULIRANI".  
SAN ANTONIO 1381  
Telefono 39581

FABRICA de BATERIAS "OLIVER"  
Placas y Separadores  
NATANIEL 1780

### AUTOS

REMOLQUES  
De 6, 8, y 12 toneladas.  
Para acoplar a cualquier marca de camion. Frenos de aire. Servo frenos o frenos mecanicos. Entrega rapida. Tercio.

Maestrana Winter  
GARCIA REYES 37, SANTIAGO.

FUNDAS PARA AUTOS  
Se entregan en el dia. Ud. deja su coche estacionado frente a nuestro local, elige el material de su agrado y en la tarde lo entrega con fundas nuevas.

ALONSO OVALLE 1284 ESQ. NARANJA

### CONSTRUCCIONES

FIERRO PARA TECHO  
Acanalado galvanizado y negro. Ventas en: San Diego 1738, Lord Cochrane 1499 y Arica. Mexico 900

Ferrobombas

PARQUET "LEON"  
El parquet de calidad. Ordene hoy su trabajo y se le respetara precio del año pasado.  
Federico Hegel 1032  
Por Recoleta altura 2800 detrás de bomba "Copeck"

### LIBROS

Libreria "Aldina"  
HUERFANOS 154 LOCAL 14  
Ofrece necesidad de libro.  
El motor de los autolitos. Historia. Revolucion. Hispanoamericana. 3 tomos. Surtido obras: Medina, Villalón Mackenna, revolucion 1891 y otros.  
Compro libros: por provincia. Tasas Bibliotecas.  
FONO 62687.

Libreria FUTURO  
El mejor surtido. Ediciones nacionales y extranjeras. Descuentos a estudiantes.

MAC IVER 52 METROPOLITANO LOCAL 53-FONO 66207

INDUSTRIAS VARIAS  
Bombas y Motobombas  
MARC "G. H. C." M. R.

### LIBROS

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

TERCERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

CUARTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

### ARMAS

2.800, pistolas calibre 22, 3.500, pistolas calibre 22, tipo especial.

Reembolvo a provincia. Credito en Santiago.

Armeria Franca  
SANTA ROSA 442

"ARMERIA SANTIAGO"  
OFERTA REVOLVERES Y PISTOLAS AUTOMATICAS MODELOS EXCLUSIVOS \$ 3.000

TENDERINI N.º 7  
ENTRADA POR ALAMEDA

"ARMERIA ARAGON"  
Exclusividad en articulos  
DE  
CAZA  
Y  
PESCA

COCINAS, hornos, estufas "Master" de \$ 1.500. Incluye todo para gas o electrico. Credito. San Diego 500, Alameda 715. (13) 28-4 C.

REAFIXACIONES de colchones y domicilio. Somieres, jamas, colchas. San Diego 500, Alameda 715. (13) H.O. C.

COCHILIN ofrece anillos electronicos. Primera calidad, a \$ 100. San Diego 413. (13) 21-5 C.  
COCHILIN ofrece ollas a presion, cuartito vitro, a \$ 4.000. San Diego 413. (13) 21-5 C.  
REPARACIONES de radios, baterias, ventiladores, cambios electronicos, motores para maquinas de coser. El mas rapido surtido. Los mejores precios. "Garcia". Alameda esquina Avenida Espana. (13) 21-5 C.  
SU ESTUFA totalmente estovada, desde \$ 3.000. COCHINAS a paraiso de lujo, precios regalados. Nunciavisto. San Diego N.º 1413. (13) 24-5 C.  
DE LA FABRICA al consumidor, trazados, tañidos, paja de casa, San Ignacio 103 (frente a la Iglesia). (13) 2-5 C.

### AUTOS

Electricidad de automoviles  
Venta y repa-  
racion de baterias, dinamos, trabajos rapidos y garantizados.

Raúl Pardo P.  
AVENIDA MATTA 421.

AUTOS CHOCADOS  
Willard  
BATERIAS garantizadas un año. Cambio de aceite en 20 minutos.  
MANUEL ARIAGADA P.  
Matucana 62-A - FONO 9149.

RADIADORES "PEDRERO"  
Autos y camionetas.  
FELIX PEDRERO DIAZ

ELECTRICIDAD AUTOMOVILES  
REPARACIONES de radios, motores, limpia-parabrisas, vidrios automaticos, cuenta kilometros, amperímetros, marcadores de gasolina y temperatura.  
INSTALACIONES de bucas, camiones, faros, parabrisas, luces de trineo, antenas, etc.  
Reambio rapido de inductores de dinamo y motor de partida.  
Pinturas de automoviles.  
Facilidades de PAGO.  
Alameda 2123, Fono 81372. Domingos, abierto hasta las 13 horas.

### CONSTRUCCIONES

TALLER MECANICO  
MORA Y GUZMAN  
CINTURA ELECTRICIDAD  
AJUSTE DE MOTORES  
MECANICA GENERAL  
JOTABECHE 115

Vulcanización Electrica  
Francisco Moreno V.  
Recoleta 234.  
FONO - 68126.

TALLER de MOTOCICLETAS  
SANTANA Y SAA  
Alfites y repa-  
raciones. Cambio de aceite al minuto. Especialidad: en motos europeas.

RECOLETA 780  
ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES "BATERIAS"  
Ventas, préstamos, cargas y arreglos. Atendemos pedidos de provincias.

BULBOA Y VALENZUELA LIRA 892 - SANTIAGO

### CONSTRUCCIONES

JOYAS Y RELOJES  
JOYERIA Y REJOJERIA "JAMES Y NAVARRO"  
Hechura y composuras de joyas finas, grabados y esmaltaos. Trabajos garantizados.

TENDERINI 3  
TALLER DE REJOJERIA "UNIVERSAL"  
Servicio Técnico de composuras de relojes en general. Alta precisión.

Nueva York 52  
4.º piso, oficina 403, Santiago.

REJOJERIA y JOYERIA "VIENA"  
Venta de relojes y joyas. Articulos de fantasia para regalo.

CREDITOS GALERIA IMPERIO  
HUERFANOS 630 LOCAL 281 FONO 36049

REJOJERIA y JOYERIA "D'ANGELO"  
relojero extranjero. Garantiza sus composuras de relojes y joyas en 24 horas. Compro oro y piedras preciosas.  
Compañía 1365

### LIBROS

LIBROS  
PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

TERCERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

CUARTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

### LIBROS

FABRICA de Cortinas Metálicas y plegables.  
Hechuras y reparaciones rapidas a domicilio. Atencion a provincias. Sin recargo. Trabajos garantizados.  
Arturo Prat 148  
Casilla 5105, Fono 54974.

¡¡¡CONTRA ROBO!!!  
"Cajas de seguridad para locales comerciales (patente de invencion exclusiva). Diferentes modelos y precios. Fca. de Cortinas Metálicas. TURRIAGA 1842. San Diego 1302. Fono 30162

### LIBROS

MECANICA  
FABRICANTE MAQUINAS SOLDADORAS F. H.

RELOJERIA y JOYERIA "D'ANGELO"  
relojero extranjero. Garantiza sus composuras de relojes y joyas en 24 horas. Compro oro y piedras preciosas.  
Compañía 1365

### ARTES

Repisas y Consolas  
Con o sin aplicaciones de bronce

Manufacturas "JOHSAN"  
Avenida Independencia 318, local 12, fono 85844. Ocho a 9 de 13 y de 15 a 20 horas.  
ESPERANZA FONO 91945

### LA BOLSA del AUTOMOVIL

Transe y opere seguro en automoviles, camionetas o camion en esta casa. Vea ofertas en avisos economicos clasificados.

INOCENCIO ABAZOLO C.  
Alameda 2123, Fono 81372. Domingos, abierto hasta las 13 horas.

### CONSTRUCCIONES

Señor Propietario  
Pinte y modernice su casa.  
Facilidades de PAGO.  
Alameda 2123, Fono 81372. Domingos, abierto hasta las 13 horas.

### CONSTRUCCIONES

RECOLETA 780  
ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES "BATERIAS"  
Ventas, préstamos, cargas y arreglos. Atendemos pedidos de provincias.

BULBOA Y VALENZUELA LIRA 892 - SANTIAGO

### LIBROS

LIBROS  
PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

TERCERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

CUARTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

### LIBROS

LIBROS  
PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

TERCERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

CUARTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

### LIBROS

LIBROS  
PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

TERCERA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

CUARTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS  
"Módulo". Por don señor director, citare a la Compañía a sesión extraordinaria para el día viernes 21 de mayo de 1955, a las 10 y 30 horas. Temas: programa para el año 1955 y demás a que han lugar. El secretario. (13) 29-4 C.

### CLINICAS

CLINICA "Santa Casimira"  
Cada mes un mes de tratamiento para la persona que no obtiene resultado parcial de tratamiento en el hospital.  
CLINICA Charret, Televisión. Especialidad: enfermedades de la infancia y alcoholismo. (13) 29-4 C.  
CLINICA "Santa Casimira"  
Cada mes un mes de tratamiento para la persona que no obtiene resultado parcial de tratamiento en el hospital.  
CLINICA Charret, Televisión. Especialidad: enfermedades de la infancia y alcoholismo. (13) 29-4 C.

CLINICA "Santa Casimira"  
Cada mes un mes de tratamiento para la persona que no obtiene resultado parcial de tratamiento en el hospital.  
CLINICA Charret, Televisión. Especialidad: enfermedades de la infancia y alcoholismo. (13) 29-4 C.

CLINICA "Santa Casimira"  
Cada mes un mes de tratamiento para la persona que no obtiene resultado parcial de tratamiento en el hospital.  
CLINICA Charret, Televisión. Especialidad: enfermedades de la infancia y alcoholismo. (13) 29-4 C.

# Con modernas maquinarias e instrumentos la Braden Copper preserva la vida y salud de sus trabajadores

"Las enfermedades industriales son aquí sólo un recuerdo del pasado", dicen alegremente los viejos mineros.

La preservación de la salud y de la vida del minero es una de las principales preocupaciones que absorben la atención de la Braden Copper Company. Técnicos especializados, modernos elementos de laboratorio y personal de guardia que permanentemente vigila los instrumentos de control, están en todo momento alertas para cuidar ese enorme número de obreros chilenos—recios y forjados— que día a día surgen en la tierra en busca de sus tesoros.

Es indudable que en toda faena extractiva subterránea, el enemigo más sutil, más arduo y más difícil de vencer es el polvo. Cuando se trabaja bajo tierra, la vida del minero depende de factores ajenos a su voluntad. De ahí que el Departamento de Seguridad de la Braden Copper dedique sus mejores energías y sus hombres más conscientes y responsables, a la lucha por la seguridad de sus trabajadores.

patos, cinturones, cascos, etc., confieren a su portador el aspecto fantástico de aquellos seres que se veían en las antiguas películas de aventuras extraterrestres. Así entra el obrero en la mina. Luego, día y noche, grandes ventiladores extraen e inyectan sucesivamente en las galerías, millones de pies cúbicos de aire, lo que permite gozar en el interior de un agradable aire acondicionado.

Por último, cada media hora se extraen de las galerías muestras de aire, por medio de una bomba aspiradora especial, que deposita las partículas de polvo en un líquido que no las altera. Estas muestras son analizadas en el Laboratorio de la Sección de Higiene Industrial del Departamento de Seguridad de Sewell. Poderosos microscopios multiplican su tamaño y las proyectan en una pantalla, donde se hace

su recuento. Si el resultado arroja una partícula más del límite permitido (5 millones por pie cúbico), el Laboratorio toma inmediatamente medidas extraordinarias de seguridad.

Por eso, y con razón, los viejos obreros manifiestan que "las enfermedades industriales son hoy solamente un recuerdo del pasado en los campamentos de la Braden Copper".

**PROPAGANDA Y CURSOS DE SEGURIDAD.**— Además de su acción directa para proteger la vida y la salud de los trabajadores, el Departamento de Seguridad se empeña en crear dentro de la población obrera una "conciencia de seguridad". De esta manera, el obrero de la Braden llega a comprenderse de la idea de que incluye dentro de sus obligaciones ineludibles de usar los equipos de protección y cumplir las recomendaciones de los Instructores de Seguridad. Para crear esta conciencia se editan folletos, se imprimen afiches, se dan conferencias, se organizan cursos educacionales, etc.

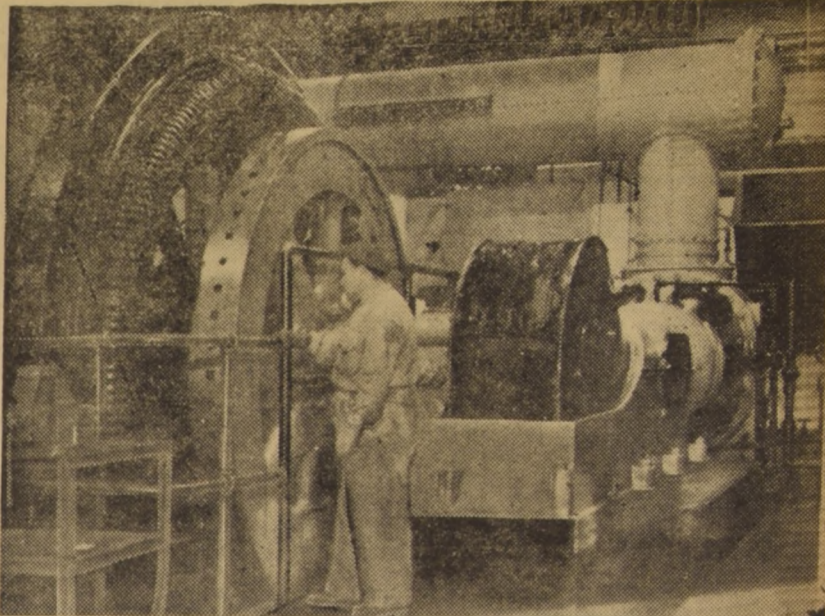
Una magnífica y extraña sala de clases se ha formado para la dictación de estos cursos. Decimos extraña, porque a primera vista ofrece la impresión de que el visitante está en la sala de las armaduras de un viejo castillo. En efecto, allí están, alineados, los equipos protectores para la labor de salvamento en las minas. Estos equipos son usados por los "bomberos o buzos subterráneos", en entrenamiento constante y listos permanentemente para acudir en cualquier hora del día o de la noche al lugar de emergencia.

**SEGURIDAD EN TODAS PARTES.**— Pero eso no es todo. El lema de la empresa frente a sus obreros es "Seguridad en todas partes". Seguridad en el manejo de las herramientas, y la certidumbre hecha carne de que de la propia seguridad depende la seguridad de los demás.

Los mineros ya saben esto y tienen confianza cuando se introducen en la roca, horadando la montaña, o cuando se movilizan en los trenes de superficie.

Obreros de probada responsabilidad accionan el servicio del huinche que hace toda la movilización de la mina. A pesar de que se conocen de memoria el significado de las luces en los tableros de control, tienen toda su atención puesta en el trabajo, porque ello es la garantía para miles de sus compañeros.

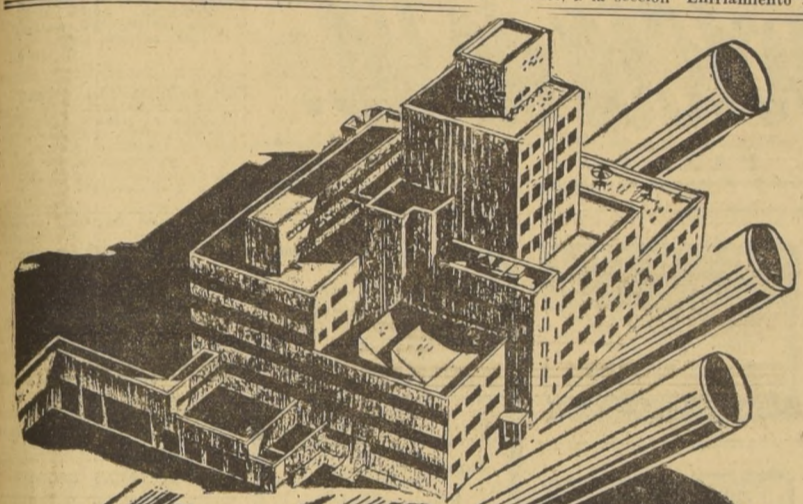
**JUSTO PREMIO A LOS DESEVELO.**— La labor del Departamento de Seguridad no ha sido en vano. Al visitar las oficinas pueden verse cinco diplomas, que son motivo de legítimo orgullo para la Braden Copper, pues representan el reconocimiento oficial del Consejo Interamericano de Seguridad, del alto índice de seguridad en las faenas de la empresa. Desde 1947 hasta hoy, la Compañía ha venido obteniendo este estimulante premio, como justo galardón de sus afanes para prevenir, sin reparar en gastos ni desvelos, e incorporando los últimos adelantos de la ciencia, la vida y la salud de sus colaboradores.



**PODEROSAS MAQUINARIAS.**— En el interior de la mina se han instalado maquinarias de gran volumen. La subestación, a 500 metros de profundidad horizontal y 500 de profundidad vertical, proporciona abundante iluminación y energía para mover todo el sistema interior de la mina y las instalaciones de aire acondicionado.



**EL COBRE EN SU ESTADO LIQUIDO.**— El cobre, fundido a alta temperatura, cae en estado líquido a los moldes de los lingotes, desde donde es llevado, automáticamente, a la sección "Enfriamiento".



**CAÑERIA DE COBRE PARA GAS**

- LO MAS MODERNO
- LO MAS SEGURO
- PARA UN MEJOR SERVICIO

SR. ARQUITECTO O INGENIERO

Consulte nuestro Departamento Técnico, dentro de las necesidades que Ud. requiera para su construcción.

**MADECO**

EN TIPO K

Autorizada por la Dirección de Servicios Eléctricos y Gas

Directa Cox 930 - Casilla 116 - D - Fonos 53094-7 - DISTRIBUIDORES EN SANTIAGO Y PROVINCIAS

TUBOS, BARRAS Y PERFILES

CANERIAS Y FITTINGS

CONDUCTORES ELECTRICOS

PLANCHAS RECTAS, ACANALADAS Y EN ROLLOS

**GUILLERMO QUINTANA ZAVALA**

EXPORTACION IMPORTACION

BANDERA 172 - 7.º PISO - DPTOS. 3, 4 Y 5

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE LA INDUSTRIA NACIONAL DE HILOS PARA COSER

**HILCO Ltda.**

**Panagra**

RINDE HOMENAJE A

**BRADEN COPPER Co.**

en su **50º** Aniversario



Opinion de todos los competidores del CLUB

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - (6 a ser) (N. N.) - DON RAUCHA 56...

CON OCHO PRIMERAS CARRERAS DEL CLUB COMBINAN CONCURSO

Hoy se inicia la venta de boletas para la 57.ª fecha del Concurso de Pronósticos Hipicos...

COMOTORO 54 (E. Romero) - Perdió en su anterior en el Club...

VENA 55 (A. Orellana) - Tercero en la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

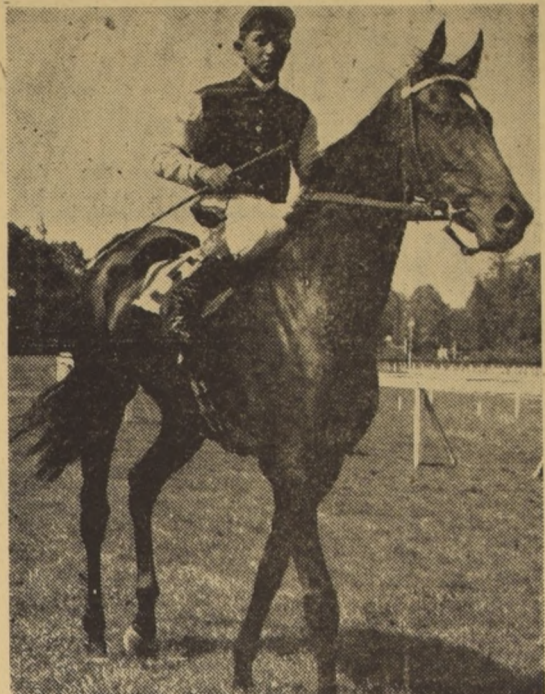
ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...

ROSADEL 46 (O. Muñoz) - En la misma carrera, a media carrera...



CON EL MEJOR CONTRATO SE VA CORNEJO A TECHO

El martes parte con destino, a Bogotá, Colombia, el jockey Ramón Cornejo...



SE VA TAMBIEN - Ramón Cornejo, actual líder de la estadística...

CHILE 6.226.000 EN PREMIOS

Esta es la cifra fantástica para Chile por tratarse de un elemento de todavía tiene sólo tres años de edad...

campana es, además, muy eficiente. PEOPLE 50; E. Araya...

PEOPLE 50; E. Araya - Quinta de Congrevil, y ganadora en su anterior...

FUENTE DE ORO 48; N. N. - Tiene buenas figuraciones, y por su rapidez deberá venir peleando desde la largada...

PASTORALE 45; N. N. - También viene de una ausencia la hija de Hindere. Luego la veremos lucirse en barro...

DECIMA CARRERA - 1.000 metros - (3 a serie) - CARRY OUT 55; R. Silva...

VALERA 54; R. Madariaga - Tercera de Matucana en el Chile, pero obtuvo brillante triunfo...

OCTAVA CARRERA - 1.000 metros (1 a serie) - QUEVEDO 58 (E. Araya)...

CASTRITO 31 (S. Allende) - En la citada competencia de Acampado no estuvo en parte alguna...

PARAGUAY 52 (M. Díaz) - En la de Acampado sobre Ofrenda, entró última. Su precursor está sin patente en el Chile...

TRUCUCO 51 (C. González) - Última y lejana en la de Finesse. CARUSA 50 (N. N.)...

MONSIEUR 53 (P. Flores) - Resultó favorito en el premio "Ismael Tocornal" y no luchó por el triunfo...

EMOCION 49 (P. Allende) - Partió bien y después se perdió para siempre en el grupo...

MARTIN 48 (N. N.) - Especialista para las canchas blandas que empezará en breve a dar que hablar...

POLLIN 47 (O. Muñoz) - Está viejo pero se mantiene en gran forma el hijo de Honolulu...

NOVENA CARRERA - 1.000 metros - (4 a serie) - CARTA VIEJA 58; J. García...

EL MINERO 50; O. Valenzuela - Hijo de Sid Barrán, en corral con Carta Vieja...

BRIGAND 54; C. Pezoa - Último del domingo en la de Congrevil...

MARIA STUARDO 53; P. Flores - Reparece y con buenas posibilidades de vencer...

LIBONJERO 55 (P. Flores) - Repareció en el "Cotejo" y llegó gran segundo a medio cuerpo de Nankin...

PERGAMINO 55 (R. Cornejo) - Repareció en el "República de Venezuela" y sólo pudo entrar 5 o, lejos del vencedor, Geysler...

ROYAL FIRST 55 (J. Atala) - Puntó en el "Cotejo" y decayó en los últimos 400, llegando cuarto. Lo van a traer muy afligido desde la partida...

BAO DAI 55 (A. Poblete) - Serio enemigo en estas distancias y muy bien montado el hijo de Carnaval...

MAR DE ORO 54 (R. Montoya) - Dos triunfos consecutivos y con posibilidades de lograr el tercero...

EXCELSIOR 52 (R. Madariaga) - El domingo no tabla de Mar de Oro, pero en sus anteriores logró recomendables figuraciones...

CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA ACEITUNAS DE AZAPA

La Caja de Colonización Agrícola recibe propuestas para la venta de su producción de aceitunas de Azapa...

Un compromiso más será para Provita el Clásico "Julio Subercaseaux B."

Un simple paseo de ejercicio para Provita debe ser el clásico "Julio Subercaseaux" sobre 2.200 metros...

3 TALA 80 - (O. Olivares) - Buena es la hija de Brazza pero en condiciones normales no será nunca capaz...

2 PROVITA 55 - (L. Espinoza) - Fue reservada para este compromiso que se le presenta tan fácil y con el cual apostará a su afortunado stud otros \$ 400.000...

4 TOBALABA 55 - (M. Guerrero) - Gran actuación tuvo en la última temporada del Sporting, pero a pesos iguales con Provita no puede aspirar al primer lugar...

MADAME 53; A. Poblete - En la distancia es especialista, y defendió alta cotización la hija de Muzum...

LORENZO 52; J. Sánchez - Nada pudo ante Ameneida, y después figuró en la de Mar de Oro sobre Macollado...

LANDETTA 51; P. Allende - Esta es la precisa distancia de la torcida...

MILLOCHA 51; R. Cornejo - Reparece con intenciones la veloz mulata que es, además, excelente barrera...

JARMILA 50; N. N. - Acaba de imponerse sobre Malalhue y Money Seeker. Estos enemigos son superiores...

LAMINADOR 50; P. Ulloa - Arriero remató en la de Monsiema sobre Arivato...

LA PERICA 50; E. Rodríguez - Sin figurar en sus dos últimas la hija de Cuarteto...

CIMBRA 49; R. Montoya - Si encuentra pista pesada, es peligrosa la veloz hija de Cimarrón...

INESPERADO 48; U. Gaete - Nada de provecho en la de la de Mirreya sobre Monsiema...

NICOLINA 48; O. Muñoz - Favorable oportunidad para cobrar con el último de la última...

Williams crema de afeitar advertisement text.

AL CUERPO MEDICO PALMITATO

NOS COMPLACEMOS INFORMAR A LOS SEÑORES MEDICOS, QUE TENEMOS DE NUEVO EN LAS FARMACIAS DEL PAIS...

Cloramfenicol Lepetit

JARABE AL 50/0 FRASCO CON 50 GR. El sello Lepetit garantiza un producto de calidad

Laboratorios Lepetit Ltda. - Santiago ERASMO ESCALA 2145 - CASILLA 2643 - TELEFONO 93249

Advertisement for '20 Libros' (20 Books) with a coupon and deadline of May 29th.

Advertisement for 'FANALOZA' sanitary ware (sinks, toilets, bidets) by Laboratorios Lepetit Ltda.

NOTIFICACION. - CUARTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantia Santiago...

PRIMER JUZGADO CIVIL CONCE- dió posesión efectiva herencia...



"PRUEBAME LO QUE DICES" PIDIÓ EL AMO DE LA SELVA.



"HE MATADO TRES TARA- MANIS" GRITÓ EL MONITO.



MANU, SIN VACILAR, ALEVO A TARZAN AL LUGAR PROXIMO DONDE ESTABAN LOS RESTOS DE TRES SOLDADOS.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia, concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantia concedió posesión efectiva...

AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

PARA ELLA COMPRE SUS LANAS DE ESTACION A PRECIOS DE OPORTUNIDADES

PROPIEDADES \$ 4.500.000 OPORTUNIDAD VENDO

SERVICIOS DIVERSOS TALLER TECNICO en computadoras de paraguas...

SERVICIOS DIVERSOS ASTROLOGA ROSA SAIPAN HOROSCOPOS

SERVICIOS DIVERSOS LLAVES RAPIDAS TODOS LOS TIPOS

SERVICIOS DIVERSOS CECILIA Mentalista, naipes inglés \$ 200.

TRANSFORMACIONES FINAS EN CARTERAS DE COCODRILLO

RADIOS Varios Estilos de ALTA CALIDAD, desde 70 mil pesos.

CHEQUES Letras pagares nos encargaré de su cobranza...

CONOZCA SU DESTINO MADAME HELEN Horóscopo astro- lógico con el pa- sado, presente y futuro...

BAÑOS DE VAPOR Los cultores de Vida Sana lo recomiendan.

LABORATORIO DENTAL "ANTAR" ACRILOS "VERTEX" "ACION" Y OTROS DIENTES NEW HUE "DENTIA-PAIN" "LUDIA"

COLEGIALES Uniformes de niñas Zapatillas \$ 395

RADIO LABORATORIO "MINERVA" PEDRO VALDIVIA 1974

¡GRATIS! PIDA HOROSCOPO COMO TRIUNFAR EN LA VIDA Amor, Juego, Comercio, Lotería...

ARAUCO 818 ESQUINA SAN FRANCISCO PLASTICOS QUEBRADOS

ASEGURE SU FUTURO: SECRETARIAS TAQUIGRAFAS DACTILOGRAFAS

LUSTIG Plantillas de "Espuma Later" "LUSTIG" cuya porosidad...

CONCURSO DIRECCION NACIONAL DE AGRICULTURA DEPTO. DE ECONOMIA AGRARIA

JERINGAS QUEBRADAS ARREGLA ESMERALDA N.º 774 TELEFONO 66369

ANTEOJOS RODOLFO HAMMERSLEY AGUSTINAS 1090

750 - MERCED - 750 SASTRERIA Y MODAS "ATHOS" ofrece para caballeros: Abrigos, Trajes, Camisas, etc.

CHEQUES LETRAS PAGARES ESCRITURAS Cobramos sin ningún gasto para el cliente.

MAYO TEMPORADA DE MARISCOS CURANTO MERVILLES

OCASION: \$ 12.800 - LIVING REINA ANA con cojines tapizados en rico gobelino

HECHURAS FINAS de trajes con MUGA el sastre que no dejó amigos

750 - MERCED - 750 donde hace rincón. Fono 391892

CHEQUES LETRAS PAGARES ESCRITURAS Cobramos sin ningún gasto para el cliente.

MAYO TEMPORADA DE MARISCOS CURANTO MERVILLES

MODAS MODAS CONFECCIONES ECHARPE y mantas de vicuña...



**70) MUDANZAS, TRANSPORTS**  
TODA CLASE fletes ciudad y larga distancia. Eficientes. Fono 84583. (70) 30-4 P.  
**71) MUEBLES HOGAR**  
"Muebleria Salvador" ofrece con solo \$ 2.500 el total de un mueble de suaves suntuos. Amoblados completos de living, comedor y dormitorios en estilo "Normando", "Reina Ana" y "Moderno". Salvo Gastos 3979. Barrio Estación Central. (71) H/O C.  
VENDO comedores Chipendele, Sheraton, colonial americano, normandos. Casa Marticorena, Moneda 778. (71) 14-5 C.  
VENDO dormitorios Sheraton, normandos, Casa Marticorena, Moneda 778. (71) 14-5 C.  
MUEBLES finos, enchapados en eban, de caoba y nogal con marquetería, mármol, créditos. Ahumada G. local 32, tercer piso. 68752. (71) 7-5 C.  
MUEBLES finos, comedores, chupendele, \$ 49.000 dormitorios Luis XV, \$ 37.000 living "Reina Ana" \$ 33.000 - Créditos. Ahumada G. local 32, tercer piso. 68752. (71) 7-5 C.  
DOMINATORIOS, living, comedores en pino, Casa Marticorena, Moneda 778. (71) 14-5 C.  
VENDO confortables en cretona y croato, diversos modelos. Centro 1900, Moneda 778. (71) 14-5 C.  
MUEBLES en todos los estilos y piezas sueltas, sólo en Muebleria Hollywood, Serrano 33, Rosas 1028. Grandes facilidades de pago. (71) 25-5 C.  
**75) NEGOCIOS COMPRAN**  
COMPRO residencial al contado, buena ubicación. Tratar en Rosas 1820. (71) 3-7 C.  
**76) NEGOCIOS VENDEN.**  
\$ 500.000, vende fuente soda, 3 patas, gran avenida 635. Templo Dom Bosco. (76) 1-5 P.  
**77) OCUPACIONES AGENCIAS**  
AGENCIA de empleos, Nataliel 251, teléfono 60712. Resulta buenos salarios, garzonas, niñas, camareras, niñeras, mozos, matrimonios, etc. (77) 5-7 C.  
AGENCIA de empleos, Nataliel 251, teléfono 60712. Ofrece toda clase personal competente para servicio doméstico con documentos al día y recomendaciones. (77) 5-7 C.  
EMPLERADAS domésticas, vayan a la gratis, ocupándose mil veces mejor por Agencia Capullicán, mejores ocupaciones, mejores salarios, regulares números lotería, pagamos vacaciones. Coquimbo 1159. (77) 5-7 C.  
**78) OCUPACIONES BUSCAN**  
a) Artes y oficios diversos  
JOSE MOYA, ex sargento de la Armada, se ofrece para cuidar guarderías, estacionamiento, construcciones, etc. Moneda 2147. (78) 1-5 P.  
b) OCUPACIONES OFRECEN  
Artes y oficios diversos  
RESISTISTA para máquina 18, necesario buen sueldo. Recreo 402 (Piel) minimal metros 45. (78) 1-5 P.  
APARADORAS sapatillas deseano trabajo adentro y afuera, necesario independencia 1546. (78) 1-5 P.  
SEAS coner patas sapatillas, Vivar area. Trabajo adentro y afuera, necesario independencia 1546. (78) 1-5 P.  
c) Costura, sastrería y moda.  
NECESITO costurera de mamelucos, para coner en casa. Pagar \$ 400.000. Pago bien. Arturo Prat 183. (78) 30-4 P.  
d) Repartidores y vendedores.  
PERSONAS trabajando en oficinas o fábricas pueden hacerse vendedores para ventas condiciones en sus respectivas industrias, Diagonal Cervantes 700, oficina 202. (79) 1-5 H/O C.

**79) OCUPACIONES OFRECEN**  
a) Servicios para familias y negocios  
NIÑO no mayor de 14 años, para aser y mensajería. Necesito. Mencia de los Niños 1181-D (Plaza Almagro). (79) 3-4 P.  
NECESITO empleada. Maipo 122. (79) 3-4 P.  
\$ 3.500 EMPLEADA para cocina sencilla, poca familia. Teléfono 480380. Callao 2682, Golf. (79) 23-4 C.  
**83) PIELS, PELETERIAS**  
PIELES y modas George, Maria Pérez de Riquelme. Ahumada 131, local 118, entresuelo. (83) 18-5 C.  
**84) FINTURA Y DECORADOS**  
FINESE su casa. Variedad de colores. Mate y brillantes. Contamos con alacena de pinturas propio. Alonso Ovalle 1284. (84) 23-4 C.  
**85) PRESTAMOS, FINANZAS**  
COMPRAMOS e anticipamos dinero gastas cobrar rápidamente cheques, letras, cualquier ciudad, país, nordeste, sur, juicios. Abogado Ahumada 970, oficina 511, fono. N. 81505. (85) 14-5 C.  
**89) PROPIEDADES VENDEN**  
a) Casas y chalets  
CHALET Los Talaveras, 1/2 cuadra Parraíval, espléndido loteo, 6 dormitorios, closets, losa concreto, chimenea, garage, jardín. Vende su dueño. Tratar, Baños 4384. Suido. (89) 25-4 P.  
b) Departamentos  
\$ 600.000, oportunidad, vende faltando terminaciones, edificio moderno de 4 departamentos, de 3 y 2 ambientes, en Brasil, próximo plaza Bandera 154, oficina 7. (89) 13-5 C.  
g) Quintas y sitios  
SITIO propio, vende urgente. Liceo Banco Chile, Bilbao Alto, \$ 840.000, con facilidades. Fono 397471. (90) 2-5 P.  
ESQUINA excelente, barrio alto (pasada Canal). 430 metros cuadrados, con 25 frente, hacia cordillera. Vende extranjero (viaje). Portugal 708. Fono 397471. (90) 2-5 P.  
**92) RADIOS, FONOGRAFOS**  
COMPRO toda clase de radios usadas y en mal estado, pago bien. Independencia 2020. (92) H/O C.  
MUEBLES finos para radioelectrónica, modernos, ideales para estudio, conmutación transformaciones e instalaciones de radio, técnica europea. Estación Sta. Rosa 114 (92) H/O C.  
MUEBLES de radios (baquetras), cuadros, delamos diamantes, abarca con mo "sistema. E.P." de "plásticos Bakelite". San Isidro 287, fono 35066. (92) 21-5 C.  
RADIO reparaciones, autorizadas. Inglaterra 1480, casa particular. (92) 2-5 P.  
DISCOS en todas las marcas, de 76, 45 y 33 1/3 r.p.m., encontrará usted en Casa Guilleros, Valdivia, Avenida Independencia N.º 1066, frente Escuela de Medicina de U. de C. (92) 2-5 P.  
ELECTROLAS, varias de alta calidad, desde 70 mil pesos. Gran surtido de equipos de alta fidelidad. Reparaciones garantizadas de radios, electrofonos y localidades de marcas. Transformaciones, despacho e informaciones a provincias. Ventas W. O. Hincapié 8327, calle Lavapiés con muebles, 3.000, toda clase de artefactos suelos. Callaofa y cocinas a gas, termos eléctricos, muebles de baño, electrodomestios. Trámites por Caja Facilitada. Serrano 49 y 53 y San Diego 2572. Fono 85983. (93) H/O C.  
COCLAMP, ofrece hornos para cocinas a parafina \$ 2.200.000. San Diego 413. (93) 21-5 C.  
COCLAMP, ofrece estufas a parafina desde \$ 1.100. San Diego 413. (93) 21-5 C.  
**93) RELOJES**  
TALLER de Relojería "Universal". Servicio técnico de computadoras de relojes en general. Alía 1853-D. Santiago, 232 32, 4.º piso, oficina 403. (93) 18-5 C.  
RELOJERIA Omega" Marcial y Lara ex relojero Casa Sostin. Franklin 853-A. (93) H/O C.

**93) RELOJES**  
COMPRO relojes descompuestos, oro, plata Computoras "Sauter". San Pablo 1317. (93) H/O C.  
RELOJES cualquier estado computoras, joyas, boleros empujados. San Pablo 1317. (93) H/O C.  
RELOJERO extranjero garantiza sus computadoras de reloj en 24 horas. Compra oro, relojes viejos, pederas preciosas. Compaña 1385. (93) 10-5 C.  
**94) REMATES**  
ANTE SEGUNDO JUZGADO CIVIL Santiago, el 16 de mayo próximo, quince horas, remataráse propiedad raíz, ubicada calle 18 Septiembre 152, comuna La Cisterna, departamento San Bernardo, con mínimo de \$ 800.000, pagadero contado. Para tomar parte en subasta deberá acompañarse boleto garantía equivalente 10 o 20 por ciento. Demás bases y antecedentes, consultarlas en Juicio "Parodi" Juicio con Bravo Mateo y otros". - Secretario. (94) 29-4 P.  
DOCE MAYO PROXIMO, 15 horas, sale remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago, inmueble ubicado calle Huérfanos 1480 Santiago. Mínimo \$ 5.500.000. Boleto 10 o 20 por ciento. Demás bases, antecedentes, Secretaría Tribunal, Juzicio ejecutivo 2600. Soc. Edificio Huérfanos 1480 Ltda. Diaz, Salomón y otro". - Secretario. (94) 29-4 P.  
TERCER JUZGADO CIVIL - REMATE el 11 de mayo próximo, 15 horas, se rematará propiedad calle Gay 1823, inscrita fs. 6249, N.º 101008, al valor de \$ 100.000. Garantía de \$ 600 mil, con \$ 350 mil contado, saldo dos cuotas tres y seis meses plazo desde día remate. Interés 8 o 10 por ciento caso mora. Boleto equivalente 10 o 20 del mínimo. Demás bases y antecedentes, consultar Juicio Caja de Previsión Empleados Particulares con Enrique Cortés - Fernández, secretario. (94) 29-4 P.  
REMATE - ANTE QUARTO JUZGADO CIVIL, rematará 18 mayo próximo, 15 horas, propiedad denominada Huérfanos La Roblería, calle Balmaceda del pueblo de Futrono, departamento de Valdivia. Mínimo \$ 20.000, de más bases, juicios, Banco del Estado ex. - Secretario. (94) 30-4 P.  
**95) RESIDENCIALES**  
PIEZAS pensión. Recibo pasajero Huérfanos 1293. (95) 21-5 C.  
RESIDENCIAL BERMEJO. Arriendo piezas con pensión y comidas habituales, con 5 dormitorios. Dormitorios colectivos para colegiales. Rosas 1459. (95) 29-8 C.  
RESIDENCIAL confortable, centralización, muebles modernos, días, meses, univariados, precios especiales: comidas, aseo, en aceite. Última alención. Fono 8728, Santo Domingo 1437. (95) H/O C.  
CASA familia, arrienda piezas con o sin pensión, y con 5 dormitorios. Castro 190. (95) 30-4 P.  
**96 - SANITARIOS, COCINA**  
SOMOS fabricantes, cocinas y estufas eléctricas y parafinas, traíj, pintura. Bandera 570, M. Yalkin y Cia. (96) 14-5 C.  
SALAS de baño importadas y nacionales, completas desde \$ 29.700. W. O. Hincapié 8327, calle Lavapiés con muebles, 3.000, toda clase de artefactos suelos. Callaofa y cocinas a gas, termos eléctricos, muebles de baño, electrodomestios. Trámites por Caja Facilitada. Serrano 49 y 53 y San Diego 2572. Fono 85983. (96) H/O C.  
COCLAMP, ofrece hornos para cocinas a parafina \$ 2.200.000. San Diego 413. (96) 21-5 C.  
COCLAMP, ofrece estufas a parafina desde \$ 1.100. San Diego 413. (96) 21-5 C.  
**97) SASTRERIA**  
¡SENOR! Su termo viejo se lo dejo convertido en un termo nuevo, pensión largo para su niño. Núñez, sastrer. Diez de Julio 628. (97) 28-5 C.

**97) SASTRERIA**  
MACHO, sastrer. Llévese su casimir Huérfanos 801. Fono 397663. (97) H/O C.  
REINALDO Rojas B., cortador. Avenidas primer orden, hechas finas, 4.500 Damas y "holleros" Sap. (97) 18-5 C. Fono 64428. (97) 18-5 C.  
"Canales" made a hacer sus trajes Rafael Cejudo, quien le proporciona excelente calidad y reducido gasto. 2188 de 35, oficina 3. (97) 18-5 C.  
SEÑOR camine 10 cuadras más del centro y economice un 30 o 40, visitando Sastrería Real, que le brinda elegancia y seriedad. Agustinas 2241. (97) 14-5 C.  
MACHO, sastrer. Llévese su casimir Huérfanos 801. Fono 397663. (97) H/O C.  
CASIMIR desde 650 pesos el metro. Depósito directo de fábricas Casa Sáenz, Avenida Bernardo O'Higgins 2743, escuela Libertad. (97) H/O C.  
MASTRERIA Saenzar, coacero, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios increíbles. 2783, escuela Libertad. (97) H/O C.  
**98) SERVICIOS DIVERSOS**  
REI y consolas, con o sin aplicaciones de bronce. Manufacturas "Jobahn", Avenida Independencia 318, local 13, fono 8384. (98) 3-5 C.  
LOS 4 ASES, de José Ángel Ferrada, hace toda clase de instalaciones y arreglo de artefactos en general. Trámites, planchas eléctricas, etc. Independencia 318, local 59, fono 85864. (98) 15-5 C.  
Llaves rápidas, tipo Yale, servicio a domicilio, computadoras chapas y candados. Compaña No. 1249, García, L. y de J. A. (98) 22-6 P.  
PARAGUAS, cambia telas, arreglos. Victoria 601. (98) 22-6 P.  
REPARACIONES estufas Coleman, Primus, anafes, lámparas, eléctricas. Alonso Ovalle N.º 1261, fono 80736. (98) 25-5 C.  
TALLER técnico en computadoras de paraguas, llaves, chapas, candados, anafes, planchas eléctricas, etc. Trabajo rápido y garantizado. San Diego 1437. (98) 25-5 C.  
**98) SERVICIOS DIVERSOS**  
TODA clase de aparatos de laboratorio y reparaciones en este ramo. Carlos Sellhorn. Esmeralda 774, fono 65269. (98) 7-5 C.  
REPARACIONES de living desde \$ 7.000, incluyendo brocado, fundas para muebles, cortinas, cubrecamitas. Créditos. Telefonia 68729. (98) 7-5 C.  
COMPOSTURAS en calzado fino, exclusivamente hechas a mano, exclusivamente, tacones, puentes, etc. Trámites a Portugal 64. Quedarán nuevos. Seriedad, garantía. (98) 4-5 C.  
CERRAJERIA, especialidad rejas, balcones y balcones. Trabajos a domicilio, presupuestos sin compromiso. Manuel Cerda e Hijos. Lord Cochran 648, Interor. (98) 11-5 C.  
SA. PUNTEA y REMATA a máquina toda clase de calzado. Balmaceda N.º 2015, Talleres "22". (98) H/O C.  
**100) TAFICERIA**  
FUNDAS para automóviles, con las mejores materiales, a la medida. W. O. Hincapié 8327, oficina 412. Alonso Ovalle 1284, esq. Nataliel. (100) 2-5 C.  
**101) TEXTILES**  
COMPRE sus lanas de estación a precios de oportunidad. Tweed, a \$ 785; ancho, 1.50 m. Serina, \$ 575; ancho, 1.50 m. Fábrica de Lanay y Serierias "Diez de Julio". Diez de Julio 536 (entre Carmen y San Isidro). (101) 21-5 C.  
**(103) VARIOS**  
¡PIES ENFERMOS? Consulte un experto. Plantillas y otros artículos ortopédicos, tratamiento especial uñas encarnadas. "Lustig". San Antonio 510, oficina 203. (103) 18-5 C.

**AGENDA**

SANTOS DE HOY SANTOS DE MAÑANA

HUGO y ROBERTO DE SENA y SOFIA y CATALINA

**GUIA DE URGENCIA**

ASISTENCIA PUBLICA - Posta Central: 69191 - Post. 2: 60661 - Post. 3: 91011 - Niños: 43386 - Proviencia: 45971 - General: 31454 - Infantil: 83681 - Dental: Dávila 718 (9 a 12 - 21 a 24).

**CRUZ ROJA DE MUJERES DE CHILE** - Independencia 339 - SERVICIOS GRATUITOS - POLICLINICA: Cirugía menor, inyecciones, ultravioleta (diariamente de 14.30 a 16 horas) - DENTISTICA (mañanas y jueves: 8 a 11 horas - Viernes: 17 a 18 horas).

**DE DENUNCIAS DEL PUBLICO** - De enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco: 50045 - De alimentos sospechosos: 68020 - De expedientes con artículos de primera necesidad: Jefe de Inspección del Comisariato: 32949 y 31895.

**CARABINEROS** - Prefectura General: 60151 - Radiopatrullas: 62261.

**INVESTIGACIONES** - 82211 y 82213.

**BOMBEROS** - Santiago: 61171 - La Cisterna: 22712 - Huelmo: 42071 - Quinta Normal: 90114 - San Miguel: 53023.

**FARMACIAS DE TURNO**

SEMANA DEL 54 DE ABRIL AL 1º DE MAYO

**DIRECCION** - Independencia 2129. - Lillo 1671 - Avenida Santa María 229 - Colón 1689 - Recoleta 217 - Recoleta 2850 - San Pablo 3103 - Rosas 3302 - Carrascal 4220 - J. J. Pérez 5771 - San Pablo 4899 - Avenida Maitte 1399 - Estado 101 - San Diego 691 - San Diego 1795 - Vidua Mackenna 2 - Suroeste 1998 - Avenida Berlín 773 - Santa Rosa 6567 - Población San Ramón con Ecuador - Pedro de Valdivia 636 - Providencia 2302 - San Alberto 3716 - Tobalaba 1191 - Eduardo Castillo 2530.

**PERMANENTES** - Vicuña Mackenna 7193 - San Francisco 75 - Buseta 470.

**Boletín del Tiempo**

(Emitido a las 20 horas del día 28 de abril de 1955)

Se observó buen tiempo, con nublados parciales y neblinas matutinas en la costa, en las zonas norte y central. La zona sur acusó nublados y neblinas. En la región de los canales se registraron lluvias y temporales.

**APRECIACION GENERAL** - El 15º tiempo que afecta a la región de los canales tiende a propagarse a la zona sur, esperando lluvias en la mayor parte de esta región. La zona central experimentará un aumento de la nubosidad con neblinas matutinas en la costa.

**REGION A COQUIMBO** - Bueno. Nublados locales y parciales. Neblinas en la parte sur. Vientos del suroeste y oeste.

**REGION A MAGALLES** - Nubosidad en aumento. Probables neblinas matutinas en la costa. Vientos del suroeste.

**CORDILLERA CENTRAL** - Bueno. Aumento de la nubosidad.

**REGION A CHILOE** - Nuboso. Tendencia a mal. Vientos del norte.

**GUARNO EVANGELISTAS** - Mal tiempo. Vientos fuertes del noreste y oeste.

**PUNTA ARENAS** - Tendencia a mal. "TRÉPA" - Nuboso.

**INFORMACIONES DE SANTIAGO** - Temperatura del aire (Día 28) - Máxima: 24.9 grados C, a las 16 horas. Mínima: 7.2 grados C, a las 7 horas y 45 minutos. Humedad relativa del aire (Día 28) - Máxima: 89 por ciento, a las 8 horas y 20 minutos. Mínima: 33 por ciento, a las 15 horas. Sol (Día 29) - Salida: a las 7 horas y 15 minutos. Puesta: a las 18 horas y 6 minutos. Luna (Día 29) - Salida: a las 13 horas y 58 minutos. Puesta: a las 1 hora y 17 minutos del día 30.

**Fase: Cuarto Creciente**

**TIEMPO PARA SANTIAGO** - Bueno. Aumento de la nubosidad.

**MUSEOS Y BIBLIOTECAS**

**MUSEOS** - Benjamín Vicuña Mackenna: 82 - De Arte Popular, Cerro Santa Lucía - Museo Histórico Nacional, Miraflores 50 - Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal - Nacional de Historia Natural, Quinta Normal - Pedagógico de Chile, Diecillo 145. Atención diaria: 10-13 y 18-18 horas, salvo lunes.

**BIBLIOTECAS** - Nacional: Alameda con Mac Iver (atención diaria: 9-13 y 14-20 horas); Del Congreso: Huérfanos 1117, segundo piso (atención diaria: 10-13 y 15-16 horas); Central de la Universidad de Chile: Alameda 1688; De la Dirección General de Estadística: Cienfuegos 210; Polimé; Morandé 11 (atención diaria: horas de oficina).

**HOY SUGERIMOS:**

PESCADO ESCABECIDO  
Ingredientes para 6 personas  
1 kilo pescado  
1 cebolla  
1 taza vinagre blanco  
1 cucharada perejil  
1 cucharada comino  
1 cucharada sal  
1/2 taza harina  
1 taza manteca derretida  
1 taza aceite  
Precedimiento: Escamar, desalar y lavar el pescado; lavar y pelar la cebolla y cortarla luego en rodajas. Trozar el pescado, sazónalo y pasarlo por harina (hasta que esté seco). Freírlo y colocarlo en una fuente con tapa. Cubrirlo con cebolla saltada y condimentos. Pimentar enteros, perejil y sal; todo esto en el mismo aceite donde se fritó. Hacer una mezcla de vinagre y agua; servirlo y vaciar sobre el pescado. (Se conserva hasta 20 días).  
Cocción: 30 minutos.  
Costo aproximado: \$ 140.  
(Colaboración de las profesoras de prácticas de la Escuela de Dietistas).

**Guía del Viajero**

**FERROCARRILES** - Central de Informaciones: 68675 y 68811 - Maipo: Informaciones: 61061. **MICROBUSES SUBURBANOS** - Andes Mar: Bus: 64149 y 80897 - Rural Sur: 95248 - Santiago-Cartagena: 92018, 92999 y 90340 (García) - Santiago-Maipu-Peñarol: 90207 - Santiago-Quilicura: 94222 - Santiago-Curepto: 88104 - Santiago-Talca: 67014 - Santiago-Rancagua: 96002 y 92418. **LINEAS AEREAS CHILENAS** - CERRELOS: 96538 - CINTA: Taxis aéreos Centro de Chile: 64798 - LAN: 61307 y 84283 - 84669 y 82368.

**A dónde vamos?**

**AL TEATRO** - Recomendamos: El Living Room (Antonio Varas) - La Malquerida (Alameda) - El Bicho (SATCH) - El Lecho Nupcial (Petit Rex).

**AL CINE** - Recomendamos: La hora de la tierra, herencia (Astori) - Nido de ratas (Central, Oriente, Santa Lucía) - Sabrina (Rex). **LAS EXPOSICIONES**: Sala del Banco de Chile: Huérfanos 972; anteposito: Oficina de Félix Cabral C. Visitas de 10 a 13 y de 16 a 20.30 horas - Instituto Chileno-Francés de Cultura (Agustinas 719); Biblioteca de los Archivos de Francia y Obras Maestras del Arte Francés. Visitas de 17 a 20 horas - Sala de la Casa Central de la Universidad de Chile (Alameda) con Arturo Prat: Muestra retrospectiva de Raymond Monvoisin - Casa de la Cultura Del Ministerio de Educación, Alameda 264; Arqueología y Arte de la Isla de Pascua.

(Colaboración para esta AGENDA: BUZON 24, en el hall principal de LA NACION).

## GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS	DENTISTAS	MEDICOS	MEDICOS
<b>ADRIAN MOLINA</b> Abogado Estudio de títulos, Dirección, tramitaciones administrativas. Huérfanos 1294, oficina 45. (GP) H/O C. <b>ELIAS NEGRHE RODRIGUEZ</b> Jueces del trabajo. Ahumada 131, oficina 318. Fono 83837. (GP) 10-3 P. <b>LAURA MULLER</b> Moneda 1137, oficina 21, fono 82917. (GP) 29-6 C. <b>OFICINA TECNICA EN LETES SOCIALES</b> Jacobo Rojas B. abogado. Juicios civiles y del trabajo. Matías Condado 82, oficina 407, fono 84677. Horas de atención: 11-13 y 18-20 horas. (GP) H/O C. <b>AIDA SEPULVEDA</b> Toda clase asuntos profesionales, especialmente: cobranzas, cheques, letras, juicios trabajo, cuestiones matrimoniales. Atención provincias. Compaña 1291, oficina 498, mipto. (GP) 23-5 P. <b>MANTUEL CATES</b> Divorcios, nulidades matrimonio. Particiones. Huérfanos 1294, teléfono 84559. (GP) H/O C. <b>ROBERTO SANHUEZA</b> Nulidades matrimonio, divorcios, particiones, cobranzas. Bandera 455, oficina 507. (GP) H/O C. <b>DENTISTAS</b> <b>DR. LEON BUTENSKY B.</b> Cirujano dentista. Faltas, de 24 horas, a las 12.30 y de 14.30 a 20 horas. Huérfanos 737, oficina 519. Teléfono 39226. (GP) 29-4 P. <b>LABORATORIO RAPIDO</b> para soldaduras dentales o en objetos de metales preciosos. Fazio A. Edwards 29, oficina 111 (per Huérfanos 1011) - Fono 67378. (GP) H/O C. <b>CLINICA DENTAL</b> Dr. FAIVOVICH Dentaduras artificiales inmediatas, cirugía. San Antonio 427, 7.º piso, oficina 711. Fono 89738. (GP) H/O C. <b>DR. MUÑOZ MUJICA</b> Cirujano dentista. Prótesis, puentes. Ahumada 212, Of. 717. Teléfono fono 67838. (GP) H/O C. <b>JOAQUIN PRIETO SEVERIN</b> Cirujano dentista. Horas: 9-13 y 17-20. Serrano 415. Teléfono 62592. (GP) H/O C. <b>CLINICA DENTAL "CENTRAL"</b> Pida su consulta a toda hora. Fono 87076. Trabajos urgentes, prótesis, inmediatas. Compaña 1055, oficina 1103. (GP) H/O C. <b>DR. JOERGE RAGGI</b> Huérfanos 886, departamento 605, fono 36608, Marica, jueves, sábado. (GP) 25-6 C. <b>DENTISTAS</b> <b>DR. GUSTAVO A. CERDA LOPEZ</b> Dentista. Atención hora fija. San Antonio 516, Depto. 705, teléfono 32511. (GP) 28-4 P.	<b>DR. GALLEGUILLOS ROJAS</b> Dentista. Prótesis-cirugía. Consultas: 16-19 horas. Nuevo teléfono. 6382. Avenida E. O'Higgins 1175, departamento 729. (GP) H/O C. <b>DR. COVARRUBIAS</b> Aire abrasivo. Extracciones, dentaduras inmediatas. Huérfanos 886, departamento 624. Teléfono: 391802. Consultas: 10-12 y 15-18 horas. (GP) 23-6 C. <b>ENFERMERAS</b> <b>PROSPERINA FLORES</b> Enfermera universitaria. San Cristóbal 515. (GP) H/O C. <b>MATRONAS</b> <b>SEÑORA MORAL</b> Regresó de Estados Unidos. Casos urgentes. Últimos adelantos. Beltrán 256, Depto. 9. (GP) 15-5 P. <b>AZUCENA NAVES</b> Embarazos, partos. Arauco 1070-B. (GP) H/O C. <b>SEÑORA PHEINRY</b> Atiendo enfermas prenatales. Lord Cochran 95. (GP) 29-5 C. <b>DELFINA TOBAR</b> Consultas: 15 a 19.30 horas. Coquimbo 771 - Departamento A. (GP) 30-4 C. <b>TERESA SANTANDER</b> Salvador Santander 2111, frente a Brasil. Fono 63858. (GP) 6-6 C. <b>MATERIDAD ZAVALA</b> Arturo Prat 1722. Fono 52470. Partos Indolores. Desde \$ 4.000. Fono 29726. (GP) 3-5 P. <b>BLANCA FISHER</b> Brasil 7. 87464. 16.30-18.30 horas. (GP) H/O C. <b>CLINICA "SANTA CARMENCITA"</b> Carmen 318, teléfono 32705. Partos sin dolor. Atención esmerada. Precios convenientes. (GP) 19-5 C. <b>ANA MORA</b> Casos urgentes y atende domicilio. Alonso Ovalle 1618. (85381) (GP) 23-6 C. <b>MEDICOS</b> <b>DR. MARIO FLDMAN</b> Enfermedades nerviosas y mentales. Alcoholismo. Estudios 737, oficina 601. Consultas de 17 a 19 horas. (GP) 29-4 P. <b>ISIDRO MARTINEZ</b> Año, recto, color. Valentin Leticier 1381. Depto. 305, 66981-492664. (GP) 2-6 P. <b>TROMPSON SCHWARZENBERG</b> Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 486-A. (GP) 15-7 P. <b>SCHWARTZ</b> Año, recto, hemorroides, varices. San Antonio 385, 33975-47384. (GP) 15-7 P. <b>GONDOS</b> Huesos, artrosclerosis (cirujías), reuma, deficiencias caderas pies. Phillips 16. (GP) H/O C. <b>DR. GASTON RAMIREZ</b> Manuel Rodríguez 56, Fono 68233. (GP) H/O C.	<b>DR. CONSTANTINO CHUAQUI</b> Enfermas nerviosas y mentales. Alcoholismo. Consultas: Olivos 531. Teléfono 371081. Horas: 17 a 19, departamento 239. (GP) H/O C. <b>DR. MARIN VIVADO</b> Año, recto, hemorroides, varices. Testinos 620, departamento 73. Teléfono 61910. (GP) H/O C. <b>DOCTOR GUTIERREZ</b> Vias urinarias, venereas. Presidente Ríos 33, oficina 22, Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa. 16-18 horas. Fono 397981. (GP) 2-5 P. <b>DR. DIAZ CARRASCO</b> Asma y enfermedades alérgicas (ronquismo de verano, eczema, urticaria, leucodermia). Prat 12, 14-17 horas. Fono 67365. (GP) H/O C. <b>CARIAS</b> Alergias, asma, rinitis, eczema, urticaria, asma. Cermeno, Carmeno. 763. 25631. 11 a 19 horas. (GP) 10-9 C. <b>MOSSER</b> Oídos, nariz, garganta. Paraguay 462, departamento 12 (per Carmen, parafina). (GP) 17-19 horas. Teléfono 31609. (GP) 15-7 P. <b>DOCTOR GALLEGUILLOS</b> Rayos X. Aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas, 17-18 horas. Alameda 1175, departamento 730. Teléfono 74731. Fono de hora: 86691. (GP) H/O C. <b>CLINICA BERMAN</b> Enfermedades de señoras, niños, medicina, cirugía, piel, venereas, ojos, oídos, nariz, garganta, Rayos X ultravioleta, ultrasonido, nebulizaciones. Dentistas. Victoria 1094, esquina San Diego. Teléfono 85969. (GP) H/O C. <b>DR. LUIS PACHECO</b> FIZARRO Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 16 a 18.30 horas. Nataliel 475. Fono 86762. (GP) H/O C. <b>DOCTOR NAVARRETE</b> Partos, enfermedades señoras. Vicuña Mackenna 315. Teléfono 33912. Consultas de 16-19 horas. (GP) H/O C. <b>DR. GORGEWESKY</b> Rayos X. Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Ministrante Barroso 37. De 14 a 17 horas. (GP) 2-5 P. <b>ABDELKARIM DAVIS</b> Señoras. Ginecología. Serología. Psiconeurosis. Consultas: 15-19 horas. Huérfanos 1315. (GP) 18-5 P. <b>LOPEZ CORTES</b> Piel, venereas. Ahumada 236. 10-18 horas. (GP) H/O C. <b>DR. CARLOS RAMIREZ BRAVO</b> Señoras, partos. Nuevo consultorio. Manuel Rodríguez 56. Teléfono 68252-7171. (GP) H/O C. <b>DR. GASTON RAMIREZ</b> Manuel Rodríguez 56, Fono 68233. (GP) H/O C.	<b>DR. VICENTE RAHAL</b> Riño, vías urinarias. Avenida España 24. Teléfono 89689. (GP) 12-6 P. <b>OCULISTAS</b> <b>AMENABAR OSSA</b> Enfermedades ojos. 9.30-18. AMENABAR PRITO. 16-19. Moneda 973, oficina 531. 82792. (GP) 27-6 C. <b>DR. MARCELO ZIMEND H.</b> Oculista. Huérfanos 737, oficina 510. Horas: 16-18. Fono: 897296-95477. (GP) 19-6 P. <b>OPTICOS</b> <b>OPTICA SANTIAGO</b> Ahumada 55, casilla 9013. Despachamos recetas de anteojos en el día. Envíos con reembolso sin recargo. (GP) H/O C. <b>OPTICA KEPLER</b> Montajes 606. Especialidad: despacho de recetas de oculistas en el día. (GP) H/O C. <b>OPTICA HUELLEN</b> Avenida Bae. O'Higgins 484. Despacho exacto de recetas. Envíos directa a provincias. (GP) H/O C. <b>OPTICA MELLER</b> Huérfanos 636. Recetas, oculistas. (GP) H/O C. <b>PRACTICANTES</b> <b>BEYES</b> Tratamientos. Arturo Prat 777. Teléfono 68838. (GP) 17-7 P. <b>ABELARDO ESCOBAR</b> Practicante. Atención diaria de 10 a 13 y de 17 a 20 horas. Atención a domicilio. Huérfanos 237, 2.º piso, oficina 267. Teléfono 36682, Santiago. (GP) H/O C. <b>LUIS ALDUNATE</b> Cirujaciones, inyecciones, especialidad vías urinarias, previa indicación médica. Testinos 248. Fono 68823, cerca Hotel Carrera. (GP) H/O C. <b>CLINICA ESPAÑA</b> Avenida España 24. Cirujía y medicina. Pensionado. Teléfonos 93021-93022. (GP) 12-6 P. <b>PEDICUROS</b> <b>KRONER</b> Pedicuro. Estado 75. (GP) H/O C.

CINE, TEATRO Y RADIO

## NUEVAS PRESENTACIONES EN LA BOITE NIGHT AND DAY

Procedente de Lima, llegó el "ballet" de Maria Flores, que presenta el remozado con bellísimas bailarinas del trópico, Atencia la bailarina clásico-española Poliquita Dominguez, la vedette de los grandes ocos verdes; Magaly Busquet y otras estrellas. Agustinas 1022 (subterráneo).

---

**HOY T. Principal**

MAYORES Y MENORES HUERFANOS 757

CAMBIO DE PROGRAMA A LAS 4 P.M.

**EL CORAZON DELATOR**

DIBUJO EN COLORES SOBRE CUENTO DE E.A. POE

**PLAN CHILLAN**

DESCRIPTIVA SOBRE LA AGRICULTURA EN LA PROVINCIA DE NUBLE

---

**NOSTRADAMUS Y LA REINA**

VATICINIOS DEL CELEBRE MAGO A TRAVES DEL TIEMPO

**SALSA MIMICA**

LOS INIMITABLES "LAUREL Y HARDY" EN DESPAMPAANTE COMEDIA COMICA

---

**NOTICARIO CHILENO**

INTERESANTE CUENTO CON LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS NACIONALES

---

**NOTICARIO PARAMOUNT**

Nº 68-69 P. FILMS. ACTUALIDADES FRANCESAS Nº 11 VUCO



POLEMICAS DE ORDEN RELIGIOSO HA PROVOCADO "EL LIVING ROOM"

Aún cuando no han trascendido en forma de escándalo, sabemos que numerosas controversias se han suscitado entre diversos sectores católicos...

GUIDA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS. - V. y N.: El Living Room. CAUPOLICAN. - V. y N.: Rosas profesionales. Funes y Saavedra.

CINES

ALAMEDA. - V. y V.: La Malquerida. ALMAGRO. - R.: Mi amigo el músico. Fruto verde y Agregados.

En el Barrio Estación se dará hoy "La malquerida". El Teatro de Ensayo presenta hoy en las dos funciones del Teatro Alameda...

LIBERTAD (Pantalla panorámica). - R.: Mi amigo el ladrón. Fruto verde y agregados. LO FRANCO. - R.: Lluvia roja.

ALMAGRO. - R.: Mi amigo el músico. Fruto verde y Agregados. AMERICA. - Cantando nace el amor.

ALMAGRO. - R.: Mi amigo el músico. Fruto verde y Agregados. AMERICA. - Cantando nace el amor.

ALMAGRO. - R.: Mi amigo el músico. Fruto verde y Agregados. AMERICA. - Cantando nace el amor.

ALMAGRO. - R.: Mi amigo el músico. Fruto verde y Agregados. AMERICA. - Cantando nace el amor.

Tenso clima de horror en "El Diablo Bwana"

Un tenso clima de suspense y horror tiene la cinta "El Diablo Bwana", la historia de un puñado de hombres adentrados en el Congo Belga...

INFORMATIVO DE LOS TEATROS DE LA SATCH

La Cia. Nacional de Comedias de Alejandro Flores, presenta hoy, nuevamente, en tarde y noche, en el teatro SATCH...

Américo Vargas a un paso de llegar a "El crimen perfecto" número 700

El celebrado actor Américo Vargas ya está pronto a entrar las 700 representaciones de la aplaudida obra policial de Frederick Knock...



"EL LECHO NUPCIAL", DEL PETIT REX. - Desde hace algunos días el Teatro Petit Rex viene ofreciendo la versión teatral de la pieza de Jean de Hartog...

Américo Vargas a un paso de llegar a "El crimen perfecto" número 700



AMERICICO VARGAS

América Vargas a un paso de llegar a "El crimen perfecto" número 700

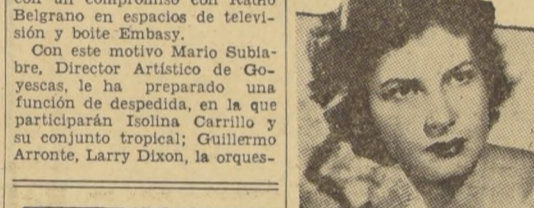
El celebrado actor Américo Vargas ya está pronto a entrar las 700 representaciones de la aplaudida obra policial de Frederick Knock...

EL LIBRO MAS LEIDO HA LLEVADO AL CINE Y EN COLOR, BUNUEL

Robinson Crusoe, el legendario personaje que viviera veintiocho años en una isla desierta, que se instalara en ella una especie de feudo solitario...

MAÑANA TERMINA SU TEMPORADA YOLANDA FASCE EN EL GOYASCAS

La estrella italiana Yolanda Fasce termina mañana su contrato con la Confeitería Goyascas y de inmediato tendrá que partir a Buenos Aires...



YOLANDA FASCE

Veremos a Jean Marais hoy en "El Curandero". Francia cuenta con cuarenta mil curanderos...

SHOW ARTISTICO

XIOMARA ALFARO. TRIO NOTTINO. MARION CRISTIE. ENRIQUE BALLADARES. 4 HINOS. SILVA. MANOLO GONZALEZ.

COMIDAS BAILABLES. Menú Selecto. DIAS DE SEMANA. \$ 3 50. SABADOS Y VISPERAS DE FESTIVOS. \$ 4 50.

TEATRO EXPERIMENTAL U. DE CHILE

GRAHAM GREENE. EL LIVING ROOM.



PENULTIMA SEMANA! Hoy Vermouth 19 hrs. ENTRADAS EN VENTA. T. MORANDE 25.

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS

PRESENTACION DEL NUEVO Y REVOLUCIONARIO SISTEMA VISTAVISION. CON SU GRAN PANTALLA PANORAMICA Y SU NUEVO INVENTO DE FILMACION Y PROYECCION QUE PERMITE PROYECTAR PELICULAS FILMADAS EN CINEMASCOPES PANTALLA PANORAMICA Y PLANAS...

Iris del Valleazona con su picardía criolla la nueva revista del Bim Bam Bum

El Opera merece aplauso especial por la hermosa revista "Las Jovencitas", donde el buen humor de los cuadros y la gracia de Iris del Valle...

Un artista promisorio es Fernando Colina que intervendrá en "El enfermo imaginario"

El Teatro de Ensayo prepara el estreno de "El enfermo imaginario", maestra comedia de Molière, que será presentada bajo la dirección de Eugenio Dittborn...



Entre los nuevos elementos con que se ha enriquecido la escena nacional, el nombre de Iris del Valle merece citarse en primer término...

Un artista promisorio es Fernando Colina que intervendrá en "El enfermo imaginario"

El Teatro de Ensayo prepara el estreno de "El enfermo imaginario", maestra comedia de Molière, que será presentada bajo la dirección de Eugenio Dittborn...

TREINTA BELLEZAS Y TREINTA RITMOS DIFERENTES EN EL SHOW DEL TAP ROOM

Advertisement for Alameda Tap Room. HOY Alameda FONOS 91254. TARDE 6.45-NOCHE 10.15. EL TEATRO DE ENSAYO presenta! EL RECIO DRAMA DE JACINTO BENAVENTE LA Malquerida GRAN ELLENCO. LA OBRA QUE TODOS APLAUDEN Y COMENTAN. LOCALIDADES EN VENTA TODO EL DIA.

METRO LAS LILAS

Advertisement for Metro Las Lilas. 3.30, 6.40 y 9.45 P. M. HOY. LA COMEDIA ROMANTICA MAS DELICIOSA DE LA TEMPORADA! METROSCOPE. LUCILLE BALL DESI ARNAZ DESPUES DE LA BODA.

HOY REAL DANTE

Advertisement for Hoy Real Dante. 15.30, 18.45 y 22 horas. La película de fondo se exhibe en el siguiente horario: 16.30, 19.4 y 23 horas. ¡En cada escena un hilazon de dolor!

HOY ROTATIVO ROXY

Advertisement for Hoy Rotativo Roxy. AVENTURA EN EL CONGO BELGA! LA CASA DE DOS LEONES QUE MATA INESANTEMENTE! EL DIABLO BWANA. LA MALDECIDA.

Large advertisement for Joe Heral's Ballet and Las Chicas Bim-Ban-Bum. 21 ARTISTAS EN ESCENA!!! BALLET JOE HERAL'S 8 FIGURAS CONSAGRADAS LAS CHICAS BIM-BAN-BUM 10 ENCANTADORAS BELLEZAS RAUL GARDY CON SUS GUITARRAS KING'S CLUB PORTAL BUÑES 475. FRETE PLAZA DE ARMAS ABIERTO TODOS LOS DIAS SIN EXCEPCION.

Advertisement for El Curandero. HOY PLAZA Y PACIFICO LA MEDICINA LEGAL... Y LA OTRA... VISTAS POR UN MEDICO EN: EL CURANDERO LE GUERRISSEUR con JEAN MARAIS DANIELE DELORME LEO FILMS.

LA NACION CAZADORES DE CABEZAS DEL AMAZONAS HOSPEDAN AHORA TURISTAS DE EE. UU.



SUCUA, Ecuador.— Un guerrero indio jibaro, con un adorno que le atraviesa la oreja, y el cabello entrelazado con plumas, dispara su mortifera "escopeta de viento".

QUITO, Ecuador. (Especial).— La "tzantza" es una cabeza humana reducida. Por cientos de años, este extraño y horrendo trofeo de victoria de los indios jibaros, del Ecuador, ha hecho de ellos a las más temidas y belicosas de todas las tribus de la selva amazónica. Sin embargo, el mes pasado, los jibaros cazadores de cabezas, estuvieron atareados, actuando de anfitriones, ante la visita de la primera jira pagada de excursionistas norteamericanos realizada en su historia.

Después, durante tres días, los miembros de la jira verán cosas que solamente han visto pocos hombres de raza blanca. Aunque actualmente constituyen una tribu pacífica e industrial, los indios jibaros viven apeados al pasado y pueden arrojar su delgada capa de civilización tan rápidamente como se despojan de sus ropas.

haya voluntarios, ellos harán su demostración reduciendo una cabeza de ternero en vez de una cabeza humana, habiendo sido este último proscrito por el Gobierno Ecuatoriano, hace muchos años.

Para el jibaro ortodoxo, todo en la naturaleza está conectado de una manera sobrenatural. Lo que prima en su reencarnación es una leyenda acerca de "Pangli". Padre de todos los demonios, quien hace muchos años surgió repentinamente de las llamas de un volcán. Tomando la forma de una Boa gigante, se fue a vivir en un lago y devoró a muchos bravos guerreros jibaros.

temente, los jibaros han vivido a tono con su antigua ley de venganza sangrienta. Cada vez que ocurrió una muerte entre los de su propia tribu, la culpabilidad de haber enviado la Flecha del Espíritu de la Muerte, tuvo que recaer sobre un miembro de otra tribu y ser vengado. El enemigo era perseguido y asesinado, y su cabeza era reducida en una ceremonia extensa y solemne, siendo exhibida como trofeo de victoria. Solamente el hecho de que un jibaro tenía que casarse con todas las viudas de su enemigo muerto lo desanimaba de más matanza indiscriminada.

CAS LATAS DE MI ABUELO O LA DISPARATADA HISTORIA DE 50 AÑOS SANTIAGUINOS POR PERCEVAL. LA TOILETTE DE UN CABALLERO. Espejo y modelo de generaciones fue el Presidente Balmaceda. Hombre progresista, era muy organizado. Había que refrescarse cincuenta veces el cogote, tantas las mejillas con agua y jabón.

INGRID BERGMAN SE QUEJA DEL DURO TRATO DE CRITICOS SUECOS

PARIS, (ANSA).— Una amarga entrevista ha concedido Ingrid Bergman al semanario "Arts". La ilustre actriz lamenta que la prensa mundial informara que la representación de la muerte de Juana de Arco en la hoguera, no había constituido un éxito. Por el contrario, sostiene, ha sido un primer papel en su película "Napoleón".

éxito clamoroso de público. "La crítica no fue generosa, pero los críticos ya habían escrito antes del estreno párrafos muy desagradables sobre mi persona. Sabía que no sería recibida en mi patria con muchas simpatías, pero deseaba ir a Suecia para visitar a mi familia y a mis amigos".

ha rechazado hasta ahora todas las ofertas procedentes de Estados Unidos. "Ningún papel que me podía interesar me fue propuesto". Agregó en seguida: "Por otra parte, Hollywood me ha cerrado el muro. Yo soy europea, vivo en Europa con mi familia. Esto ha sido mi propia decisión, de la cual no me arrepiento".



Original traje de novia creado por Carven. Se trata de un modelo corto, todo en encaje, con velo de encaje y tul. Sin estos últimos, puede emplearse para traje de recepción. (Fotos Intercontinental).

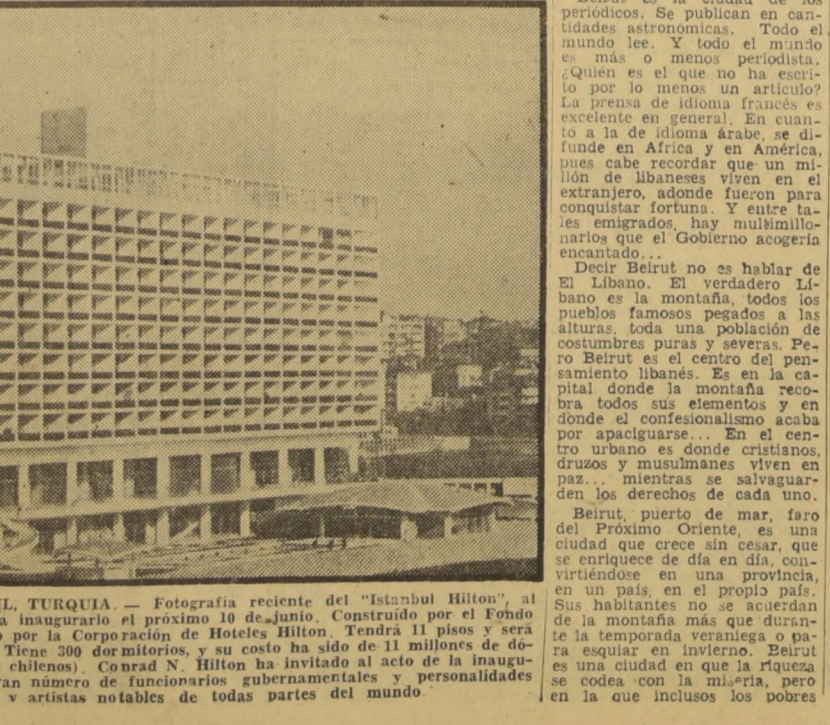
Al objeto de informar a nuestros lectores sobre la tensión que impera de nuevo en el Oriente Medio, Raymond Loir, enviado especial de LA NACIÓN, acaba de visitar las principales capitales de los países árabes. Nuestro colaborador describe en esta serie de artículos la vida y la "atmosfera" actuales de las cinco capitales por él recorridas: Bagdad, Beirut, Damasco, El Cairo y Amman.

TENSION en el MEDIO ORIENTE POR RAYMOND LOIR.

El café en el cine, en los entre-aos teatrales, en las aceras, en los salones. ¡Menuda pasión anima al beirutiano cuando quiere imponer su punto de vista! Nunca se da por satisfecho. Por un nimio incidente con un agente de policía, o

porque el tendero le ha timado unas plastras sobre el precio de las naranjas, el habitante de Beirut entabla el proceso de los tribunales.

Beirut es la ciudad de los periódicos. Se publican en cantidades astronómicas. Todo el mundo lee. Y todo el mundo es más o menos periodista.



NUEVO HOTEL PARA ESTAMBUL, TURQUIA. — Fotografía reciente del "Istanbul Hilton", al que se dan los toques finales para inaugurarlo el próximo 10 de junio. Construido por el Fondo Turco de Pensiones, será explotado por la Corporación de Hoteles Hilton. Tendrá 11 pisos y será el edificio más alto de Estambul. Tiene 300 dormitorios, y su costo ha sido de los millones de dólares (unos 4.850 millones de pesos chilenos). Conrad N. Hilton ha invitado al acto de la inauguración del establecimiento, a un gran número de funcionarios gubernamentales y personalidades de las finanzas, industrias y artistas notables de todas partes del mundo.

Esta deliciosa criatura es Sara Shane; pero el nombre es lo de menos, ya que su sola presencia irradia belleza y simpatía a raudales.

Emérides de hoy. CABLES de hoy. Con charros jaliscanos se montará una gran industria de automóviles del tipo "cacharro".

MEXICO, 29. (TK).— (Especial para LA NACION, por Giber Trotter, corresponsal en viaje).— La maquinaria agrícola, que se está empleando en gran escala en el estado de Jalisco, no solamente significará un gran adelanto para la agricultura, sino que, además, gracias al invento del ingeniero Porfirio Ferrás Núñez de Grandaza Idea, será posible instalar una gran industria de automóviles.

HOROSCOPO POR ARIT SOHAMM. Para solicitar consultas a ARIT SOHAMM, respecto a carácter, tendencia y vocación, basta llenar el cupón que acompaña a continuación y enviarlo al diario LA NACION, Agustinas 1269, Santiago.